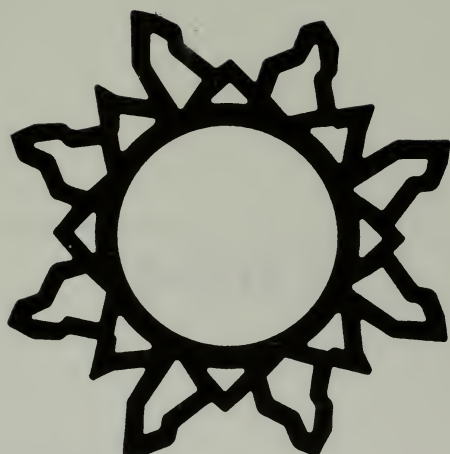




LITURGIA LUTERANA

Provisional





LITURGIA LUTERANA

Provisional

FROM THE LIBRARY OF
THE PASTORS GONZALEZ

Published Jointly by
Augsburg Publishing House, Minneapolis
and
Board of Publication, Lutheran Church in America, Philadelphia

Liturgia Luterana is a translation from *Lutheran Book of Worship*

Copyright © 1978 by Lutheran Church in America

The American Lutheran Church

The Evangelical Lutheran Church of Canada

The Lutheran Church—Missouri Synod

Spanish translation © 1983 by Lutheran Church in America

The American Lutheran Church

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publishers, Augsburg Publishing House or Board of Publication, Lutheran Church in America.

575I83

Printed in the United States of America

3-486

12-2050

INDICE

| | |
|--|-----|
| PREFACIO | 5 |
| CALENDARIO | 7 |
| BREVE ORDEN PENITENCIAL | 12 |
| LA SANTA COMUNION | 14 |
| PROPIOS | 39 |
| EL SANTO BAUTISMO | 116 |
| LA CONFESION Y ABSOLUCION INDIVIDUAL | 121 |
| LA CONFESION Y ABSOLUCION CONGREGACIONAL | 123 |
| LA AFIRMACION DEL BAUTISMO | 127 |
| MATRIMONIO | 131 |
| FUNERALES | 135 |
| LA ORACION MATUTINA | 145 |
| LA ORACION VESPERTINA | 152 |
| PROPIOS PARA LA ORACION DIARIA DE LA IGLESIA | 159 |
| ORACION AL FIN DEL DIA | 162 |
| ORACION RESPONSORIAL 1 | 167 |
| ORACION RESPONSORIAL 2 | 170 |
| LA LETANIA | 174 |
| PREFACIOS | 180 |
| NOTAS LITURGICAS | 197 |
| PLEGARIAS EUCARISTICAS | 206 |

320



PREFACIO

Con el *Lutheran Book of Worship* (publicado en el 1978), la Comisión Interluterana sobre el Culto hizo una aportación a la adoración en América del Norte que habrá de pasar a la historia. El prefacio de esa obra luterana conjunta toma nota de la tradición en la Iglesia de reformar la liturgia periódicamente y de mantener la adoración en el “lenguaje vernáculo regional”. Es lógico que los luteranos de habla española deseen seguir los pasos de esas tradiciones luteranas.

Liturgia Luterana es un libro contemporáneo y provisional para el culto basado en el *Lutheran Book of Worship*. Pretende estimular la experimentación litúrgica y proveer una alternativa contemporánea al *Culto Cristiano* actualmente en uso.

Con gran ambición e intuición ecuménica, los luteranos de habla española publicaron el *Culto Cristiano* en 1964 bajo los auspicios de “Publicaciones El Escudo”. Desde entonces, esa obra monumental le ha servido a las comunidades hispanas de la Confesión de Augsburg en la América Sur, del Central, del Norte y del Caribe. Sin embargo, en los últimos quince años, las comunidades hispanas de las Américas han sido conmovidas por profundos cambios. Reformas y renovaciones litúrgicas en las comunidades católico-romanas han afectado profundamente el Pueblo de Dios hispanoparlante, algo de lo cual no se puede hacer caso omiso. Una creciente concientización de la herencia, costumbres y circunstancias sociales del pueblo hispano ha forjado un nuevo medio ambiente. En gran parte de Norteamérica, se viene desarrollando un grupo de personas que, compartiendo dos lenguajes y culturas, se identifican a la vez con la comunidad hispana y con otros hermanos y hermanas luteranos.

Liturgia Luterana brinda a las congregaciones luteranas de habla española una traducción fiel, aunque no literalmente servil, de los ritos principales del *Lutheran Book of Worship* incluyendo un arreglo musical original para la Santa Comunión. Los textos litúrgicos generalmente son aquellos preparados por la Conferencia Episcopal Latinoamericana de la Iglesia Católica Romana los cuales son ampliamente empleados por el pueblo hispanoparlante en el Nuevo Mundo. Los textos bíblicos han sido tomados de la *Biblia Latinoamérica*. El año litúrgico se ajusta al leccionario y calendario del *Lutheran Book of Worship*. Se incluyen además adaptaciones de las rúbricas en el *Lutheran Book of Worship, Ministers Desk Edition* para los ritos en *Liturgia Luterana*, a

fin de que las congregaciones reciban la debida orientación que les permita renovar el culto parroquial.

Se ha hecho un genuino esfuerzo por evitar los regionalismos en el lenguaje empleado en *Liturgia Luterana*. Algunas expresiones idiomáticas favoritas en algunas regiones, por lo tanto, brillarán por su ausencia. Sin embargo, el propósito es ofrecer un recurso para el culto que pueda ser aprovechado por diversos grupos hispanoparlantes. Para algunos, habrá más de lo deseado en este recurso; para otros, no habrá suficiente. Nuevos himnos y otros ritos de ocasión habrán de esperar una fecha futura.

Liturgia Luterana es el resultado de muchos años de dedicada labor. En 1974, el Distrito Puertorriqueño en el Sínodo del Caribe de la Iglesia Luterana en América (LCA) comenzó a experimentar en algunas de sus congregaciones con nuevas traducciones y con el nuevo arreglo musical. Algunos pastores y personas laicas incorporaron la casa de publicaciones Editorial Avance Luterano en el 1977 para facilitar aún más el desarrollo y la publicación de nuevos materiales para el culto. Trabajando dentro de limitaciones económicas, este grupo optó la decisión de publicar una versión española de los ritos de mayor uso encontrados en el *Lutheran Book of Worship*.

Al mismo tiempo, luteranos de habla hispanola en el suroeste de los Estados Unidos de América, afiliados al Distrito Sureño de la Iglesia Luterana Americana (ALC), trabajaban en nuevos recursos para el culto. El Comité para Ministerios Hispánicos produjo por su cuenta y distribuyó una versión a dos idiomas de la liturgia para la Santa Comunión según el *Lutheran Book of Worship*. Con la ayuda y el aliento de la Iglesia Luterana Americana, el Comité para Ministerios Hispánicos y Editorial Avance Luterano aunaron esfuerzos para colaborar en el desarrollo de toda la gama de liturgias traducidas que ahora se incluyen en *Liturgia Luterana*.

En 1979, la Iglesia Luterana en América y la Iglesia Luterana Americana a través del recién organizado Comité para el Desarrollo Cooperativo de Proyectos Diseñados para la Vida Congregacional (CCCPL) accedieron a compartir la labor de la edición, publicación y distribución de *Liturgia Luterana*.

Es preciso expresar singular gratitud al Reverendo Dimas Planas Belfort por sus traducciones iniciales y al profesor Carmelo Ruta por la composición de la música. Se agradece también al Reverendo Carlos Benito, al Reverendo Antonio Contreras, al Reverendo Lenier Gallardo, al Reverendo Hilmer Krause, al Reverendo Herb Lammert, al Reverendo Francisco Molina, al Reverendo Antonio Pereyra y al Reverendo Víctor Rodríguez sus valiosos comentarios y sugerencias, al Doctor Donald R. Pichaske y al Doctor Frank W. Klos su ayuda editorial y al Reverendo Robert Endruschat su dirección en asuntos relacionados con la publicación.

Otra ingente deuda de gratitud se ha contraído con las muchas personas individuales y congregaciones en el suroeste y el noreste de los EE.UU. y en Puerto Rico que no han escatimado su tiempo para poner a prueba y evaluar lo incluido en el libro.

La Iglesia Luterana Americana y la Iglesia Luterana en América ofrecen este libro provisional de culto en un intento de proveer una riqueza de recursos litúrgicos contemporáneos que ayude a los luteranos de habla española en el Caribe y Norteamérica a poseer en su haber una liturgia paralela a la que ahora emplean las comunidades luteranas que usan el *Lutheran Book of Worship*, y para promover futuros proyectos litúrgicos entre los luteranos de todas las Américas.

Se invita el uso estudio y evaluación de estos materiales como paso importante hacia la preparación de un nuevo libro de culto en español en los años venideros.

Reverendo Gary Marshall
Director del Proyecto



CALENDARIO

DOMINGOS Y FESTIVIDADES PRINCIPALES

El Ciclo Navideño

Temporada de Adviento

Primer Domingo en Adviento (A/M)*

Segundo Domingo en Adviento (A/M)

Tercer Domingo en Adviento (A/M)

Cuarto Domingo en Adviento (A/M)

Temporada de Navidad

La Natividad de Nuestro Señor (B)

La Nochebuena

El Día de Navidad

Primer Domingo después de

Navidad (B)

Segundo Domingo después de

Navidad (B)

Temporada de Epifanía

La Epifanía de Nuestro Señor (B)

El Bautismo de Nuestro Señor (B)

Primer Domingo después de

Epifanía

Segundo Domingo después de

Epifanía (V)

Tercer Domingo después de

Epifanía (V)

Cuarto Domingo después de

Epifanía (V)

Quinto Domingo después de

Epifanía (V)

Sexto Domingo después de

Epifanía (V)

Séptimo Domingo después de

Epifanía (V)

Octavo Domingo después de

Epifanía (V)

La Transfiguración de Nuestro
Señor (B)

*Ultimo Domingo después de
Epifanía*

El Ciclo Pascual

Temporada de Cuaresma

Miércoles de Ceniza (N/M)

Primer Domingo en Cuaresma (M)

Segundo Domingo en Cuaresma (M)

Tercer Domingo en Cuaresma (M)

Cuarto Domingo en Cuaresma (M)

Quinto Domingo en Cuaresma (M)

Semana Santa

Domingo de la Pasión (E/M)

Domingo de Ramos

Lunes en Semana Santa (E/M)

Martes en Semana Santa (E/M)

Miércoles en Semana Santa (E/M)

Jueves Santo (E/B)

Viernes Santo

Sábado en Semana Santa

Temporada de Pascua

La Resurrección de Nuestro Señor

Vigilia Pascual (B)

El Día de Pascua (B/D)

La Noche de Pascua (B/D)

Segundo Domingo de Pascua (B)

Tercer Domingo de Pascua (B)

Cuarto Domingo de Pascua (B)

Quinto Domingo de Pascua (B)

Sexto Domingo de Pascua (B)

La Ascensión de Nuestro Señor (B)

Séptimo Domingo de Pascua (B)

Pentecostés (R)

* Las letras en paréntesis indican los colores sugeridos para los paramentos, a saber: A, azul; M, morado; B, blanco; V, verde; N, negro; E, escarlata, D, dorado; R, rojo.

** Las Festividades Menores aparecen en cursivas; las fechas restantes son conmemoraciones.

Vigilia de Pentecostés

El Día de Pentecostés

El Tiempo de la Iglesia

La Temporada después de Pentecostés

La Santísima Trinidad (B)

Primer Domingo después de

Pentecostés

Segundo a Vigésimoséptimo Domingo
después de Pentecostés (V)

Cristo Rey (B)

Ultimo Domingo después de

Pentecostés

FESTIVIDADES MENORES Y CONMEMORACIONES

enero

- 1 *El Nombre de Jesús*** (B)
- 2 Johann Konrad Wilhelm Loehe,
pastor, 1872 (B)
- 5 Kaj Munk, mártir, 1944 (R)
- 13 George Fox, renovador de la
sociedad, 1691 (B)
- 14 Eivind Josef Berggrav, obispo
de Oslo, 1959 (B)
- 15 Martin Luther King Jr.,
renovador de la sociedad,
mártir, 1968 (B)
- 18 *La Confesión de San Pedro* (B)
comienzo de la Semana de
Oración por la Unidad Cristiana
- 19 Henry, obispo de Uppsala, misio-
nero evangelizador en Finlandia,
mártir, 1156 (R)
- 25 *La Conversión de San Pablo* (B)
fin de la Semana de Oración
por la Unidad Cristiana
- 26 Timoteo, Tito, y Silas (B)
- 27 Lidia, Dorcas, y Febe (B)

febrero

- 2 *La Presentación de Nuestro
Señor* (B)
- 3 Ansgar, arzobispo de Hamburgo,
misionero evangelizador de
Dinamarca y Suecia, 865 (B)

- 5 Los Mártires de Japón, 1597 (R)
- 14 Cirilo, monje, 869; Metodio,
obispo, 885; misioneros evange-
lizadores de los eslavos (B)
- 18 Martín Lutero, renovador de la
Iglesia, 1546 (B)
- 20 Rasmus Jensen, el primer pastor
luterano en Norteamérica,
1620 (B)
- 23 Policarpo, obispo de Esmirna,
mártir, 156 (R)
Bartolomaeus Ziegenbalg, misio-
nero evangelizador en la India,
1719 (B)
- 24 *San Matías, apóstol* (R)
- 25 Elizabeth Fedde, diaconisa, 1921 (B)

marzo

- 1 George Herbert, sacerdote,
1633 (B)
- 2 John Wesley; 1791; Charles
Wesley, 1788; renovadores
de la Iglesia (B)
- 7 Perpetua y sus compañeras,
mártires en Cartago, 202 (R)
Tomás de Aquino, maestro,
1274 (B)
- 12 Gregorio Magno, obispo de Roma,
604 (B)
- 17 Patricio, obispo, misionero evan-
gelizador en Irlanda, 461 (B)
- 19 José, custodio de Nuestro Señor (B)
- 22 Jonathan Edwards, maestro, mi-
sionero evangelizador de los
indios en Norteamérica, 1758 (B)
- 25 *La Anunciación de Nuestro
Señor* (B)
- 29 Hans Nielsen Hauge, renovador de
la Iglesia, 1824 (B)
- 31 John Donne, sacerdote, 1631 (B)

abril

- 6 Albrecht Dürer, pintor, 1528;
Michelangelo Buonarroti,
artista, 1564 (B)
- 9 Dietrich Bonhoeffer, maestro,
1945 (R)

- 10 Mikel Agrícola, obispo de Turku, 1557 (B)
- 19 Olavus Petri, sacerdote, 1552; Laurentius Petri, arzobispo de Uppsala, 1573; renovadores de la Iglesia (B)
- 21 Anselmo, Arzobispo de Canterbury, 1109 (B)
- 23 Toyohiko Kagawa, renovador de la sociedad, 1960 (B)
- 25 *San Marcos, evangelista* (R)
- 29 Catalina de Siena, maestra, 1380 (B)

mayo

- 1 *San Felipe y Santiago, apóstoles* (R)
- 2 Atanasio, obispo de Alejandría, 373 (B)
- 4 Mónica, madre de Agustín, 387 (B)
- 18 Erik, Rey de Suecia, mártir, 1160 (R)
- 19 Dunstan, arzobispo de Canterbury, 988 (B)
- 21 John Eliot, misionero evangelizador de los indios en Norteamérica
- 23 Ludwig Nommensen, misionero evangelizador en Sumatra, 1918 (B)
- 24 Nicolás Copérnico, 1543; Leonard Euler, 1783; maestros (B)
- 27 Juan Calvino, renovador de la Iglesia, 1564 (B)
- 29 Jiri Tranovsky, himnólogo, 1637 (B)
- 31 *La Visitación* (B)

junio

- 1 Justino, mártir en Roma, c. 165 (R)
- 3 Juan XXIII, obispo de Roma, 1963 (B)
- 5 Bonifacio, arzobispo de Mainz, misionero evangelizador de Alemania, mártir, 754 (R)
- 7 Seattle, cacique de la Confederación Duwamish, 1866 (B)
- 9 Columba, 597; Aidan, 651, Beda, 735; confesores (B)

- 11 *San Bernabé, apóstol* (R)
- 14 Basilio Magno, obispo de Cesarea, 379 (B)
- Gregorio Nacianzeno, obispo de Constantinopla, c. 389 (B)
- Gregorio, obispo de Nisa, c. 385 (B)
- 21 Onésimus Nesib, traductor y evangelizador, 1931 (B)
- 24 *La Natividad de San Juan, el Bautista* (B)
- 25 Presentación de la Confesión de Augsburgo, 1530 (B)
- Felipe Melanchthon, renovador de la Iglesia, 1560 (B)
- 28 Ireneo, obispo de Lyons, c. 202 (B)
- 29 *San Pedro y San Pablo, apóstoles* (R)
- 30 Johan Olof Wallin, arzobispo de Uppsala, himnólogo, 1839 (B)

julio

- 1 Catherine Winkworth, 1878; John Mason Neale, 1866; himnólogos (B)
- 6 Juan Hus, mártir, 1415 (R)
- 11 Benito de Nursia, Abad de Monte Cassino, c. 540 (B)
- 12 Nathan Söderblom, arzobispo de Uppsala, 1931 (B)
- 15 Vladimir, primer monarca cristiano de Rusia, 1015 (B)
- Olga, confesora, 969 (B)
- 17 Bartolomé de Las Casas, misionero evangelizador en las Indias Occidentales, 1566 (B)
- 22 *Santa María Magdalena* (B)
- 23 Birgitta de Suecia, 1373 (B)
- 25 *Santiago el Mayor, apóstol* (R)
- 28 Juan Sebastián Bach, 1750; Heinrich Schütz, 1672; Georg Friedrich Handel, 1759; músicos (B)
- 29 María, Marta, y Lázaro de Betania (B)
- Olaf, Rey de Noruega, mártir, 1030 (R)

agosto

- 10 Lorenzo, diácono, mártir, 258 (R)
- 13 Florence Nightingale, 1910; Clara Maass, 1901; renovadoras de la sociedad (B)
- 15 *María, Madre de Nuestro Señor* (B)
- 20 Bernardo, Abad de Clairvaux, 1153 (B)
- 24 *San Bartolomé, apóstol* (R)
- 28 Agustín, obispo de Hipona, 430 (B)
- 31 John Bunyan, maestro, 1688 (B)

septiembre

- 2 Nikolai Frederik Severin Grundtvig, obispo, renovador de la Iglesia, 1872 (B)
- 4 Albert Schweitzer, misionero en Africa, 1965 (B)
- 13 Juan Crisóstomo, obispo de Constantinopla, 407 (B)
- 14 *La Santa Cruz* (R)
- 18 Dag Hammarskjöld, pacificador, 1961 (B)
- 21 *San Mateo, apóstol y evangelista* (R)
- 25 Sergio de Radonezh, Abad del Convento de la Santísima Trinidad en Moscú, 1392 (B)
- 29 *San Miguel y Todos los Angeles* (B)
- 30 Jerónimo, traductor, maestro, 420 (B)

octubre

- 4 Francisco de Asís, renovador de la Iglesia, 1226 (B)
- Theodor Fliedner, renovador de la sociedad, 1864 (B)
- 6 William Tyndale, traductor, mártir, 1536 (R)
- 7 Henry Melchior Muhlenberg, misionero en América, 1787 (B)

- 17 Ignacio, obispo de Antioquía, mártir, c. 115 (R)
- 18 *San Lucas, evangelista* (R)
- 23 Santiago de Jerusalén, mártir (R)
- 26 Philipp Nicolai, 1608; Johann Heermann, 1647; Paul Gerhardt, 1676; himnólogos (B)
- 28 *San Simón y San Judas Tadeo, apóstoles* (R)
- 31 *El Día de la Reforma* (R)

noviembre

- 1 *El Día de Todos los Santos* (B)
- 7 John Christian Frederick Heyer, misionero en la India, 1873 (B)
- 11 Martín, obispo de Tours, 397 (B)
- Soren Aabye Kierkegaard, maestro, 1855 (B)
- 17 Isabel de Turingia, Princesa de Hungría, 1231 (B)
- 23 Clemente, obispo de Roma, c. 100 (B)
- 25 Isaac Watts, himnólogo, 1748 (B)
- 30 *San Andrés, apóstol* (R)

diciembre

- 3 Francisco Javier, misionero evangelizador en Asia, 1552 (B)
- 6 Nicolás, obispo de Mira, c. 342 (B)
- 7 Ambrosio, obispo de Milán, 397 (B)
- 11 Lars Olsen Skrefsrud, misionero evangelizador en India, 1910 (B)
- 14 Juan de la Cruz, renovador de la Iglesia, 1591; Teresa de Avila, renovadora de la Iglesia, 1582 (B)
- 21 *Santo Tomás, apóstol* (R)
- 26 *San Esteban, diácono, mártir* (R)
- 27 *San Juan, apóstol y evangelista* (W)
- 28 *Los Santos Inocentes, mártires* (R)

addenda

El Comité Interluterano de Culto (Inter-Lutheran Commission on Worship) preparó el primer calendario que sirvió de base para el que se ha incluido en el **Lutheran Book of Worship** y lo publicó como el sexto opúsculo bajo el título general de **Contemporary Worship**. El prefacio general al calendario en esta publicación expone la razón de ser de las Conmemoraciones y adelanta los criterios que se han utilizado para la selección de las mismas.

Extractamos de dicho prefacio las siguientes frases que consideramos pertinentes al caso que nos ocupa:

“Las iglesias luteranas han observado rigurosamente los días de los santos de la Biblia en sus calendarios juntamente con el Aniversario de la Reforma, dejando la impresión de que nada digno de tomar nota ocurrió entre los tiempos bíblicos y el 1517, y que no han existido ejemplares dignos de la vida cristiana desde la Reforma. El calendario de Festividades Menores intenta presentar un

reflejo más balanceado de la riqueza de la historia cristiana.

“Para demostrar la continuidad de la tradición, no se ha dejado un solo siglo sin un testigo (Hechos 14: 17). El énfasis del calendario, a pesar de todo, sigue recayendo sobre los primeros cinco siglos y sobre los tiempos desde la Reforma. Así las cosas, el calendario puede seguir sin balance, pero representa lo que a menudo ha caracterizado la manera luterana de leer la historia de la Iglesia.

“Las personas sugeridas para conmemoraciones se han distinguido por su servicio destacado dentro de la tradición cristiana en su sentido más amplio....

“La selección incluye los que dentro de la tradición ecuménica han forjado las iglesias de la Reforma, pero también se han incluido representantes de otras corrientes de la Iglesia como testimonio de la variedad de los dones de Dios a su pueblo. Se ha evitado aplicar una ortodoxia rigurosa ya que uno de los propósitos principales del calendario es sugerir la magnitud y diversidad de la compañía de testigos.”



BREVE ORDEN PENITENCIAL

DE PIE

1. *El ministro dirige la invocación. Todos pueden hacer la señal de la cruz + como recordatorio de su Bautismo.*

P: En el nombre del Padre, y del + Hijo, y del Espíritu Santo.

C: **Amén.**

P: Omnipotente Dios: tú penetras los corazones, tú conoces los deseos, tú ves los secretos más íntimos. Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Espíritu Santo para que te amemos como mereces y dignamente glorifiquemos tu santo nombre; por Jesucristo nuestro Señor. (236)

C: **Amén.**

P: Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y somos falsos. Pero si confesamos nuestros pecados, Dios, fiel y justo, nos perdonará nuestros pecados y nos limpiará de toda maldad.

DE RODILLAS O DE PIE

2. *Se observa silencio para reflexión y examen de conciencia.*

P: Bondadoso Dios:

C: **confesamos que estamos esclavizados por el pecado y no podemos liberarnos nosotros mismos. Hemos pecado contra tí en pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado a nuestros prójimos como a nosotros mismos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros. Perdónanos, renuévanos y dirígenos a fin de que nos complazcamos en tu voluntad y caminemos por tus sendas, para gloria de tu santo nombre. Amén.**

3. *El ministro se pone de pie y se dirige a la congregación.*

P: Dios todopoderoso, en su misericordia, ha dado a su Hijo para morir por nosotros y por sus méritos nos perdona todos nuestros pecados. Como ministro llamado y ordenado de la Iglesia de Cristo y por su autoridad, yo, por lo tanto, les declaro a ustedes el pleno perdón de todos sus pecados, en el nombre del Padre, y del + Hijo, y del Espíritu Santo.

O

P: Por la misericordia de Dios todopoderoso, Jesucristo fue dado para morir por ustedes y, por sus méritos, Dios les perdona todos sus pecados. A los que creen en Jesucristo les concede el poder de ser hijos e hijas de Dios y les confiere su Espíritu Santo.

C: Amén.



LA SANTA COMUNION

1. Puede usarse el Breve Orden Penitencial antes de este servicio.
2. El ministro puede anunciar el día eclesiástico y su significación antes del Himno de Entrada, antes de las lecciones o en otro lugar apropiado.
3. Si no hay Comunión, el servicio concluye después del Credo según se indica.

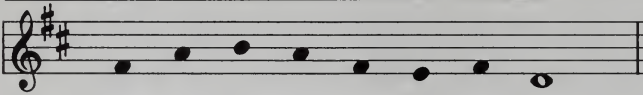
DE PIE

4. Se canta el HIMNO DE ENTRADA o Salmo.
5. El ministro saluda a la congregación.

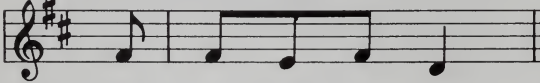
P: La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con ustedes.

C: Y también contigo.

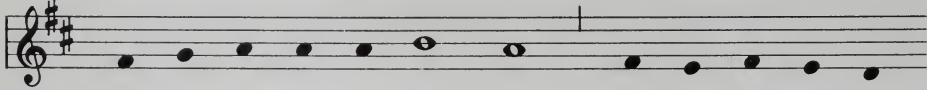
6. El Kirie puede seguir.



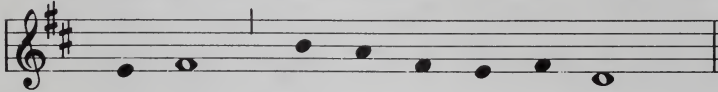
A: En paz o - re - mos al Se - ñor



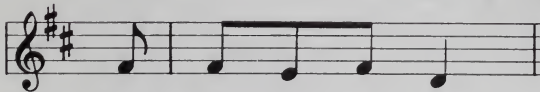
C: Se - ñor, ten pie - dad.



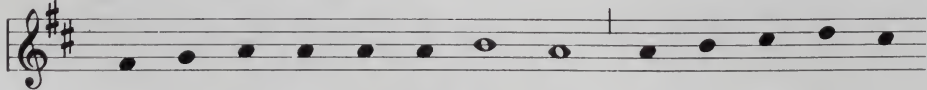
A: Por la paz de lo al - to y por nues - tra sal -



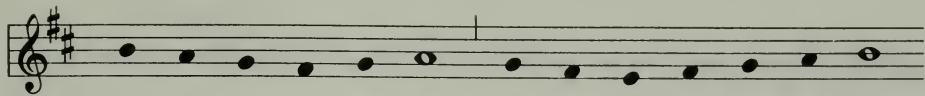
va - ción, o - re - mos al Se - ñor



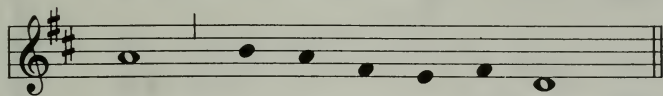
C: Se - ñor, ten pie - dad.



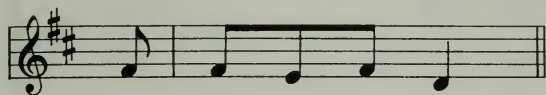
A: Por la paz del mun - do en - te - ro, por el bien - es - tar



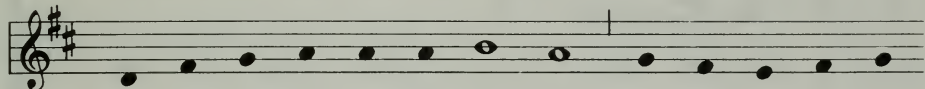
de la I - gle - sia de Dios y por la u - ni - dad de to -



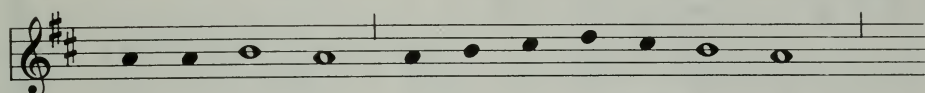
dos, o - re - mos al Se - ñor.



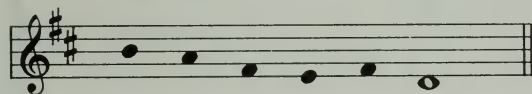
C: Se - nor, ten pie - dad.



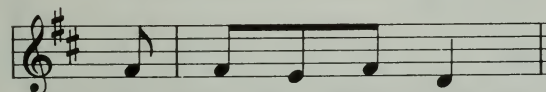
A: Por es - te san - to re - cin - to y por to - dos los



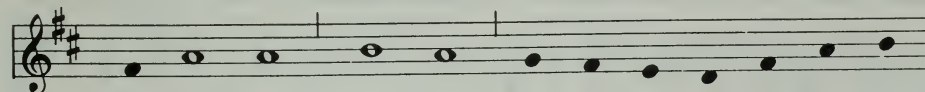
que a - quí o - fre - cen su cul - to y a - la - ban - za,



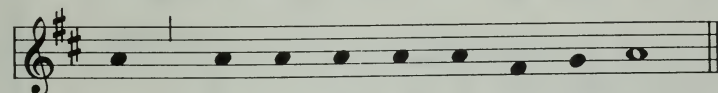
o - re - mos al Se - ñor.



C: Se - ñor ten pie - dad.



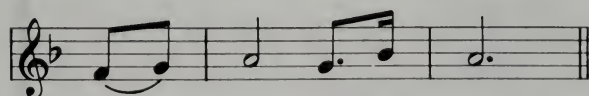
A: A - yu - da, sal - va, con - sue - la y de - fién - de -



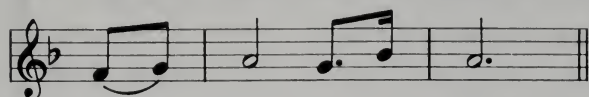
nos, mi - se - ri - cor - dio - so Se - ñor.



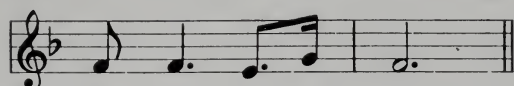
C: A - - - - men.



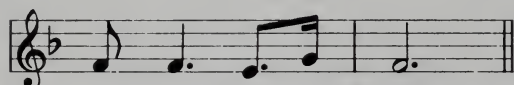
A: Se - ñor, ten pie - dad.



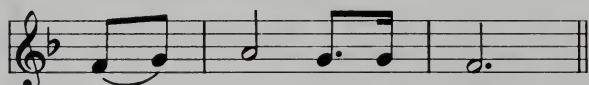
C: Se - ñor, ten pie - dad.



A: Cris - to ten pie - dad.



C: Cris - to ten pie - dad.

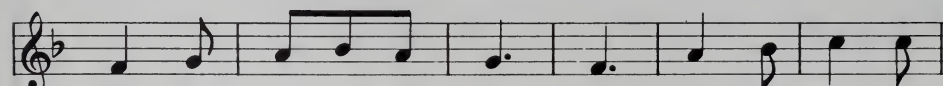


A: Se - ñor, ten pie - dad.

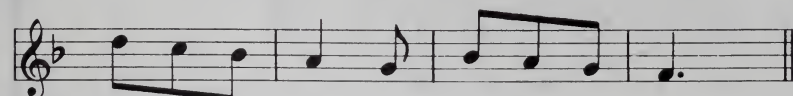


C: Se - ñor, ten pie - dad.

7. Puede cantarse el HIMNO DE ALABANZA u otro himno apropiado.



A: Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - ra



paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.



C: por tu in - men - sa glo - ria te a - la - ba - mos,

te ben-de - ci - mos, te a - do - ra - mos, te glo - ri - fi -

ca - mos, te da - mos gra - cias se - ñor Dios,

rey ce - les - tial, Dios Pa - dre to - do - po - de - ro -

so. Se - ñor, Hi - jo ú - ni - co, Je - su -

cris - to, Se - ñor Dios, Cor - de - ro de Dios,

Hi - jo del Pa - dre; tú que qui - tas el pe - ca - do del

mun - do, ten pie - dad de no - so - tros; tú que

qui - tas el pe - ca - do del mun - do, a - tien - de nues - tra

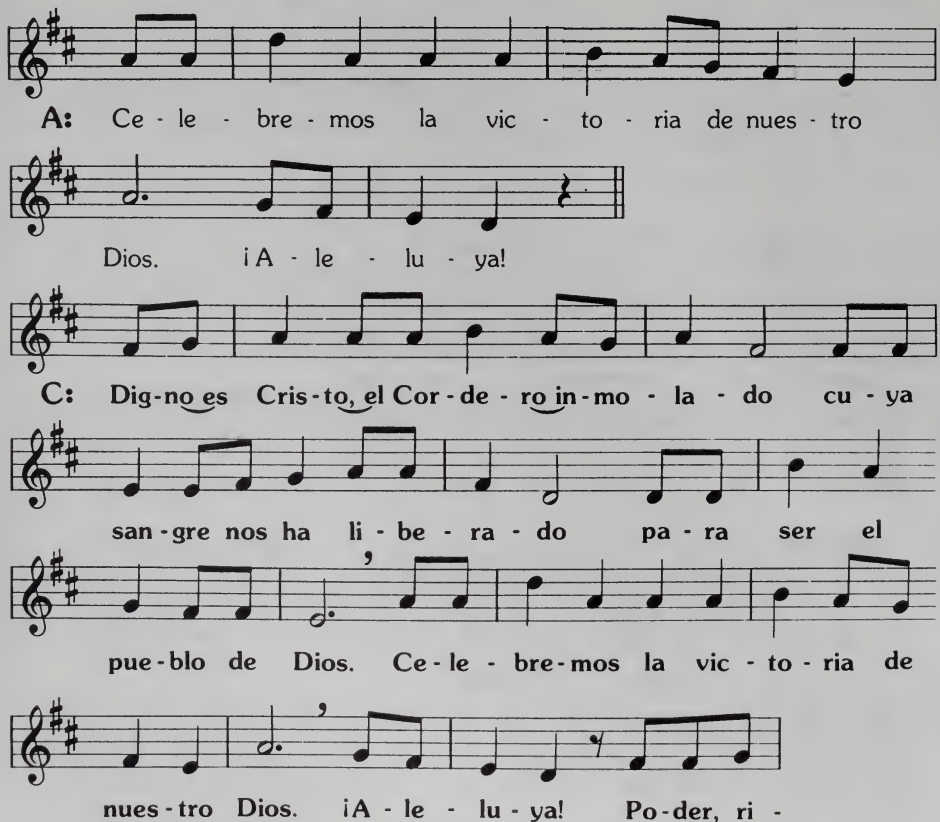
sú - pli - ca; tú que es - tás sen - ta - do a la de - re - cha del

Pa - dre, ten pie - dad de no - so - tros, por - que



só - lo tú e - res san - to só - lo tú Se - ñor,
 só - lo tú al - tí - si - mo, Je - su - cris - to, con el
 Es - pi - ri - tu San - to en la glo - ria
 de Dios Pa - dre. A - - men.

0



A: Ce - le - bre - mos la vic - to - ria de nues - tro
 Dios. ¡A - le - lu - ya!

C: Dig - no es Cris - to, el Cor - de - ro in - mo - la - do cu - ya
 san - gre nos ha li - be - ra - do pa - ra ser el
 pue - blo de Dios. Ce - le - bre - mos la vic - to - ria de
 nues - tro Dios. ¡A - le - lu - ya! Po - der, ri -

que zas, sa-bi-du-ri-a y fuer-zas y hon-ra y a-la-

ban-za y glo-ria son de El. Ce-le-bre-mos

la vic-to-ria de nues-tro Dios. ¡A-le-lu-ya!

Can-te-mos con to-do el pue-blo de Dios y u-

na-mos nues-tras vo-ces al him-no u-ni-ver-sal:

A-la-ban-za, hon-ra, glo-ria y po-der sean

da-dos a Dios y al Cor-de-ro por siem-pre. A-

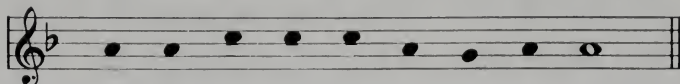
men. Ce-le-bre-mos la vic-to-ria de nues-tro

Dios, ya que el Cor-de-ro in-mo-la-do ha co-men-

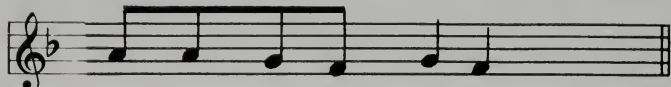
za-do su rei-na-do. ¡A-le-lu-ya, A-le-

lu-ya, A-le-lu-ya!

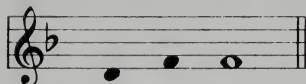
8. Se dice la *ORACION DEL DIA*; el saludo puede precederla.



P: El Se - ñor se - a con us - te - des.



A: y tam - bién con - ti - go.



P: o - re - mos...



A: A - men.

SENTADOS

9. Se anuncia y lee la *PRIMERA LECCION*.

A: La Primera Lección es del (número) capítulo de (nombre) .

10. Después de la Lección, la persona que leyó puede decir: "Aquí concluye la lectura."

11. Se canta o se dice el Salmo propio.

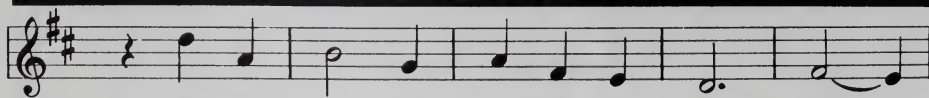
12. Se anuncia y lee la *SEGUNDA LECCION*.

A: La Segunda Lección es del (número) capítulo de (nombre) .

13. Después de la lección, la persona que leyó puede decir: "Aquí concluye la lectura."

14. El *VERSO* propio es cantado por el coro, o la congregación puede cantar el apropiado de los siguientes.

DE PIE



C: ¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya! Se -



ñor: ¿a quién i - rí - a - mos? En tus pa -

la - bras hay vi - da e - ter - na. ¡A - le -
lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

O (en CUARESMA)

C: Vuel - ve al Se - ñor, tu Dios pues es com - pa -
si - vo y cle - men - te; len - to pa - ra la
i - ra y gran - de en su mi - se - ri -
cor - dia.

15. Se anuncia el EVANGELIO.

P: El Santo Evangelio según San _____ (nombre), capítulo _____ (número).

C: ¡Glo - ria a ti, oh Se - ñor;

16. Después de la lectura, el ministro puede decir: "El Evangelio del Señor."

C: ¡A - la - ban - za a ti, oh Cris - to!

17. El Himno del Día puede cantarse antes del Sermón.

SENTADOS

18. El SERMON. Un silencio para meditación puede seguir al sermón.

DE PIE

19. *Se canta el HIMNO DEL DIA.*

20. *Puede decirse el CREDO. El Credo Niceno se usa en toda festividad y en los domingos de Adviento, Navidad, Cuaresma y Pascua. El Credo Apostólico se usa en toda otra ocasión. El Credo se omite aquí si el servicio del Santo Bautismo u otro rito con un credo es empleado.*

CREDO NICENO

**C: Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible y lo invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros los hombres
y por nuestra salvación
bajo del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la virgen,
y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día,
según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y Dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.**

**Y en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.**

O

CREDO APOSTOLICO

**C: Creo en Dios Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra.**

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.

**Fue concebido por obra del Espíritu Santo
y nació de la virgen María.**

**Padeció bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, murió y fue sepultado.**

Descendió a los muertos.

**Al tercer día resucitó,
subió al cielo,**

y está sentado a la diestra del Padre.

Vendrá de nuevo a juzgar a vivos y a muertos.

**Creo en el Espíritu Santo,
la Santa Iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo,
y la vida eterna, Amén.**

21. Si no hay Comunión, el servicio continúa con el número 45.

22. Se dicen LAS PLEGARIAS.

A: Oremos por todo el pueblo de Dios en Cristo Jesús y por todo el mundo conforme a sus necesidades.

Se incluyen oraciones por la Iglesia en general, las naciones, los necesitados, la parroquia, peticiones especiales.

Se puede invitar a la congregación a que formule peticiones y acciones de gracias.

Pueden hacerse preces confesionales si no se ha utilizado el Breve Orden Penitencial anteriormente.

El ministro da gracias por los fieles difuntos, especialmente los recién fallecidos.

Después de cada petición se dice:

A: Señor, en tu bondad:
C: escucha nuestra oración.

O **A:** Oremos al Señor.
C: Señor, ten piedad.

LAS PLEGARIAS concluyen:

P: A ti, oh Señor, encomendamos a todos aquellos por quienes oramos, confiando en tu misericordia;
por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor.

C: Amén.

23. *El saludo de la PAZ se da ahora o después del Padrenuestro, antes de la Comunión.*

P: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

C: Y también contigo.

Los ministros y los feligreses pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.

La paz del Señor.

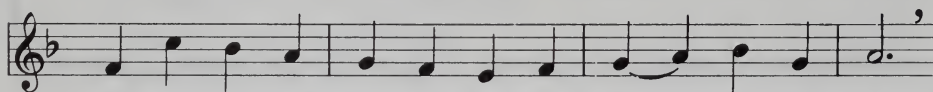
R/: La paz del Señor.

SENTADOS

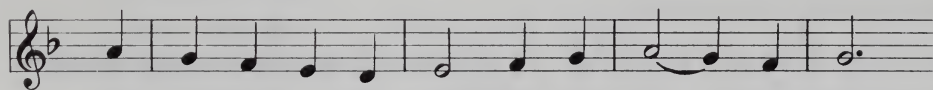
24. *Se recibe la OFRENDA mientras se prepara la mesa del Señor.*

25. *EL OFERTORIO propio puede ser cantado por el coro mientras las ofrendas se presentan, o la congregación puede cantar uno de los siguientes ofertorios, o puede cantarse un himno o salmo apropiado.*

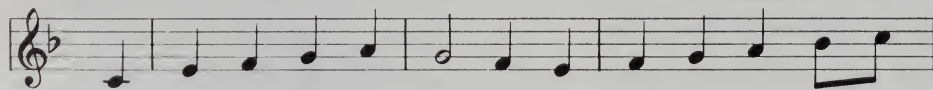
DE PIE



C: Se - an a - bun - dan - tes los vi - ñe - dos, Se - ñor,



y col - ma nues - tra co - pa de ben - di - ción.



Re - co - ge u - na - co - se - cha de las se - mi - llas sem -

bra - das, y se - re - mos a - li - men - ta - dos con el
 pan de vi - da. Re - co - ge las es - pe - ran - zas
 y sue - - ños de to - dos jun - to con las
 o - ra - cio - nes que a - ho - ra o - fre - ce - mos.
 Hon - ra nues - tra me - sa con tu pre - sen - cia y
 da - nos un an - ti - ci - po del ban - que - te que se - rá.

0

C: ¿Qué da - ré yo al Se - ñor por to - dos los fa - vo - res que me ha
 he - cho? o - fre - ce - ré el sa - cri - fi - cio de gra - ti - tud
 in - vo - can - do el nom - bre del Se - ñor. E - le - va -
 ré la co - pa de sal - va - ción e in - vo - ca - ré el

nom-bre del Se - ñor. Hon - ra - ré mi pa - la - bra al Se -
 ñor en pre - sen - cia de su pue - blo con - gre - ga - do
 en los a - trios de la ca - sa del Se - ñor; en me - dio de
 ti, Je - ru - sa - lén.

26. Después de presentadas las ofrendas, se dice una de las siguientes oraciones.

A: Oremos

A: Padre bondadoso:

C: con gozo y gratitud te ofrecemos
 lo que ya tú nos has dado
 —nuestro ser, nuestros días, y nuestras haciendas,
 símbolos de tu generoso amor.
 Acéptalos por amor de aquel
 que se ofreció a sí mismo por nosotros,
 Jesucristo nuestro Señor. Amén.

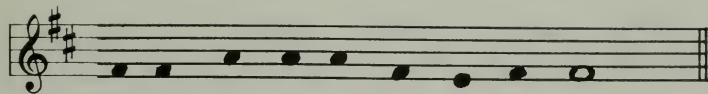
O

A: Bendito eres tú,

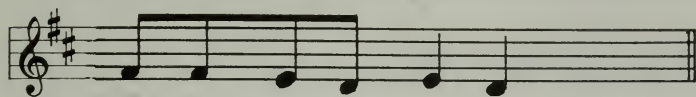
C: oh Señor Dios nuestro, creador de todas las cosas. Tu bondad nos ha bendecido con estos dones. Con ellos nos ofrecemos nosotros mismos y dedicamos nuestras vidas al cuidado y redención de todo cuanto tú has creado; por Aquel que se dió a sí mismo por nosotros, Jesucristo nuestro Señor. Amén.

27. Los ministros preparan el pan y el vino.

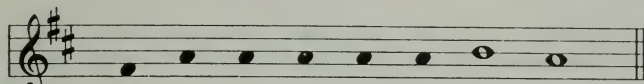
28. El ministro, de pie ante el altar, comienza la GRAN PLEGARIA EUCARISTICA.



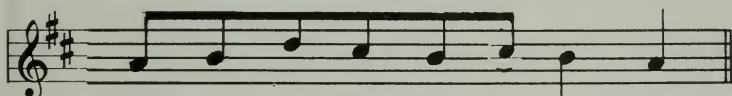
P: El Se - ñor se - a cou us - te - des



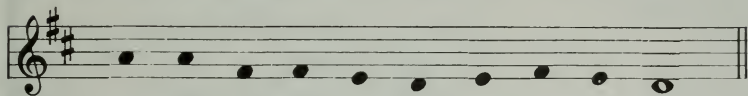
C: y tam - bién con - ti - go.



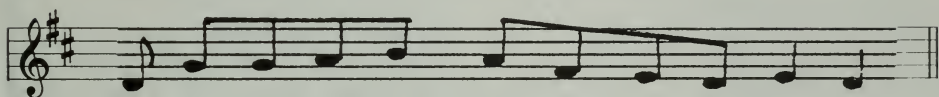
P: A - rri - ba los co - ra - zo - nes.



C: Al Se - ñor los e - le - va - mos.



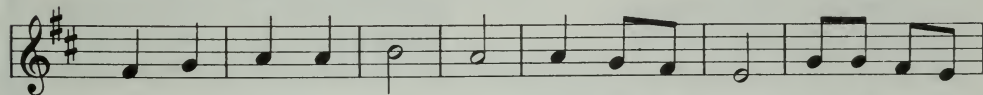
P: De - mos gra - cias al Se - ñor nues - tro Dios.



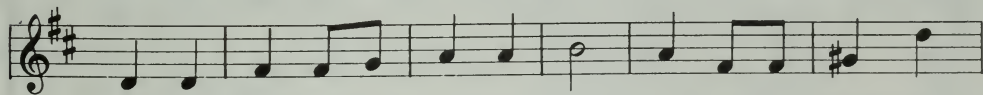
C: Es pro - prio dar - le gra - cias y a - la - ban - za.

29. Se canta o se dice el prefacio apropiado del día o temporada.

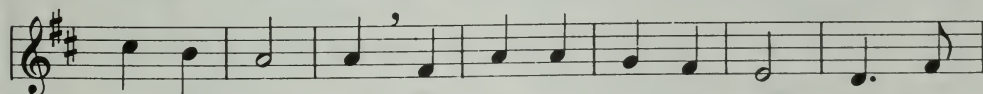
P: Es ciertamente justo y saludable...alabamos tu nombre y nos unimos a su himno eterno:



C: San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del u - ni -



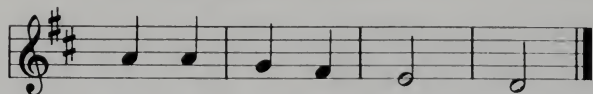
ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra



de tu glo - ria. ¡Ho - sa - nna en el cie - lo! Ben -



di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor. ¡Ho-



sa - nna en el cie - lo!

30. El ministro continúa usando una de las secciones que siguen. (0 en p. 206)

31. El ministro puede decir:

P: Santo Dios, gran Señor,
Padre bondadoso:
sin límites es tu misericordia
y eterno es tu reino.

Tú has infundido luz y vida
en toda la creación;
cielo y tierra
están llenos de tu gloria.

Por Abraham prometiste
bendecir a todos los pueblos.
Rescataste a Israel,
tu pueblo escogido.

Por los profetas
renovaste tu promesa;
y, en estos tiempos postreros,
enviaste a tu Hijo,
quien con palabras y obras
proclamó tu reino,
y se sometió a tu voluntad.
aún hasta ofrendar su vida.

La noche

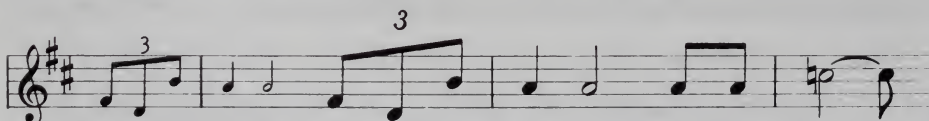
en que fue entregado,
nuestro Señor Jesús tomó pan
y dió gracias; lo partió
y lo dió a sus discípulos
diciendo: Tomen y comian;
esto es mi cuerpo, dado por ustedes.

Hagan esto en memoria mía.

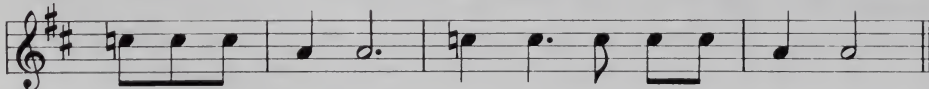
De igual manera,
después de haber cenado,
tomó la copa, dio gracias
y la dio a beber a todos,
diciendo: esta copa
es el nuevo pacto en mi sangre,
derramada por ustedes y por todo
el mundo
para el perdón del pecado.

Hagan esto en memoria mía.

Pues cada vez que comemos
de este pan
y bebemos de esta copa,
proclamamos la muerte del Señor,
hasta que vuelva.



C: Cris - to ha muer - to. Cris - to ha



re - su - ci - ta - do. Cris - to ven - drá de nue - vo.

P: Por tanto, Padre bondadoso,
con este pan y esta copa
recordamos la vida
que nuestro Señor ofreció
por nosotros.

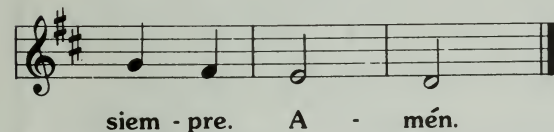
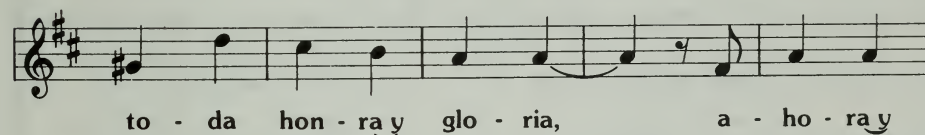
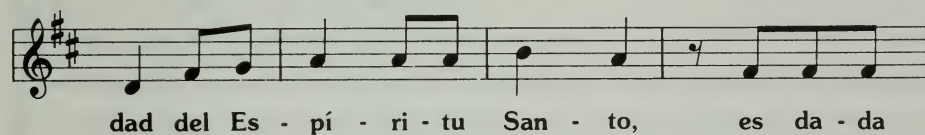
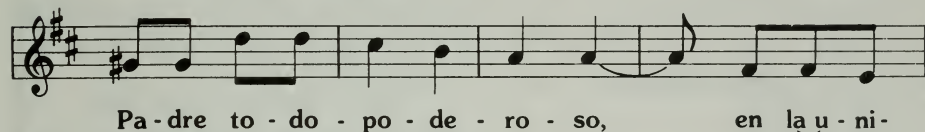
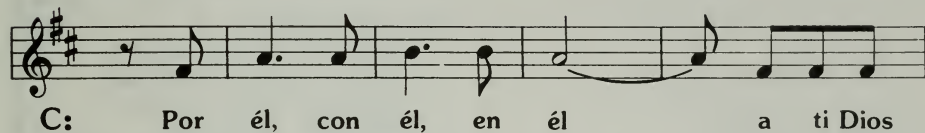
Y, creyendo el testimonio
de su resurrección,
esperamos su regreso con poder
para compartir con nosotros
el gran banquete prometido.

C: Amén. Ven, Señor Jesús.

P: Te rogamos, ahora, que envíes tu Espíritu Santo, el espíritu de nuestro Señor y de su resurrección, para que nosotros que recibimos el cuerpo y sangre del Señor vivamos para alabar tu gloria y recibir nuestra herencia con todos tus santos en luz.

C: Amén. Ven, Espíritu Santo.

P: Une nuestras oraciones con las de tus siervos de todo tiempo y de todo lugar y recógelas con las súplicas perpetuas de nuestro gran sumo sacerdote hasta que él venga como Señor triunfante de todo.



32. *El ministro puede decir:*

P: La noche en que fue entregado nuestro Señor Jesús tomó pan y dio gracias; lo partió y lo dio a sus discípulos, diciendo: Tomen y coman; esto es mi cuerpo, dado por ustedes.

Hagan esto en memoria mía.

De igual manera, después de haber cenado, tomó la copa, dio gracias y la dio a beber a todos, diciendo: esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, derramada por ustedes y por todo el mundo para el perdón del pecado.

Hagan esto en memoria mía.

33. *El ministro puede decir:*

P: Bendito eres tú,
Señor de cielo y tierra.
Apriadándote de nuestro mundo caído
diste a tu único Hijo
para que todos los que creen en él
no perezcan,
sino que tengan vida eterna.
Te damos gracias por la salvación
que tú nos has preparado
por Jesucristo.
Envía ahora tu Espíritu Santo
a nuestros corazones,
para que recibamos a
nuestro Señor
con fe viva
ahora que viene a nosotros
en su santa cena.

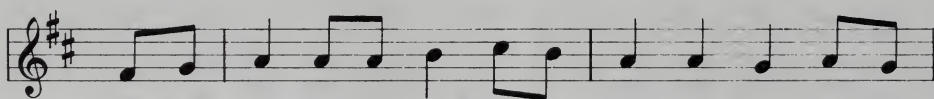
C: Ven, Señor Jesús.

P: La noche
en que fue entregado,
nuestro Señor Jesús tomó pan
y dio gracias; lo partió
y lo dio a sus discípulos,
diciendo: Tomen y coman;
esto es mi cuerpo, dado por
ustedes.

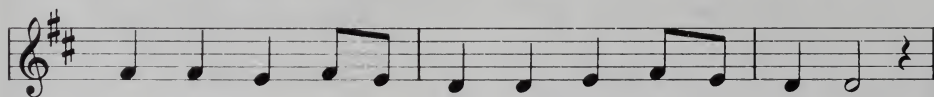
Hagan esto en memoria mía.

De igual manera,
después de haber cenado,
tomó la copa, dio gracias,
y la dio a beber a todos,
diciendo: esta copa
es el nuevo pacto en mi sangre,
derramada por ustedes y por
todo el mundo
para el perdón del pecado.

Hagan esto en memoria mía.



C: Pa - dre nues - tro que es - tás en el cie - lo, san - ti - fi -



ca - do se - a tu nom - bre. Ven - ga - tu rei - no.



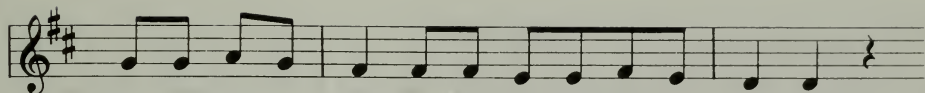
Há - ga - se tu vo - lun - tad en la tie - rra co - mo en el



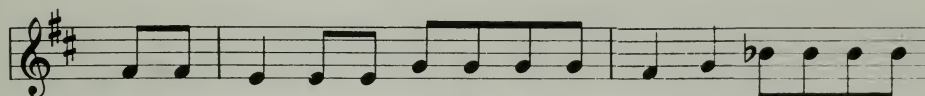
cie - lo. Da - nos hoy nues - tro pan de ca - da dí - a.



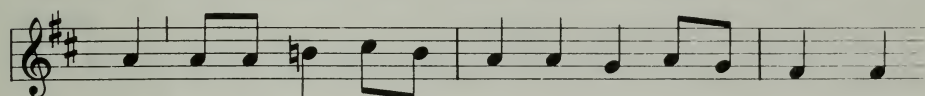
Per - do - na nues - tras o - fen - sas co - mo tam - bién no -



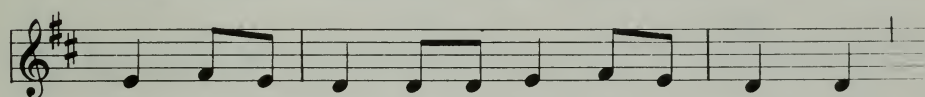
so-tros per-do - na - mos a los que-nos o - fen-den.



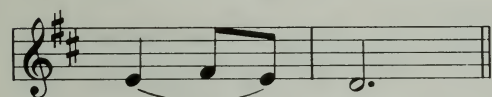
No nos de - jes ca - er en ten - ta - ción y li-bra-nos de



mal. Por-que tu-yo es el rei - no, tu-yo el po - der y



tu - ya la glo - ria, a - ho - ra y siem - pre.



A - - mén.

O

C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;

y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas libranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

Aquí se puede dar el saludo de la PAZ, si no se ha hecho antes.

SENTADOS

34. Sigue la COMUNION. Puede partirse el pan para comulgar.

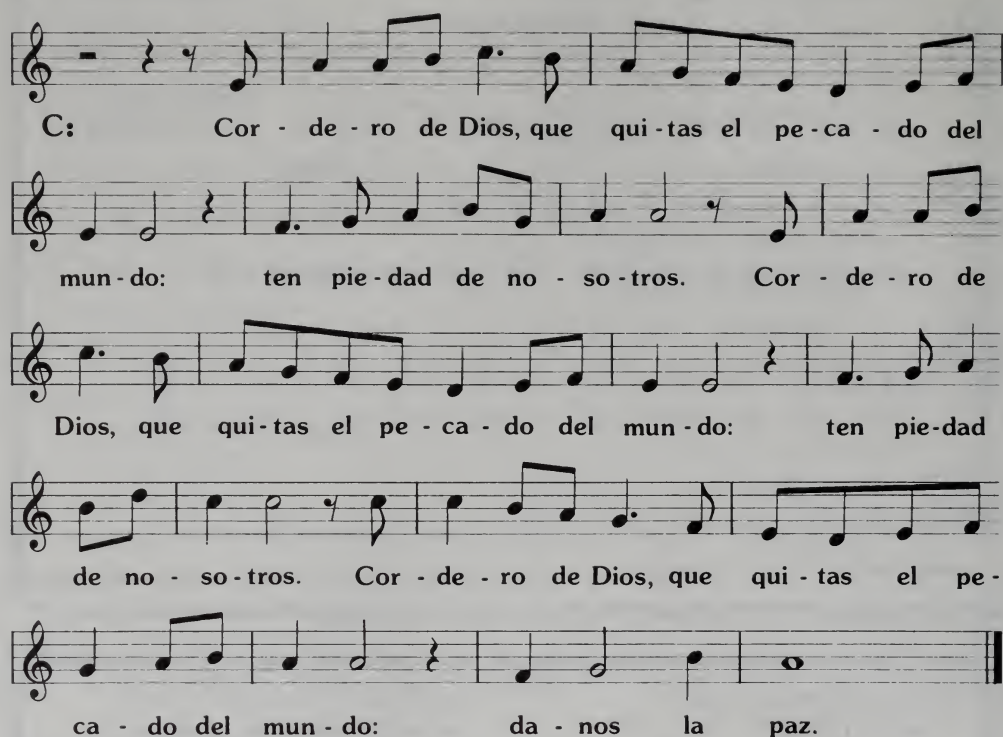
35. El ministro celebrante y los ministros ayudantes reciben el pan y el vino y después lo distribuyen a los que se acerquen a comulgar. Al dar el pan y vino dicen las siguientes palabras a cada comulgante:

El cuerpo de Cristo, dado por ti.
La sangre de Cristo, derramada por ti.

FROM THE LIBRARY OF
THE PASTORS GONZALEZ

36. El comulgante puede decir: "Amén."

37. Himnos u otra música pueden emplearse durante la Comunión. Uno de los himnos puede ser:



C: Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del
mun - do: ten pie - dad de no - so - tros. Cor - de - ro de
Dios, que qui - tas el pe - ca - do del mun - do: ten pie - dad
de no - so - tros. Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe -
ca - do del mun - do: da - nos la paz.

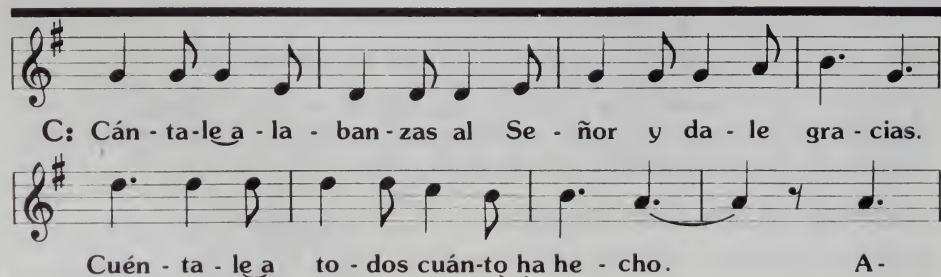
DE PIE

38. Después que todos han regresado a sus lugares, el ministro puede decir estas palabras u otras parecidas:

P: El cuerpo y sangre de nuestro Señor Jesucristo los fortalezca y conserve en su gracia.

C: Amén.

39. El cántico de POSTCOMUNION o un himno apropiado se canta mientras se remueven los vasos sacramentales de la mesa.



C: Cán - ta - le a - la - ban - zas al Se - ñor y da - le gra - cias.
Cuén - ta - le a to - dos cuán - to ha he - cho. A -

lé - gre-se el que bus - ca el Se - ñor y

lla - me-se cris - tia - no con or - gu - llo. El Se -

ñor es fiel a su pro - me - sa y guí -

a a su pue - blo ju - bi - lo - so, can - tan -

do a gra - de - ci - do: ¡A - le - lu - ya! ¡A -

le - lu - ya!

0

C: Has cum - pli - do tu pa - la - bra, Se - ñor. Des - pi - de a -

ho - ra a tu sier - vo en paz. Con mis pro - pios

o - jos he vis - to la sal - va - ción que has pre - pa -

ra - do en pre - sen - cia de to - das las na -

cio-nes, co-mo luz pa-ra con-du-cir-las
 y co-mo glo-ria de tu pue-blo Is-ra-el.
 Glo-ria se-a al Pa-dre, y al Hi-jo, y al Es-
 pí-ri-tu San-to; co-mo e-ra en el prin-
 ci-pio, es a-ho-ra y se-rá por siem-pre. A-
 mén.

40. Se dice una de estas oraciones.

A: Te damos gracias, Dios todopoderoso, porque tú nos has renovado con el poder sanador de este don de vida; y te suplicamos que, en tu misericordia, nos fortalezcas por este don en fe hacia ti y en ferviente amor mutuo; por Jesucristo nuestro Señor. (241)

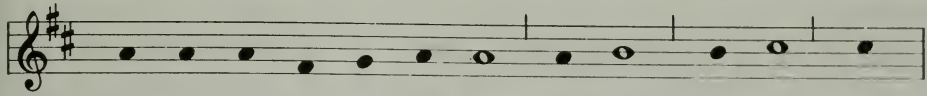
O A: Derrama sobre nosotros el espíritu de tu amor, oh Señor, y une las voluntades de los que has alimentado con un mismo alimento espiritual; por Jesucristo nuestro Señor. (242)

O A: Dios todopoderoso: tú has dado a tu Hijo como sacrificio por el pecado, y como modelo de vida santa. Concédenos recibirlo siempre con gratitud, y conformar nuestras vidas a la suya; por el mismo Jesucristo nuestro Señor. (243)

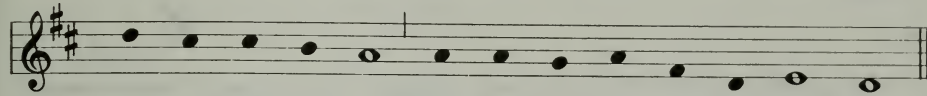
C: Amén.

41. Se guarda silencio para meditación.

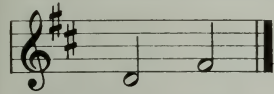
42. El ministro bendice a la congregación.



P: Dios to - do - po - de - ro - so Pa - dre, (+) Hi - jo y Es-

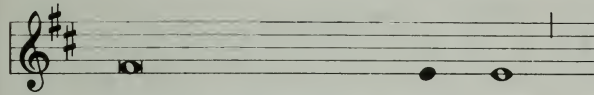


pí - ri - tu San - to los ben - di - ga a - ho - ra y siem - pre.

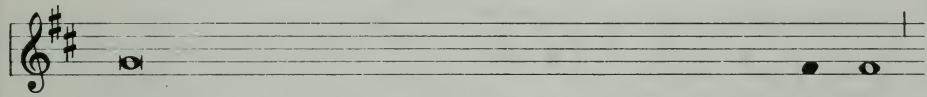


C: A - mén.

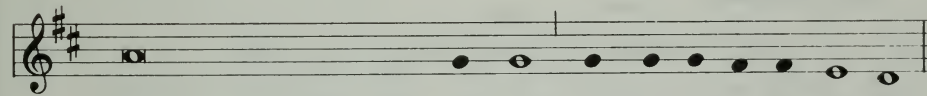
0



P: El Señor te bendiga y te guar - de.



El Señor haga resplandecer su rostro sobre ti y te sea pro - pi - cio.



El Señor vuelva hacia ti su ros - tro y (+) te con - ce - da la paz.



C: A - mén.

13. *El ministro puede despedir a la congregación.*

A: Vayan en paz. Sirvan al Señor.

C: Gracias a Dios.

44. En caso de que no se celebre la Comunión, el servicio concluye de la manera siguiente.

45. Se presenta la OFRENDA ante el altar.

46. Puede cantarse el siguiente salmo o un himno apropiado al presentarse las ofrendas.

DE PIE

Cre-a en mí, oh Dios, un pu-ro co-ra-zón: un es - pí - ri - tu
fir - me pon en mí. No me re - cha - ces le - jos de tu
ros - tro ni a - par - tes de mí tu San-to Es - pí - ri - tu.
Da-me tu sal - va - ción que re - go - ci - ja y man -
tén en mí un al - ma ge - ne - ro - sa.

47. Se dicen LAS PLEGARIAS. Puede usarse una de las siguientes u otra fórmula de oración.

A: Oremos.

A: Oh Señor y Dios nuestro: tú has mandado que la luz brote de la oscuridad y nuevamente nos has traído a tu casa de oración para alabar tu bondad y pedir tus dones. En tu infinita misericordia, acepta ahora el sacrificio de nuestro culto y acción de gracias y concédenos aquellas peticiones que nos sean de provecho. Haznos hijos de la luz y de la claridad y herederos de tu herencia eterna. Recuerda, oh Señor, conforme a la multitud de tus misericordias, a toda tu Iglesia, todos los que se unen a nosotros en oración, todas nuestras hermanas y hermanos dondequiera que

estén en tu inmenso reino y que necesitan tu ayuda y consuelo. Derrama sobre ellos la largueza de tu bondad a fin de que nosotros, redimidos en alma y cuerpo y firmes en la fe, podamos siempre alabar tu maravilloso y santo nombre; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre jamás. (244)

C: Amén.

O

A: Oremos por todo el pueblo de Dios en Cristo Jesús y por todo el mundo conforme a sus necesidades.

Se incluyen oraciones por la Iglesia en general, las naciones, los necesitados, la parroquia, peticiones especiales.

Se puede invitar a la congregación a que formule peticiones y acciones de gracias.

Pueden hacerse preces confesionales si no se ha utilizado el Breve Orden Penitencial anteriormente.

El ministro da gracias por los fieles difuntos, especialmente los recién fallecidos.

Después de cada petición se dice:

A: Señor, en tu bondad:

C: escucha nuestra oración.

O **A:** Oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

LAS PLEGARIAS concluyen:

P: A ti, oh Señor, encomendamos a todos aquellos por quienes oramos, confiando en tu misericordia; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor.

C: Amén.

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros
perdonamos

O **C:** Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;

a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.

Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

48. El ministro bendice a la congregación.

P: El Señor te bendiga y te guarde.

El Señor haga resplandecer su rostro sobre ti
y te sea propicio.

El Señor vuelva hacia ti su rostro y † te conceda la paz.

C: Amén.



PROPIOS

DOMINGOS Y FIESTAS PRINCIPALES

PRIMER DOMINGO EN ADVIENTO

Oración del Día

Haz sentir tu poder y ven, oh Señor. Protégenos con tu fuerza y sálvanos de los peligros que por nuestros pecados nos amenazan, pues tú vives y reinas con el Padre y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (1)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 122

El Rey de gloria entrará. (Salmo 24:7)

Isaías 2: 1-5

Romanos 13: 11-14

Mateo 24: 37-44

o Mateo 21: 1-11

B. Salmo 80: 1-7

Restáuranos y seremos salvos. (v. 7)

Isaías 63: 16b-17 y 64: 1-8

1 Corintios 1: 3-9

Marcos 13: 33-37

o Marcos 11: 1-10

C. Salmo 25: 1-9

A ti elevo mi alma. (v. 1)

Jeremías 33: 14-16

1 Tesalonicenses 3: 9-13

Lucas 21: 25-36

o Lucas 19: 28-40

Verso

Aleluya. Oh Señor: muéstranos tu amor y sálvanos. Aleluya. (Salmo 85:7)

Ofertorio

En verdad, Dios está muy cerca para salvar a los que le honran; su gloria vivirá en nuestra tierra. El Señor mismo traerá la lluvia, y nuestra tierra dará su fruto.

La rectitud irá delante de él, y le preparará el camino. (Salmo 85:9, 12-13)

Prefacio: Adviento

Color: azul o morado

SEGUNDO DOMINGO EN ADVIENTO

Oración del Día

Mueve nuestros corazones, oh Señor, a preparar el camino para tu único Hijo. Por su advenimiento concédenos fortaleza en nuestras adversidades e ilumina nuestros caminos a través de las tinieblas de este mundo; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (2)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 72: 1-14 (15-19)

En su reino florecerá la rectitud. (v. 7)

Isaías 11: 1-10

Romanos 15: 4-13

Mateo 3: 1-12

B. Salmo 85

Rectitud y paz irán delante de él. (v. 13)

Isaías 40: 1-11

2 Pedro 3: 8-14

Marcos 1: 1-8

C. Salmo 126

El Señor ha hecho grandes cosas por nosotros. (v. 4)

Malaquías 3: 1-4

Filipenses 1: 3-11

Lucas 3: 1-6

Verso

Aleluya. Preparen el camino del Señor. Ende-recen sus caminos; todos los pueblos verán la salvación de Dios. Aleluya. (Lucas 3:4,6)

Ofertorio

Muchos vendrán del oriente y el occidente, y del norte y del sur, a tomar parte del festín en el Reino de Dios. Feliz el que tome parte en el banquete del Reino de Dios. (Lucas 13:29; 14:15)

Prefacio: Adviento

Color: azul o morado

TERCER DOMINGO EN ADVIENTO

Oración del Día

Todopoderoso Dios: antiguamente llamaste a Juan el Bautista a dar testimonio del advenimiento de tu Hijo y a preparar su camino. Concede a nosotros, tu pueblo, la sabiduría de ver tu propósito hoy y la receptividad para escuchar tu voluntad, a fin de que podamos dar testimonio del advenimiento de Cristo y preparar su camino; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (3)

O

Escucha, Señor, nuestras oraciones y ven a nosotros, iluminando con tu luz las tinieblas de nuestros corazones; pues tú vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (4)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 146

¡Alaba, alma mía, al Señor! (v. 1)

Isaías 35: 1-10

Santiago 5: 7-10

Mateo 11: 2-11

B. Lucas 1: 46b-55

Mi espíritu se alegra en Dios, mi Salvador. (v. 47)

Isaías 61: 1-3, 10-11

1 Tesalonicenses 5: 16-24

Juan 1: 6-8, 19-28

C. Isaías 12: 2-6

Contigo está el Santo de Israel. (v. 6)

Sofonías 3: 14-18a

Filipenses 4: 4-7 (8-9)

Lucas 3: 7-18

Verso

Aleluya. Mira que yo envío mi mensajero ante ti para que te prepare el camino. Aleluya. (Mateo 11:10)

Ofertorio

El Señor dice: Haré con ellos una alianza de paz que será una alianza definitiva. Junto a ellos tendré mi morada; yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo. (Ezequiel 37:26-27)

Prefacio: Adviento

Color: azul o morado

CUARTO DOMINGO EN ADVIENTO

Oración del Día

Haz sentir tu poder y ven, oh Señor, quita el estorbo de nuestros pecados y prepáranos para la celebración de tu nacimiento, a fin de que te recibamos con gozo y te sirvamos siempre; pues tú vives y reinas con el Padre y con el Espíritu Santo, ahora y siempre. (5)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 24

El Señor de los ejércitos es el rey de gloria. (v. 10)

Isaías 7: 10-14 (15-17)

Romanos 1: 1-7

Mateo 1: 18-25

B. Salmo 89: 1-4, 14-18

Por siempre cantaré tu amor. (v. 1)

2 Samuel 7: (1-7) 8-11, 16

Romanos 16: 25-27

Lucas 1: 26-38

C. Salmo 80: 1-7

Restáuranos y seremos salvos. (v. 7)

Miqueas 5: 2-4

Hebreos 10: 5-10

Lucas 1: 39-45 (46-55)

Verso

Aleluya. Una virgen concebirá y dará a luz un hijo, y será llamado Emanuel. Aleluya. (Mateo 1:23)

Ofertorio

¡Grita de gozo, oh hija de Sión; y regójate, o pueblo de Israel!

¡Canta alegre, con todo el corazón,
oh hija de Jerusalén!
Yavé, tu Dios, está en medio de tí
como un héroe que salva;
por tí lanzará gritos de alegría
como en días de fiesta. (Sofonías 3:14,17)

Prefacio: Adviento

Color: azul o morado

LA NATIVIDAD DE NUESTRO SEÑOR El Día de Navidad

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú hiciste
esta santa noche brillar con el
esplendor de la Luz verdadera.
Concede que aquí en la tierra
podamos caminar en la luz de la
presencia de Jesús y, en el día
postrero, despertar a los des-
tellos de su gloria; por tu único
Hijo Jesucristo nuestro Señor,
que vive y reina contigo y con
el Espíritu Santo, un solo Dios,
ahora y siempre. (6)

O

Todopoderoso Dios: tú te has
dado a conocer en tu Hijo, Jesús,
el redentor del mundo. Rogamos
que su nacimiento como
niño humano nos libere de la
vieja esclavitud de nuestro
pecado; por Jesucristo nuestro
Señor, que vive y reina contigo y
con el Espíritu Santo, un solo
Dios, ahora y siempre. (7)

Salmos y Lecciones

A,B,C.

1. Salmo 96

Hallarán un bebé en un pesebre. (Lucas 2:11)

Isaías 9: 2-7

Tito 2: 11-14

Lucas 2: 1-20

2. Salmo 97

Nos ha nacido un niño. (Isaías 9:6)

Isaías 52: 7-10

Hebreos 1: 1-9

Juan 1: 1-14

3. Salmo 98

*Los confines de la tierra han visto el triunfo
de nuestro Dios.* (v. 4)

Isaías 62: 10-12

Tito 3: 4-7

Lucas 2: 1-20

Versos

1. Aleluya. Les ha nacido hoy un Salvador,
Cristo el Señor. Aleluya. (Lucas 2:11)
2. Aleluya. El Señor me dijo: eres mi hijo;
hoy te he engendrado. Aleluya. (Salmo 2:7)
3. Aleluya. Cuando se hubo cumplido el tiempo,
Dios envió a su Hijo. Aleluya. (Gálatas 4:4)

Ofertorios

1. Al pueblo que caminaba en tinieblas
se le ha aparecido una gran luz;
a los que vivían en la tierra de oscuridad
la luz se les acercó.
Porque un niño nos ha nacido,
un hijo se nos ha dado
que vendrá con mucho poder.
y lo llamarán:
Consejero admirable, Dios poderoso,
Padre eterno, Príncipe de paz. (Isaías 9:2,6)
2. El Señor me dijo: Tú eres mi hijo,
hoy te he dado a la vida.
Tu pueblo te rinde loor
en el día de tu nacimiento;
como el rocío que nace de la aurora
se renueva tu juventud cada día.
(Salmo 2:7; 110:3)
3. El Señor me dijo: Tú eres mi hijo,
hoy te he dado a la vida.
Pídemelo que te dé las naciones como herencia,
y hasta el confín de la tierra en propiedad.
(Salmo 2:7-8)

Prefacio: Navidad

Color: blanco

PRIMER DOMINGO DESPUES DE NAVIDAD

Oración del Día

Todopoderoso Dios: maravil-
llosamente creaste y aún más
maravillosamente restauraste la
dignidad de la naturaleza hu-
mana. Permítenos por tu mise-
ricordia compartir la vida
divina de Jesucristo, quien vino
a compartir nuestra humanidad,
y que ahora vive y reina contigo

y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (8)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 111

Envió redención a su pueblo. (v. 9)

Isaías 63: 7-9

Gálatas 4: 4-7

Mateo 2: 13-15, 19-23

B. Salmo 111

Envió redención a su pueblo. (v. 9)

Isaías 45: 22-25

Colosenses 3: 12-17

Lucas 2: 25-40

C. Salmo 111

Envió redención a su pueblo. (v. 9)

Jeremías 31: 10-13

Hebreos 2: 10-18

Lucas 2: 41-52

Verso

Aleluya. Que la paz de Cristo reine en sus corazones. Aleluya. (Colosenses 3:14)

Ofertorio

En el principio existía el Verbo,

y el Verbo estaba junto a Dios.

y el Verbo era Dios.

Y el Verbo se hizo carne

y habitó entre nosotros,

lleno de gracia y de verdad;

y nosotros hemos visto su gloria,

la que corresponde al Hijo único del Padre.

(Juan 1:1,14)

Prefacio: Navidad

Color: blanco

SEGUNDO DOMINGO DESPUES DE NAVIDAD

Oración del Día

Todopoderoso Dios: nos has llenado con la nueva luz del Verbo que se hizo carne y habitó entre nosotros. Concede que la luz de nuestra fe brille en todo cuanto hacemos; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (9)

Salmos y Lecciones

A, B, C. :

Salmo 147: 12-20

El Verbo se hizo carne y habitó

entre nosotros. (Juan 1:14)

Isaías 61: 10—62: 3

Efesios 1: 3-6, 15-18

Juan 1: 1-18

Verso

Aleluya. Los confines de la tierra han visto la salvación de Dios. Aleluya. (Salmo 98:3)

Ofertorio

Dios es luz y en él no hay tinieblas.

Si andamos en la luz como él está en la luz,

estamos en comunión unos con otros,

y la sangre de Jesús, Hijo de Dios,

nos purifica de todo pecado. (1 Juan 1:5-7)

Prefacio: Navidad

Color: blanco

LA EPIFANIA DE NUESTRO SEÑOR

6 de enero

Oración del Día

Señor Dios: en este día tú revelaste a tu Hijo a los pueblos por la guía de una estrella. Guíanos ahora por la fe a conocer su presencia en nuestras vidas, y llévanos al fin a la plena visión de tu gloria; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (10)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 72

Todos se inclinarán ante él. (v. 11)

Isaías 60: 1-6

Efesios 3: 2-12

Mateo 2: 1-12

Verso

Aleluya. Hemos visto su estrella en el oriente y venimos a adorarlo. Aleluya. (Mateo 2:2)

Ofertorio

Levántate y brilla, que ha llegado tu luz,

y la gloria de Yavé amaneció sobre tí.

Traerán oro e incienso,

y proclamarán las alabanzas de Yavé.

Hemos visto su estrella en el oriente

y venimos a adorar al Señor.

(Isaías 60:1,6; Mateo 2:2)

Prefacio: Epifanía

Color: blanco

EL BAUTISMO DE NUESTRO SEÑOR

Primer Domingo después de Epifanía

Oración del Día

Padre celestial: en el bautismo de Jesús en el Río Jordán tú lo proclamaste tu Hijo amado y lo ungiste con el Espíritu Santo. Haz que todos los bautizados en Cristo sean fieles a su vocación de hijos tuyos y herederos con él de la vida eterna; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (11)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 45: 7-9

Tú eres mi Hijo; hoy te he dado a la vida.

(Salmo 2:7)

Isaías 42:1-7

Hechos 10: 34-38

Mateo 3: 13-17

B. Salmo 45: 7-9

Tú eres mi hijo, hoy te he dado a la vida.

(Salmo 2:7)

Isaías 42: 1-7

Hechos 10: 34-38

Marcos 1: 4-11

C. Salmo 45: 7-9

Tú eres mi hijo; hoy te he dado a la vida.

(Salmo 2:7)

Isaías 42- 1-7

Hechos 10: 34-38

Lucas 3: 15-17, 21-22

Verso

Aleluya. Tú eres mi Hijo amado a quien miro con cariño. Aleluya. (Marcos 1:11)

Ofertorio

Tributen gloria al nombre del Señor,

adórenlo con vestiduras sagradas.

La voz del Señor sobre las aguas.

El Señor sobre las inmensas aguas.

Voz del Señor en la fuerza.

Voz del Señor en la grandeza. (Salmo 29:2-4)

Prefacio: Epifanía

Color: blanco

SEGUNDO DOMINGO DESPUES DE EPIFANIA

Oración del Día

Señor Dios: mostraste tu gloria y condujiste a muchos a la fe por las obras de tu Hijo. Como él trajo alegría y sanidad a su pueblo, concédenos estos mismos dones y condúcenos también a la fe perfecta en él, Jesucristo nuestro Señor. (12)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 40: 1-12

Hacer tu voluntad es mi afán, oh Dios mío.

(vs. 9-10)

Isaías 49: 1-6

1 Corintios 1: 1-9

Juan 1: 29-41

B. Salmo 67

Te alaben todos los pueblos. (v. 3)

1 Samuel 3: 1-10

1 Corintios 6: 12-20

Juan 1: 43-51

C. Salmo 36: 5-10

En tu luz vemos luz. (v. 9)

Isaías 62: 1-5

1 Corintios 12: 1-11

Juan 2: 1-11

Verso

Aleluya. El Señor me dijo: tú eres mi siervo en quien seré glorificado. Aleluya. (Isaías 49:3)

Ofertorio

Jesús manifestó su gloria,

y sus discípulos creyeron en él.

Todo el mundo sirve el buen vino primero,

pero tú has dejado el mejor vino para el final.

(Juan 2:11,10)

Prefacio: Epifanía

Color: verde

TERCER DOMINGO DESPUES DE EPIFANIA

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú enviaste a tu Hijo a proclamar tu reino y

a enseñar con autoridad. Ungenos con el poder de tu Espíritu, a fin de que nosotros también podamos llevar las buenas nuevas a los afligidos, sanar los corazones destrozados, y proclamar libertad al cautivo; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (13)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 27: 1-9

El Señor es mi luz y mi salvación. (v. 1)

Isaías 9: 1b-4

o Amós 3: 1-8

1 Corintios 1: 10-17

Mateo 4: 12-23

B. Salmo 62: 6-14

En Dios está mi gloria y salvación. (v. 8)

Jonás 3: 1-5, 10

1 Corintios 7: 29-31

Marcos 1: 14-20

C. Salmo 113

Desde el polvo nos levanta. (v. 6)

Isaías 61: 1-6

1 Corintios 12: 12-21, 26-27

Lucas 4: 14-21

Verso

Aleluya. Jesús recorría toda la Galilea enseñando, predicando, y sanando toda dolencia.

Aleluya. (Mateo 4:23)

Ofertorio

Busqué al Señor y me dió una respuesta,

y me libró de todos mis temores.

Mírenlo y quedarán iluminados;

no asomará en sus caras la vergüenza.

Este pobre gritó y lo oyó el Señor,

y lo salvó de todas sus angustias. (Salmo 34:4-6)

Prefacio: Epifanía

Color: verde

CUARTO DOMINGO DESPUES DE EPIFANIA

Oración del Día

Oh Dios: tú sabes que no podemos soportar los peligros que nos rodean. Fortalécenos corporal y espiritualmente a fin de que, con tu ayuda, podamos sobreponernos a la debilidad

que nuestro pecado nos ha infligido; por Jesucristo, tu Hijo nuestro Señor. (14)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 1

Cumplir la ley de Dios es su alegría. (v. 2)

Miqueas 6: 1-8

1 Corintios 1: 26-31

Mateo 5: 1-12

B. Salmo 1

Cumplir la ley de Dios es su alegría. (v. 2)

Deuteronomio 18: 15-20

1 Corintios 8: 1-13

Marcos 1: 21-28

C. Salmo 71: 1-6, 15-17

Celebraré las hazañas del Señor. (v. 15)

Jeremías 1: 4-10

1 Corintios 12: 27-13: 13

Lucas 4: 21-32

Verso

Aleluya. El Espíritu del Señor está sobre mí; me ha ungido para predicar la Buena Nueva.

Aleluya. (Lucas 4:18)

Ofertorio

Tu siervo espera que le sonrías;

sálvame por tu misericordia.

¡Qué bondad tan grande, Señor,

reservas para tus fieles;

y qué bueno eres cuando se acogen a tí,

en presencia de todos! (Salmo 31:16,19)

Prefacio: Epifanía

Color: verde

QUINTO DOMINGO DESPUES DE EPIFANIA

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú enviaste a tu único Hijo como la Palabra de Vida para que nuestros ojos vean y nuestros oídos oigan. Ayúdanos a creer gozosamente lo que las Escrituras proclaman; por Jesucristo nuestro Señor. (15)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 112

Brilla la luz en las tinieblas para los justos.

(v. 4)

Isaías 58: 5-9a

1 Corintios 2: 1-5

Mateo 5: 13-20

B. Salmo 147: 1-13

Sana a los corazones destrozados. (v. 3)

Job 7: 1-7

1 Corintios 9: 16-23

Marcos 1: 29-39

C. Salmo 85: 8-13

Quiero escuchar lo que dice el Señor. (v. 8)

Isaías 6: 1-8 (9-13)

1 Corintios 14: 12b-20

Lucas 5: 1-11

Verso

Aleluya. Jesús dijo: Yo soy la luz del mundo. Los que me siguen no caminarán en tinieblas, sino que tendrán la luz que es vida. Aleluya. (Juan 8:12)

Ofertorio

Dichosos los pobres de espíritu, porque de ellos es el reino de los cielos. Dichosos los humildes, porque heredarán la tierra. Dichosos los hambrientos y sedientos de justicia, porque serán satisfechos. (Mateo 5:3,5-6)

Prefacio: Epifanía

Color: verde

SEXTO DOMINGO

DESPUES DE EPIFANIA

Oración del Día

Señor Dios: recibe misericordiosamente las oraciones de tu pueblo. Ayúdanos a ver y a comprender las cosas que debemos hacer y danos gracia y poder para hacerlas; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (16)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 119: 1-16

Felices los que observan sus decretos. (v. 2)

Deuteronomio 30: 15-20

1 Corintios 2: 6-13

Mateo 5: 20-37

B. Salmo 32

Gracia rodea a los que en él confían. (v. 11)

2 Reyes 5: 1-14

1 Corintios 9: 24-27

Marcos 1: 40-45

C. Salmo 1

Cumplir la ley de Dios es su alegría. (v. 2)

Jeremías 17: 5-8

1 Corintios 15: 12, 16-20

Lucas 6: 17-26

Verso

Aleluya. Señor: ¿a quién iríamos?; en tus palabras hay vida eterna. Aleluya. (Juan 6:68)

Ofertorio

Miren que Dios me ayuda; el Señor es apoyo de mi vida. Te ofreceré de buena gana un sacrificio, y alabaré, Señor, tu nombre porque es bueno. Pues me has sacado de toda angustia. (Salmo 54:4, 6-7)

Prefacio: Epifanía

Color: verde

SEPTIMO DOMINGO

DESPUES DE EPIFANIA

Oración del Día

Señor Dios: te pedimos que conserves tu familia, la Iglesia, siempre fiel a tí, a fin de que todos los que se apoyan en la esperanza de tus promesas puedan alcanzar fortaleza del poder de tu amor; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (17)

O

Dios de compasión: recuérdanos siempre el amor que has revelado en tu Hijo, quien oró hasta por sus enemigos; en nuestras palabras y obras ayúdanos a ser como él por quien oramos, Jesucristo nuestro Señor. (18)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 103: 1-13

El Señor es compasivo y misericordioso. (v. 8)

Levítico 19: 1-2, 17-18

1 Corintios 3: 10-11, 16-23

Mateo 5: 38-48

B. Salmo 41

Sáname, porque he pecado. (v. 4)

Isaías 43: 18-25

2 Corintios 1: 18-22

Marcos 2: 1-12

C. Salmo 103: 1-13

El Señor es compasivo y misericordioso. (v. 8)

Génesis 45: 3-8a, 15

1 Corintios 15: 35-38a, 42-50
Lucas 6: 27-38

Verso

Aleluya. Tu palabra, oh Señor, es verdad.
Santificanos en la verdad. Aleluya. (Juan 17:17)

Ofertorio

Les ruego por las misericordias de Dios,
que presenten sus cuerpos
como sacrificio vivo,
santo y aceptable a Dios,
como culto espiritual. (Romanos 12:1)

Prefacio: Epifanía

Color: verde

OCTAVO DOMINGO DESPUES DE EPIFANIA

Oración del Día

Todopoderoso y Eterno Dios,
soberano de cielo y tierra: es-
cucha nuestra oración y danos
tu paz ahora y siempre; por tu
Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (19)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 62

Mi alma espera en silencio. (v. 1)

Isaías 49: 13-18

1 Corintios 4: 1-13

Mateo 6: 24-34

B. Salmo 103: 1-13

El Señor es compasivo y misericordioso. (v. 8)

Oseas 2: 14-16 (17-18) 19-20

2 Corintios 3: 1b-6

Marcos 2: 18-22

C. Salmo 92

Es bueno dar gracias al Señor. (v. 1)

Jeremías 7: 1-7 (8-15)

1 Corintios 15: 51-58

Lucas 6: 39-49

Verso

Aleluya. El amor de Yavé no se ha acabado,
ni se han agotado sus misericordias. Aleluya.
(Lamentaciones 3:22)

Ofertorio

Yo me confío en tu misericordia;
conoceré la alegría de tu salvación.
Cantaré al Señor
porque ha sido bueno conmigo. (Salmo 135:6)

Prefacio: Epifanía

Color: verde

LA TRANSFIGURACION DE NUESTRO SEÑOR Ultimo Domingo después de Epifanía

Oración del Día

Todopoderoso Dios: en la mon-
taña tú mostraste tu gloria en la
transfiguración de tu Hijo. Da-
nos la visión de ver más allá de
la confusión de nuestro mundo
y alcanzar a ver el rey en toda su
gloria; por tu Hijo, Jesucristo
nuestro Señor, que vive y reina
contigo y con el Espíritu Santo,
un solo Dios, ahora y siempre. (20)

O

Oh Dios: en la transfiguración
de tu Hijo, tú confirmaste los
misterios de la fe con el testi-
monio de Moisés y Elías y en la
voz emanada de la nube resplan-
deciente prefiguraste nuestra
adopción como hijas e hijos
tuyos. Haznos, con el rey, here-
deros de tu gloria y tráenos al
disfrute de su plenitud; por
Jesucristo nuestro Señor, que
vive y reina contigo y con el
Espíritu Santo, un solo Dios,
ahora y siempre. (21)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 2: 6-13

Tú eres mi hijo; hoy te he dado a la vida. (v. 7)

Exodo 24: 12, 15-18

2 Pedro 1: 16-19 (20-21)

Mateo 17: 1-9

B. Salmo 50: 1-6

Dios se manifiesta en gloria. (v. 2)

2 Reyes 2: 1-12a

2 Corintios 3: 12-4:2

Marcos 9: 2-9

C. Salmo 99: 1-5

*El Señor es grande en Sión; sobre todas las
naciones.* (v. 2)

Deuteronomio 34: 1-12

2 Corintios 4: 3-6

Lucas 9: 28-36

Verso

Aleluya. Tú eres el más hermoso entre los hombres; en tus labios la gracia se derrama.

Aleluya. (Salmo 45:2)

Ofertorio

Amados: desde ya somos hijos de Dios; aunque no se ha manifestado lo que seremos al fin.

Pero sabemos que cuando él se manifieste en gloria,

seremos semejantes a él

porque lo veremos tal como es.

Cuando alguien espera de él una cosa así, procura ser limpio como él es limpio.

(I Juan 3:2-3)

Prefacio: Epifanía

Color: blanco

MIERCOLES DE CENIZA

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: tú no aborreces nada de cuanto has hecho y perdonas los pecados de cuantos se arrepienten. Crea en nosotros nuevos y sinceros corazones, a fin de que, arrepentidos sinceramente de nuestros pecados, obtengamos de tí, el

Dios de toda misericordia, pleno perdón y absolución; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (22)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 51: 1-13

Piedad de mí, Señor, en tu bondad. (v. 1)

Joel 2: 12-19

2 Corintios 5: 20b—6: 2

Mateo 6: 1-6, 16-21

Verso

Vuelve a Yavé, tu Dios, porque él es bondadoso y compasivo;

lento para la ira y grande en su misericordia.

(Joel 2:13)

Ofertorio

Crea en mí, oh Dios, un puro corazón, un espíritu recto pon en mí.

No me rechaces lejos de tu rostro

ni apartes de mí tu santo espíritu.

Dame tu salvación que regocija

y mantén en mí un alma generosa.

(Salmo 51:10-12)

Prefacio: Cuaresma

Color: negro o morado

La Oración puede emplearse en días de semana durante Cuaresma.

LITURGIA DEL MIERCOLES DE CENIZA

1. *Los ministros entran y van a sus lugares.*

DE PIE

2. *Se recita o se canta el Salmo 51 y lo que sigue.*

C: Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, como era en el principio, es ahora y será por siempre. Amén.

3. *El ministro dirige la exhortación a la congregación.*

P. Hermanos y hermanas: Dios nos creó para que experimentásemos gozo en comunión con él, para amar a toda la humanidad, y para vivir en armonía con toda su creación. Pero el pecado nos separa de Dios, de nuestros prójimos y de la creación y, por lo

tanto, no disfrutamos de la vida que nuestro Creador quiso para nosotros. Igualmente, con nuestro pecado, entristecemos a nuestro Padre, el cual no desea que caigamos bajo su juicio, sino que, convertidos a él, vivamos. Como discípulos de Jesús nuestro Señor hemos sido llamados a luchar contra todo lo que nos aparte del amor de Dios y nuestro prójimo. El arrepentimiento, el ayuno, la oración y las obras de caridad—todo lo cual constituye la disciplina de la Cuaresma—nos ayudan en nuestra lucha espiritual. Los invito, por lo tanto, a entregarse de lleno a esta lucha y a confesar sus pecados, implorando de nuestro Padre la fortaleza para perseverar en la disciplina cuaresmal.

Silencio para reflexión y examen de conciencia.

DE RODILLAS

4. El ministro dirige la congregación en la confesión.

P: Santísimo y misericordiosísimo Padre:

C: Confesamos a ti y los unos a los otros y delante de toda la comunión de los santos en el cielo y en la tierra, que hemos pecado por nuestra propia culpa en pensamientos, palabras y obras; por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado de hacer.

P: No te hemos amado con todo nuestro corazón y toda nuestra mente y todas nuestras fuerzas. No hemos amado a nuestros prójimos como a nosotros mismos. No hemos perdonado a otros, como hemos sido perdonados.

C: Señor, ten piedad de nosotros.

P: Hemos permanecido sordos a tu llamado de servir como Cristo nos sirvió. No hemos sido fieles a la voluntad de Cristo. Hemos ofendido a tu Espíritu Santo.

C: Señor, ten piedad de nosotros.

P: Te confesamos, Señor, nuestra infidelidad pasada. El orgullo, la hipocresía y la impaciencia en nuestras vidas,

C: te confesamos, Señor.

P: Nuestros apetitos y costumbres de autosatisfacción y nuestra explotación de otras personas,

C: te confesamos, Señor.

P: Nuestra ira por nuestra propia frustración y nuestra envidia de los más afortunados,

C: te confesamos, Señor.

P: Nuestro desenfrenado apego por los bienes y las comodidades materiales y nuestra falta de honradez en nuestra vida y nuestro trabajo diarios,

C: te confesamos, Señor.

P: Nuestra negligencia en la oración y el culto y nuestra falta de propagar la fe que tenemos,

C: te confesamos, Señor.

P: Acepta, Señor, nuestro arrepentimiento, por el mal que hemos hecho. Por nuestra ceguera ante la necesidad y el sufrimiento humano y nuestra indiferencia ante la injusticia y la crueldad,

C: acepta nuestro arrepentimiento, Señor.

P: Por todo juicio temerario, por pensamientos carentes de amor hacia nuestros prójimos y por nuestro prejuicio y desprecio de aquellos que son diferentes,

C: acepta nuestro arrepentimiento, Señor.

P: Por nuestro desperdicio y la contaminación de tu creación que hemos causado y nuestra falta de preocupación por los que han de venir después,

C: acepta nuestro arrepentimiento, Señor.

P: Restáuranos, buen Señor, y aleja de nosotros tu ira.

C: Escúchanos, Señor, pues tu bondad es inmensa. Amén.

SENTADOS

5. *Puede continuarse con la IMPOSICION DE CENIZAS.*

6. *Los que deseen recibir las cenizas se adelantan y se arrodillan ante el altar.*

7. *Los ministros imponen las cenizas en la frente de cada persona con las siguientes palabras:*

Recuerda que eres polvo y al polvo volverás.

8. *Cuando todos los que deseen recibir cenizas las han recibido, el ministro dirige la congregación en la última parte de la confesión.*

DE RODILLAS

P: Realiza en nosotros, oh Dios, la obra de tu salvación,

C: a fin de que podamos mostrar tu gloria en el mundo.

P: Por la cruz y Pasión de tu Hijo, nuestro Señor,

C: llévanos con todos tus santos a la gloria de su resurrección.

9. *El ministro se levanta y se dirige a la congregación.*

P: El Dios todopoderoso, Padre de nuestro Señor Jesucristo, no desea la muerte de los pecadores sino que se aparten de su iniquidad y vivan. Por lo tanto, le imploramos que nos conceda verdadero arrepentimiento y su Espíritu Santo, a fin de que, complacido por lo que hacemos hoy, el resto de nuestras vidas pueda ser puro y santo y, finalmente, podamos entrar en su gozo eterno; por Jesucristo nuestro Señor.

C: Amén.

SENTADOS

10. Después de un tiempo en silencio, la Santa Comunión comienza con la Oración del Día.

PRIMER DOMINGO EN CUARESMA

Oración del Día

Oh Señor Dios: tú condujiste a tu antiguo pueblo por el desierto y lo llevaste a la tierra prometida. Guía ahora a tu pueblo, la Iglesia, a fin de que, siguiendo a nuestro Salvador, podamos caminar a través del desierto de este mundo hacia la gloria del mundo por venir; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (24)

O

Señor Dios, nuestra fortaleza: la batalla entre el bien y el mal se libra dentro y en torno a nosotros, y nuestro antiguo adversario nos tienta con sus engaños y sus promesas vanas. Sosténnos firmes en tu Palabra y, cuando

caigamos, levántanos nuevamente y restáuranos por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (25)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 130

En ti hay perdón. (v. 3)

Génesis 2: 7-9, 15-17 y 3: 1-7

Romanos 5: 12 (13-16), 17-19

Mateo 4: 1-11

B. Salmo 6

Sálvame por tu gran compasión. (v. 4)

Génesis 22: 1-18

Romanos 8: 31-39

Marcos 1: 12-15

C. Salmo 91

Ordenará a sus ángeles te protejan. (v. 11)

Deuteronomio 26: 5-10

Romanos 10: 8b-13

Lucas 4: 1-13

Verso

Por el pecado de uno muchos pecaron; por la obediencia de uno muchos serán justificados. (Romanos 5:19)

Ofertorio

Conviértanse y abandonen la maldad, y así la maldad no les arruinará.

Libérense de todos sus pecados contra mí

y fórmese un nuevo corazón y espíritu.
Pues no me alegra la perdición de nadie.
Conviértete y te salvarás, dice Yavé.
(Ezequiel 18:30-32)

Prefacio: Cuaresma

Color: morado

SEGUNDO DOMINGO EN CUARESMA

Oración del Día

Padre celestial: tu gloria consiste siempre en mostrar misericordia. Trae nuevamente a todos los que errantes se han extraviado de tus caminos; condúcelos nuevamente abrazar en fe la verdad de tu Palabra y asirse fuertemente a ella; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (26)

O

Dios nuestro Padre; tu Hijo recibió en una ocasión a una mujer rechazada en atención a su fe. Danos una fe como la de ella, a fin de que nosotros también confiemos sólo en tu amor por nosotros y podamos aceptarnos los unos a los otros como hemos sido aceptados por ti; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (27)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 105: 4-11

Recuerda eternamente su alianza. (v. 8)

Génesis 12: 1-8

Romanos 4: 1-5, 13-17

Juan 4: 5-26 (27-30, 39-42)

B. Salmo 115: 1, 9-18

A ti sea dada la gloria. (v. 1)

Génesis 28: 10-17 (18-22)

Romanos 5: 1-11

Marcos 8: 31-38

C. Salmo 42: 1-7, 11-15

¿Qué te abate, alma mía? (v. 6)

Jeremías 26: 8-15

Filipenses 3: 17-4: 1

Lucas 13: 31-35

Verso

Jesús se humilló y se hizo obediente hasta la muerte --y muerte en una cruz.
(Filipenses 2:8)

Ofertorio

¿Qué le daré al Señor
por todos los favores que me ha hecho?
Ofreeceré el sacrificio de gratitud
e invocaré su nombre.
Elevaré la copa que da la vida
e invocaré su nombre.

Voy a cumplir mis votos al Señor
delante de su pueblo reunido,
en los patios del templo del Señor,
que está en medio de ti, Jerusalén.
(Salmo 116:12-13, 18-19)

Prefacio: Cuaresma

Color: morado

TERCER DOMINGO EN CUARESMA

Oración del Día

Señor eterno: con la vida, muerte y resurrección de tu Hijo, tu reino ha irrumpido en nuestro atribulado mundo. Ayúdanos a oír tu Palabra y a obedecerla, a fin de que lleguemos a ser instrumentos de tu amor redentor; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (28)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 142

Tú conoces mi sendero. (v. 3)

Isaías 42: 14-21

Efesios 5: 8-14

Juan 9: 1-41

o Juan 9: 13-17, 34-39

B. Salmo 19: 7-14

En tus palabras hay vida eterna. (Juan 6:68)

Exodo 20: 1-17
1 Corintios 1: 22-25
Juan 2: 13-22

C. Salmo 126

Haz que cambie, Señor, nuestra suerte. (v. 5)

Exodo 3: 1-8b, 10-15

1 Corintios 10: 1-13

Lucas 13: 1-9

Verso

Así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así también es necesario que el Hijo del hombre sea levantado en alto, para que todo aquel que crea en él tenga vida eterna. (Juan 3: 14-15)

Ofertorio

En aquellos días, en esa época, dice el Señor, volverán los hijos de Israel y de Judá, y caminarán buscando a Yavé su Dios. Preguntarán el camino hacia Sión, y mirando a ella, dirán: "Vengan, unámonos a Yavé, con pacto eterno e inolvidable." (Jeremías 50:4-5)

Prefacio: Cuaresma

Color: morado

**CUARTO DOMINGO
EN CUARESMA**

Oración del Día

Dios de toda misericordia: por tu poder sanador y perdonador, generosamente límpianos de todo pecado y fortalécenos; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (29)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 43

Envíame tu luz y tu verdad. (v. 3)

Oseas 5: 15—6: 2

Romanos 8: 1-10

Mateo 20: 17-28

B. Salmo 27: 1-9 (10-18)

El Señor es mi luz y mi salud. (v. 1)

Números 21: 4-9

Efesios 2: 4-10

Juan 3: 14-21

C. Salmo 32

Te confesé mi falta. (v. 5)

Isaías 12: 1-6

1 Corintios 1: 18-31
o 1 Corintios 1: 18, 22-25
Lucas 15: 1-3, 11-32

Verso

Tanto amó Dios al mundo que le dió a su Hijo único, para que todo el que crea en él no se pierda sino que tenga vida eterna. (Juan 3:16)

Ofertorio

Vengan, volvamos a Yavé.

Pues, si él nos lesionó, nos sanará.

Si nos hirió, vendará nuestras heridas.

Dentro de poco nos dará la vida;

al tercer día nos resucitará,

y viviremos en su presencia. (Oseas 6:1-2)

Prefacio: Cuaresma

Color: morado

**QUINTO DOMINGO
EN CUARESMA**

Oración del Día

Todopoderoso Dios, redentor nuestro: en nuestra debilidad no hemos sido tus mensajeros de perdón y esperanza en el mundo. Renuévanos por tu Espíritu Santo, a fin de que sigamos tus mandamientos y proclamemos tu reino de amor; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (30)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 116: 1-8

Ha librado mi vida de la muerte. (v. 7)

Ezequiel 37: 1-3 (4-10) 11-14

Romanos 8: 11-19

Juan 11: 1-53

o Juan 11: 47-53

B. Salmo 51: 11-16

Crea en mí, oh Dios, un puro corazón. (v. 11)

Jeremías 31: 31-34

Hebreos 5: 7-9

Juan 12: 20-33

C. Salmo 28: 1-3, 7-11

Oyeme cuando a ti clamo. (v. 2)

Isaías 43: 16-21

Filipenses 3: 8-14

Verso

El Hijo del Hombre no vino a ser servido sino a servir y dar su vida en rescate de muchos. (Marcos 10:45)

Ofertorio

Acuérdate de Cristo Jesús,
descendiente de David,
y resucitado de entre los muertos.
Si hemos muerto con él,
con él también viviremos;
si sufrimos pacientemente con él,
también reinaremos con él.
Si somos infieles, el permanece fiel
pues no puede desmentirse a sí mismo.
(2 Timoteo 2:8-13)

Prefacio: Cuaresma

Color: morado

DOMINGO DE LA PASION

Domingo de Ramos

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú enviaste a tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo, para llevar en él nuestra humanidad y sufrir muerte en la cruz. Concede que compartamos su obediencia a tu voluntad y la gloriosa victoria de su resurrección; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el

Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (31)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 31: 1-5, 9-16

En tus manos encomiendo mi espíritu. (v. 5)

Isaías 50: 4-9a

Filipenses 2: 5-11

Mateo 26: 1—27: 66

o Mateo 27: 11-54

B. Salmo 31: 1-5, 9-16

En tus manos encomiendo mi espíritu. (v. 5)

Zacarías 9: 9-10

Filipenses 2: 5-11

Marcos 14: 1—15: 47

o Marcos 15: 1-39

C. Salmo 31: 1-5, 9-16

En tus manos encomiendo mi espíritu. (v. 5)

Deuteronomio 32: 36-39

Filipenses 2: 5-11

Lucas 22: 1—23: 56

o Lucas 23: 1-49

Verso

Ha llegado la hora en que el Hijo del Hombre va a entrar en su gloria. (Juan 12:23)

Ofertorio

En verdad les digo:

Si el grano de trigo no cae en tierra y no muere queda solo;

pero si muere da mucho fruto.

El que quiere servirme, que me siga

y donde yo esté, allí estará el que me sirve.

Si alguien me sirve, mi Padre le dará honor.

(Juan 12:24,26)

Prefacio: Pasión

Color: escarlata o morado

PROCESION CON RAMOS

1. La congregación se reúne, preferiblemente en un lugar que no sea el mismo interior del templo.

2. Se distribuyen las ramas antes de comenzar el servicio.

3. El ministro, de pie en medio de la gente, dice o canta lo siguiente:

P: ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!

C: ¡Hosanna al Hijo de David!

P: El Señor sea con ustedes.

C: Y también contigo.

P: Oremos.

Misericordiosamente ayúdanos, oh Señor Dios de nuestra salvación, a fin de que gozosamente iniciemos la contemplación de aquellos grandes acontecimientos con los cuales nos concediste la vida eterna; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (32)

C: Amén.

4. *Se lee el Evangelio procesional correspondiente al año.*

A. *Mateo 21: 1-11*

B. *Marcos 11: 1-10*

C. *Lucas 19: 28-40*

5. *Al comenzar el ministro la acción de gracias, los miembros de la congregación sostienen en alto sus ramas.*

P: El Señor sea con ustedes.

C: Y también contigo.

P: Demos gracias al Señor nuestro Dios.

C: Es propio darle gracias y alabanza.

P: Alabanzas y gracias a ti, oh Dios, por los grandes actos de amor por los cuales tú nos has redimido por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. En este día, entró triunfante a la ciudad santa de Jerusalén y fue aclamado como Hijo de David y Rey de reyes por los que esparcían sus vestimentas y ramas a su paso.

Te pedimos que bendigas estas ramas y a aquellos que las llevan y concedes que siempre lo aclamemos como nuestro Señor y Rey y lo sigamos con perfecta confianza; por el mismo Jesucristo, nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (33)

C: Amén

P: Marchemos adelante en paz.

C: En nombre del Señor.

6. *La procesión hacia la iglesia comienza; la congregación sigue a los ministros.*

7. *Durante la procesión se canta el himno "Cabalga majestuoso", número 56. También pueden cantarse otros himnos y salmos.*

8. *Los ministros se detienen ante el altar hasta que los miembros de la congregación ocupan sus lugares. Entonces el ministro canta o dice lo siguiente:*

P: ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!

C: ¡Hosanna en el cielo!

9. *Los ministros ocupan sus lugares y la Santa Comunión comienza con la Oración del Día.*

LUNES EN SEMANA SANTA

Oración del Día

Oh Dios: tu Hijo escogió la senda que lo condujo al dolor antes del gozo y a la cruz antes de la gloria. Pon su cruz en nuestros corazones a fin de que, en su poder y amor, podamos al fin llegar al gozo y la gloria; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (34)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 36: 5-10

En tu luz vemos luz. (v. 9)

Isaías 42: 1-9

Hebreos 9: 11-15

Juan 12: 1-11

Verso

Lejos de mí gloriarme
sino en la cruz de Cristo Jesús. (Gálatas 6:14)

Ofertorio

Estoy crucificado con Cristo,
y ahora no soy yo el que vive,
sino que es Cristo el que vive en mí.
Sigo viviendo en la carne,
pero vivo con fe en el Hijo de Dios
que me amó y se entregó por mí. (Gálatas 2:20)

Prefacio: Pasión

Color: escarlata o morado

MARTES EN SEMANA SANTA

Oración del Día

Señor Jesús: tú nos has llamado a seguirte. Concede que nuestro amor no se enfríe en tu servicio y que no te defraudemos o neguemos en la hora de la prueba. (35)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 71: 1-12

En tí, oh Señor, me refugio. (v. 1)

Isaías 49: 1-6

1 Corintios 1: 18-25

Juan 12: 20-36

Verso

Lejos de mí gloriarme
sino en la cruz de Cristo Jesús. (Gálatas 6:14)

Ofertorio

Estoy crucificado con Cristo,
y ahora no soy yo el que vive,
sino que es Cristo el que vive en mí.
Sigo viviendo en la carne,
pero vivo con fe en el Hijo de Dios
que me amó y se entregó por mí. (Gálatas 2:20)

Prefacio: Pasión

Color: escarlata o morado

MIERCOLES EN SEMANA SANTA

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tu Hijo nuestro Salvador padeció en manos de los hombres y soportó la ignominia de la cruz. Concede que podamos caminar por la senda de su cruz y que hallemos que esa senda es el camino a la vida y a la paz; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (36)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 70: 1-2, 4-6

Oh Dios: dignate librarme. (v. 1)

Isaías 50: 4-9a

Romanos 5: 6-11

Mateo 26: 14-25

Verso

Lejos de mí gloriarme
sino en la cruz de Cristo Jesús. (Gálatas 6:14)

Ofertorio

Estoy crucificado con Cristo,
y ahora no soy yo el que vive,
sino que es Cristo el que vive en mí.
Sigo viviendo en la carne,
pero vivo con fe en el Hijo de Dios
que me amó y se entregó por mí. (Gálatas 2:20)

Prefacio: Pasión

Color: escarlata o morado

JUEVES SANTO

Oración del Día

Santo Dios, fuente de todo amor:

en la noche en que fue traicionado, Jesús dió a sus discípulos un nuevo mandamiento: Amar-se los unos a los otros así como él los había amado. Por tu Espí-ritu Santo inscribe este manda-miento en nuestros corazones; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (37),

O

Señor Dios: en un maravilloso Sacramento nos has dejado un recuerdo de tu pasión y muerte. Concede que este Sacramento de tu cuerpo y sangre obre en noso-tros de tal modo que la manera en que vivimos proclame la re-dención que tú has traído; porque tú vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (38)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 116: 10-17

Elevaré la copa que da la vida invocando el nombre del Señor. (v. 11)

Exodo 12: 1-14

1 Corintios 11: 17-32

o 1 Corintios 11: 23-26

Juan 13: 1-17, 34

B. Salmo 116: 10-17

Elevaré la copa que da la vida invocando el nombre del Señor. (v. 11)

Exodo 24: 3-11

1 Corintios 10: 16-17 (18-21)

Marcos 14: 12-26

C. Salmo 116: 10-17

Elevaré la copa que da la vida invocando el nombre del Señor. (v. 11)

Jeremías 31: 31-34

Hebreos 10: 15-39

Lucas 22: 7-20

Verso

Cada vez que comen de este pan y beben de la copa, anuncian la muerte del Señor hasta que venga. (1 Corintios 11:26)

Ofertorio

Yavé, Yavé es un Dios misericordioso y clemente, tardo a la cólera, y rico en amor verdadero, que mantiene su amor por mil generaciones, que perdona la falta, la rebeldía y el pecado. (Exodo 34:6-7)

Prefacio: Pasión

Color: escarlata o blanco

LITURGIA DEL JUEVES SANTO

1. *El servicio comienza con el SERMON. Puede cantarse un himno antes.*
2. *Una ENSEÑANZA concluye el Sermón, usando las siguientes o palabras semejantes:*

P: En esta temporada de cuaresma hemos escuchado el llamado de nuestro Señor a intensificar nuestra lucha contra el pecado, la muerte y el diablo—todo lo que nos separa del amor a Dios y a nuestros semejantes. Esta es la lucha en la cual nos comprometimos en el Bautismo; el perdón de Dios y el poder de su Espíritu para enmendar nuestras vidas continúan con nosotros gracias al amor que nos mostró en Jesús, nuestro Salvador.

Dentro de la comunidad de su Iglesia, Dios nunca se cansa de

conceder paz y vida nueva. En las palabras de absolución recibimos el perdón como de Dios mismo. No debemos dudar de esta absolución, sino firmemente creer que con ella se nos perdonan nuestros pecados ante Dios en el cielo, porque la absolución nos llega en nombre y por mandato de nuestro Señor.

Todos los que recibimos el amor de Dios en Jesucristo somos llamados a amarnos los unos a los otros, a servirnos mutuamente como Cristo se hizo nuestro siervo. [Nuestro compromiso con este servicio amoroso está simbolizado en el lavatorio de pies, siguiendo el ejemplo que el Señor nos dió en la noche antes de su muerte.]

Sin embargo, es en la Santa Comunión que los miembros del cuerpo de Cristo participan más íntimamente de su amor. Recordando la última cena de nuestro Señor con sus discípulos, comemos el pan y compartimos la copa de esta cena. Juntos recibimos el don que el Señor hace de sí mismo y participamos de aquel nuevo pacto que nos hace uno con él. La Eucaristía es la promesa del gran banquete que compartiremos con todos los fieles cuando nuestro Señor regrese, la culminación de nuestra reconciliación con Dios y los unos con los otros.

3. *Sigue ahora la CONFESION DE PECADOS. Puede ser usada la porción apropiada de la Confesión Pública, incluyendo la absolución individual con la imposición de manos. O, como alternativa, puede usarse el Breve Orden Penitencial.*
4. *Se comparte la PAZ después de la absolución. No se repite más tarde en el servicio.*
5. *Se dice la ORACION DEL DIA. Puede ser precedida por la salutación.*
6. *Siguen las LECCIONES, SALMO y VERSO en el orden acostumbrado. Cuando se usa este servicio, se emplea únicamente un solo juego de lecturas para los tres años del leccionario, a saber: Jeremías 31: 31-34; 1 Corintios 11: 17-32; Juan 13: 1-17 y 34; y se usa siempre el Salmo 116: 10-17 con su antífona.*
7. *Puede efectuarse entonces el LAVATORIO DE PIES. El celebrante se quita cualquier vestimenta litúrgica que use, menos el alba, se pone un delantal o una toalla, y lava los pies de un grupo representativo de la congregación. Durante el lavatorio de pies se canta el himno siguiente. Pueden agregarse también otros himnos.*

(coro) Donde hay amor y caridad,
allí siempre está Dios;
unidos con sinceridad.
Cristo está aquí con nos.

Con gozo y con santo temor,

aprendamos amor.
Con mente, alma y corazón,
amemos con fervor.

A los que nos hicieron mal
siempre hay que perdonar;

amémosles con grande amor:
a Cristo hay que imitar.

Que entre nosotros mora Dios
nunca hemos de olvidar.
Vivamos siempre con amor;
él nunca ha de faltar.

En el amor no hay distinción
de razas o color.

De todos se hizo Padre Dios;
y de él nació el amor.

8. *La Santa Comunión prosigue con las Plegarias.*

9. *Después que todos han recibido el pan y la copa y el ministro ha pronunciado la bendición, se dice la oración de la Postcomunión, pero se omite el cántico de la Postcomunión.*

10. *Se procede ahora a la DENUDACION DEL ALTAR: se remueven manteles, paramentos, ornamentos, velas, etc. Mientras se hace esto se recita o se canta el Salmo 22. Si se puede, la congregación debe estar de rodillas.*

11. *No hay bendición. Todos se retiran del templo en silencio.*

VIERNES SANTO

Oración del Día

Dios todopoderoso: te suplicamos que contemples con misericordia a tu familia por la cual nuestro Señor Jesucristo consintió ser traicionado y entregado en manos de pecadores y sufrir muerte en la cruz, quien ahora vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, por siempre jamás. (39)

O

Señor Jesús: tú llevaste nuestros pecados en tu cuerpo sobre el madero a fin de que pudiéramos tener vida. Concede que nosotros y todos los que conmemoran este día encontremos nueva vida en ti ahora y en el mundo venidero, donde tú vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, ahora y siempre. (40)

mos tener vida. Concede que nosotros y todos los que conmemoran este día encontremos nueva vida en ti ahora y en el mundo venidero, donde tú vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, ahora y siempre. (40)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 22: 1-23

Dios mío, Dios mío: ¿por qué me has abandonado? (v. 1)

Isaías 52: 13—53: 12

o Oseas 6: 1-6

Hebreos 4: 14-16; 5: 7-9

Juan 18: 1—19: 42

o Juan 19: 17-30

Prefacio: Pasión

LITURGIA DEL VIERNES SANTO

1. *Se usa música al órgano u en otros instrumentos solamente como acompañamiento al canto.*

2. *Los ministros entran en silencio y van a sus lugares.*

DE PIE

3. Se dice la *ORACION DEL DIA*. Se omite la salutación.

P: Dios todopoderoso: te suplicamos que contemples con misericordia a tu familia por la cual nuestro Señor Jesucristo consintió ser traicionado y entregado en manos de pecadores y sufrir muerte en la cruz, quien ahora vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, por siempre jamás. (39)

C: Amén.

SENTADOS

4. Se lee la *LECCION* de Oseas 6: 1-6 o Isaías 52: 13—53: 12. Silencio para oración y reflexión sigue a la lectura.

5. Se canta el himno “Cabeza ensangrentada”, número 63, u otro himno apropiado.

6. La *PASION SEGUN SAN JUAN*, Juan 18: 1—19: 42, es leída por varios lectores o se canta usando algún arreglo apropiado para uso litúrgico. La congregación puede permanecer sentada durante toda la lectura o parte de la misma. Silencio para oración y reflexión sigue a la lectura.

7. Se canta el himno “Santo Cordero”, número 67, u otro himno apropiado.

8. Puede seguir un *SERMON*.

DE RODILLAS

9. Se dice o se canta la *ORACION INTERCESORIA*.

A: Oremos, hermanos y hermanas, por la santa Iglesia de Dios en todo el mundo, rogando que Dios el Padre todopoderoso la guíe y la congrege y podamos adorarle en paz y con tranquilidad.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: tú has mostrado tu gloria a todas las naciones en Jesucristo. Guía la obra de tu Iglesia. Ayúdala a perseverar en fe, a proclamar tu nombre y a traer salvación a los pueblos todos. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (42)

C: Amén.

Oremos por _____ (nombre) _____ y por _____ (nombre) _____, por nuestros pastores y por otros ministros, por todos los siervos de la Iglesia y por todo el pueblo de Dios.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: tu Espíritu guía la Iglesia y la santifica. Fortalece y apoya a nuestros pastores y dirigentes; manténlos en salud y en seguridad por el bien de la Iglesia y ayuda a cada uno de nosotros a aplicarnos fielmente a la respon-

sabilidad a que tú nos has llamado. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (43)

C: Amén.

A: Oremos por aquellos que se preparan para el Bautismo, rogando que Dios los haga corresponder a su amor y les de nueva vida en Jesucristo.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: continuamente bendices a tu Iglesia con nuevos miembros. Aumenta la fe y el entendimiento de los que se preparan para el Bautismo. Concédeles nueva vida como tus hijos e hijas y manténlos en la fe y comunión de tu santa Iglesia. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (44)

C: Amén.

A: Oremos por todos nuestros hermanos y hermanas que comparten nuestra fe en Jesucristo, rogando que Dios congregue y mantenga en una sola Iglesia a todos cuantos conocen a Cristo como su Señor.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: tú concedes a la Iglesia su unidad. Mira propicio a todos los que siguen a Jesús tu Hijo. Hemos sido todos consagrados a tí mediante nuestro Bautismo; haznos uno en la plenitud de la fe y consérvanos unidos en la comunidad de amor. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (45)

C: Amén.

A: Oremos por el pueblo judío, el primero en escuchar la Palabra de Dios, rogando que reciba la plenitud de las promesas de la alianza.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: en tiempos de antaño tú diste tu promesa a Abraham y a su descendencia. Escucha las plegarias de tu Iglesia rogando que el pueblo que primeramente llamaste como tuyo arribe con nosotros a la plenitud de la redención. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (46)

C: Amén.

A: Oremos por aquellos que no creen en Cristo, rogando que la luz del Espíritu Santo les alumbre el camino de la salvación.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: haz que aquellos que no creen en Cristo reciban la verdad del Evangelio. Ayúdanos a nosotros, tu pueblo, a crecer en amor los unos por los otros, a comprender más plenamente el misterio de tu Divina Esencia y así ser mejores testigos de tu amor a la vista de todos. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (47)

C: Amén.

A: Oremos por aquellos que no creen en Dios, rogando que puedan hallar a Aquel que es el autor y la meta de nuestra existencia.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: tú creaste la humanidad de tal manera que todos anhelaran conocerte y tener paz en ti. Concede que, a pesar de los impedimentos dañinos, puedan todos reconocer en las vidas de los cristianos las prendas de tu amor y misericordia y gozosamente reconozcan que tú eres el único Dios verdadero y Padre común. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (48)

C: Amen.

A: Oremos por los que se desempeñan en cargos públicos, rogando que Dios guíe sus mentes y corazones, a fin de que todos podamos vivir en verdadera paz y libertad.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: tú eres el vindicador de los pobres y oprimidos. En tu bondad, vela sobre aquellos en posiciones de autoridad, a fin de que todas las personas en todo lugar puedan disfrutar de justicia, paz, libertad y una porción de la bondad de tu creación. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (49)

C: Amén.

A: Oremos que Dios el todopoderoso y misericordioso Padre, sane los enfermos, consuele los moribundos, cuide de los viajeros, libere a los injustamente privados de libertad y destierre del mundo la mentira, el hambre y la enfermedad.

Oración en silencio.

P: Todopoderoso y eterno Dios: tú fortaleces a los cansados e infundes nuevos alientos a los desconsolados. Escucha las oraciones de todos cuantos te invocan en cualquier tribulación, a fin de que puedan tener el gozo de recibir tu ayuda en su necesidad. Rogamos esto por Cristo nuestro Señor. (50)

C: Amén.

A: Finalmente, oremos pidiendo todas esas cosas por las cuales nuestro Señor quiere que pidamos.

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y libranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

O

C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas libranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

DE PIE

10. *Si no fue colocada al principio del servicio, una cruz tosca puede ser llevada en procesión por la iglesia y colocada frente al altar.*
11. *Los siguientes versículos se cantan o se dicen, el primero al comenzar la procesión, el segundo a mitad del camino al altar, el tercero al concluir la procesión en el altar. Cuando no se lleva a cabo la procesión, sencillamente se repiten secuencialmente.*

P: He aquí la cruz que da la vida, de la cual colgó la salvación del mundo.

C: Vengamos a adorarle.

P: He aquí la cruz que da la vida, de la cual colgó la salvación del mundo.

C: Vengamos a adorarle.

P: He aquí la cruz que da la vida, de la cual colgó la salvación del mundo.

C: Vengamos a adorarle.

DE RODILLAS

12. *Se observa silencio para reflexión sobre el misterio del Salvador crucificado, el misterio de la redención.*

13. *Puede cantarse el himno "Jesús, mi bien, ¿qué crimen cometiste?", número 64, para concluir la meditación.*

DE PIE

14. *Se canta el himno "¡Mirad el rey del mundo", número 62 y/o el himno "La Real Bandera al Frente Va" LBW 124 ó 125.*

La real bandera al frente va;
la cruz envuelta en luz está;
cual hombre Cristo descendió,
de muerte el yugo soportó.

De aquella herida que dejó
la aguda lanza que le hirió
brotó agua y sangre, un manantial
que lava y quita todo mal.

Visión brillante de David
que halló su cumplimiento así;
frente a los pueblos anunció:
desde un madero Dios triunfó.

En esa cruz el mundo vió
el signo del divino amor,
llevándonos de la maldad
a la perfecta libertad.

Leño dichoso: en tí colgó
el precio que nos rescató
librando al mundo pecador.
venciendo al viejo vencedor.

A tí, oh augusta Trinidad
canta su prez la cristiandad;
a quien quisiste restaurar
dígnate siempre gobernar. Amén.

DE RODILLAS

P: Te adoramos, oh Cristo, y te bendecimos.

C: Por tu santa cruz has redimido al mundo.

15. *Los ministros se retiran en silencio. Los feligreses pueden continuar en la iglesia en oración y reflexión.*
-

VIGILIA PASCUAL

Servicio de Luz

1. *La congregación se reúne, preferiblemente en un lugar que no sea el interior de la iglesia propiamente. Puede haberse preparado un fuego grande.*
2. *Se da una vela a cada persona.*
3. *El ministro celebrante y los ministros ayudantes, revestidos como para la Santa Comunión, vienen y se detienen en medio de la gente. Uno de ellos lleva una vela grande, el cirio pascual, que ha sido adecuadamente inscrito.*
4. *El ministro celebrante enciende el cirio pascual del fuego grande o de un fuego distinto que haya sido encendido. Al encender el cirio, el ministro puede decir:*

P: Que la luz de Cristo, que resucita glorioso,
disperse las tinieblas de nuestros corazones y mentes.

5. *El ministro ayudante que sostiene el cirio lo levanta en alto y canta:*

A: La luz de Cristo.

C: Gracias a Dios.

6. *La PROCESION hacia adentro del templo oscuro comienza, conducida por el ministro ayudante que lleva el cirio pascual.*

7. *A la puerta del templo, el ministro ayudante levanta el cirio y canta por segunda vez:*

A: La luz de Cristo.

C: Gracias a Dios.

Todos encienden sus velas del cirio pascual y la procesión prosigue su entrada al templo.

8. *Cuando el ministro ayudante llega ante el altar, se vira cara a la congregación. Cuando todos han llegado a sus lugares, levanta el cirio en alto y canta por tercera vez:*

A: La luz de Cristo.

C: Gracias a Dios.

9. *Se canta el PREGON PASCUAL una vez que el cirio pascual haya sido colocado sobre su candelabro.*

DE PIE

A: Alégrese ya,
todos los coros angélicos,
y celebren los divinos misterios
jubilosamente;
y, por la victoria
de Rey tan grande,
suenen el clarín de la salvación.

Alégrate también, oh tierra,
con la claridad de la luz
que te baña;
y, alumbrada con el
esplendor del Rey eterno,
conoce que las antiguas
tinieblas han sido
desterradas de todo
el mundo.

Alégrate también,
oh madre Iglesia,
revestida con los destellos
de tal luz;
resuene jubiloso este recinto

con las voces jubilosas
de las gentes.

Por lo tanto, muy amadísimos,
ante la luminosidad
de esta brillante y santa luz,
les pido se unan a mí
en ensalzar la largueza
de Dios todopoderoso;
por nuestro Señor, Jesucristo,
tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu
Santo, un solo Dios,
ahora y siempre.

C: Amén.

A: El Señor sea con ustedes.

C: Y también contigo.

A: Demos gracias al Señor
nuestro Dios.

C: Es propio darle gracias y alabanza.

A: Es ciertamente justo y saludable, que con plena devoción de corazón y mente y voz alabemos al Dios invisible, el Padre todopoderoso y su único Hijo, nuestro Señor Jesucristo; que canceló por nosotros la deuda de Adán con el Padre eterno y que, con su preciosa sangre, nos redimió de la esclavitud del antiguo pecado.

Porque ésta ciertamente es la Fiesta Pascual en la cual se inmola el verdadero Cordero, por cuya sangre los dinteles de los fieles son hechos santos.

Esta es la noche, en la cual, antiguamente, liberaste a nuestros antepasados, los hijos de Israel, de la tierra de Egipto; y los condujiste, con pie seco, por entre el Mar Rojo.

Esta, ciertamente, es la noche en que las tinieblas del pecado han sido disipadas por la luz que renace.

Esta es la noche en que todos los que creen en Cristo son rescatados del mal,

son renovados en gracia, y son restaurados a la santidad.

Esta es la noche en la cual, rompiendo las cadenas de la muerte, Cristo resucita triunfante del abismo.

Porque de nada nos hubiera valido nacer si no hubiéramos sido redimidos.

¡Oh cuán admirable la condescendencia de tu misericordia!

¡Oh cuán insondable la generosidad de tu amor, que para redimir un siervo entregaste a tu Hijo!

¡Oh necesario pecado de Adán que es borrado por la muerte de Cristo!

¡Oh culpa feliz que mereció tan grande Redentor!

¡Oh noche verdaderamente bendita que sola fue digna de conocer el momento y la hora en que Cristo resucitó del abismo!

Esta es la noche de la cual fue escrito: “y la noche resplandece como el día” y “mi noche será transformada en mi día.”

La santidad de esta noche ahuyenta el pecado; lava la culpa; devuelve inocencia

a los caídos
y gozo a los enlutados;
destierra el odio;
trae la paz;
y humilla el orgullo
mundano.

10. *El ministro ayudante puede adherir cinco granos de incienso al cirio.*

A: Por lo tanto,
en esta noche de gracia,
recibe, oh santo Padre,
este sacrificio vespertino
de alabanza
que la santa Iglesia te brinda
en la ofrenda solemne
de este cirio.

Cantamos las alabanzas
de esta columna de fuego

11. *Se encienden pabilos del cirio pascual con los cuales se encienden otras velas y lámparas de la iglesia mientras continúa el Pregón Pascual.*

cuyo resplandor no
disminuye,
aún cuando su luz
se divide y se comparte.

Pues lo alimenta
la cera líquida que las
abejas, tus criaturas,
hicieron para la sustancia
de este cirio.

¡Oh noche verdaderamente
bendita
en la cual se unen
el cielo y la tierra
y lo humano con lo divino!

Te rogamos, por lo tanto,
oh Señor,
que este cirio,
que arde en honor

de tu nombre,
siga disipando
las tinieblas de esta noche
y se confunda
con las luces celestiales.

Permite que lo encuentre
encendido
el lucero matutino —
aquel lucero matutino
sin ocaso,
aquel lucero que
resucitando de la tumba
ilumina a toda la
humanidad.

Y te rogamos, oh Señor,
que te dignes
regir, gobernar y preservar
con tu perpetua protección
a toda tu Iglesia,
concediéndonos paz
en estos días
de nuestro regocijo pascual;
por el mismo Señor,
Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
y el Espíritu Santo,
un solo Dios,
ahora y siempre.

C: Amén.

O

A: Alégrese ya,
los celestiales coros
angélicos;
celebren los divinos
misterios con júbilo;
suene el clarín
de la salvación
por la victoria
de tan grande Rey.
Alégrate, también,

oh tierra,
con la claridad
de la luz que te baña;
y alumbrada con el esplendor
del Rey eterno,
conoce que las antiguas
tinieblas han sido
desterradas de todo
el mundo.

Alégrate igualmente,
oh madre Iglesia,
revestida con los destellos
de tal luz;
y resuene este recinto
con las voces triunfantes
de los pueblos.

A: El Señor sea con ustedes.

C: Y también contigo.

A: Demos gracias al Señor,
nuestro Dios.

**C: Es propio darle gracias y
alabanza.**

A: Es ciertamente justo y
saludable que,
con plena devoción,
de corazón, mente y voz,
alabemos al Dios invisible,
el Padre todopoderoso,
y a su único Hijo,
nuestro Señor Jesucristo;
que canceló para nosotros
la deuda de Adán
con el Padre eterno;
y que, con su preciosa sangre,
nos redimió de la esclavitud
del antiguo pecado.

Porque ésta ciertamente
es la Fiesta Pascual
en la cual se inmola el

verdadero Cordero
por cuya sangre
los dinteles de los fieles
son hechos santos.

Esta es la noche,
en la cual, antiguamente,
liberaste a nuestros ante-
pasados,
los hijos de Israel
de la tierra de Egipto;
y los condujiste,
con pie seco,
por entre el Mar Rojo.

Esta es la noche
en que todos
los que creen en Cristo
son rescatados
de la maldad y la penumbra
del pecado
y son restaurados en gracia
y santidad
por la luz que renace.

Esta es la noche en la cual,
rompiendo las cadenas
de la muerte,
Cristo resucita triunfante
del abismo.

¡Oh noche verdaderamente
bendita
que sola fue digna
de conocer el momento
y la hora
en que Cristo resucitó
del abismo!

¡Oh noche verdaderamente
bendita
en la cual se unen
el cielo y la tierra —
lo humano con lo divino!
Te rogamos, por lo tanto,

oh Señor,
que Aquel en cuyo honor
arde este cirio,
continúe sometiendo
las tinieblas de esta noche
y fielmente derrame
su luz sobre toda

la humanidad;
por el mismo Señor,
Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu
Santo, un solo Dios,
ahora y siempre. Amén.

12. *Los miembros de la congregación extinguen sus velas. Pueden encenderse algunas luces en la iglesia.*

SENTADOS

SERVICIO DE LAS LECTURAS

13. *Hay doce lecturas asignadas. El número puede reducirse a siete o a cuatro, pero las lecturas primera y cuarta han de leerse siempre. El cántico "Obras todas del Señor, bendíganlo" se canta siempre después de la lectura de la última lección.*
14. *Después de la lectura de cada lección y su cántico, cuando hay alguno asignado, se observa silencio para reflexión y dicho silencio termina al hacerse la oración asignada. Ministros ayudantes leen las lecciones; el ministro celebrante hace las oraciones.*
15. *La congregación puede permanecer sentada durante toda esta parte, o puede ponerse de pie para cada oración.*

PRIMERA LECCION: Génesis 1: 1—2: 2 o Génesis 1: 1—3: 24

P: Oremos.

Todopoderoso Dios: maravillosamente creaste la dignidad de la naturaleza humana y, de modo aún más maravilloso, la restauraste. En tu misericordia, permítenos compartir la vida divina de aquel que vino a compartir nuestra humanidad, Jesucristo tu Hijo, nuestro Señor. (51)

C: Amén.

SEGUNDA LECCION: Génesis 7:1-5, 11-18; 8: 6-18; 9: 8-13

P: Oremos

Oh Dios, fortaleza de los desvalidos y luz en toda oscuridad: misericordiosamente dignate contemplar a tu Iglesia, ese misterio maravilloso y sagrado, y haz de ella un arca de paz en medio del caos. Permite que todo el mundo compruebe y vea que lo que estaba derribado está siendo levantado, que lo antiguo está siendo renovado y que todas las cosas están siendo restauradas a lo correcto por aquel que originalmente les dio vida, tu

Hijo, Jesucristo nuestro Señor. ⁽⁵²⁾

C: Amén.

TERCERA LECCION: Génesis 22:1-18

P: Oremos.

Dios y Padre de todos los fieles: tú prometiste a Abraham que llegaría a ser el padre de todas las naciones y, por medio de este misterio pascual, tú aumentas tu pueblo escogido por todo el mundo. Ayúdanos a corresponder a tu llamado aceptando con regocijo la nueva vida de la gracia. Te pedimos esto por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. ⁽⁵³⁾

C: Amén.

CUARTA LECCION: Exodo 14:10—15:1a o Exodo 13:17—15:1a

Cantemus Dómino: Cántico de Moisés y Miriam

Cantaré a Yavé que se cubrió de gloria,
arrojando en el mar al caballo y su jinete.

¡Yavé, mi fortaleza! a él le cantaré.

El fue mi salvación.

El es mi Dios y yo lo alabaré.

El Dios de mi padre, lo ensalzaré.

Has revelado, Yavé, la fuerza de tu brazo.

Tu diestra, Yavé, aplasta al enemigo.

¿Quién como tú, Yavé, entre los dioses?

¿Quién como tú, glorioso y santo,

Terrible en tus hazañas, Autor de maravillas?

Guiaste por tu gracia al pueblo que rescataste.

Lo llevaste por tu poder hacia tu santa morada.

Tú lo llevarás y lo plantarás

en los cerros de tu herencia,

hasta el lugar que tú has preparado para tu sede, oh Yavé,

el santuario que tus manos prepararon, oh Señor.

¡Que Yavé reine eternamente! ^(Exodo 15)

Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo;

como era en el principio, es ahora y será por siempre. Amén.

P: Oremos.

Oh Dios, cuyas maravillosas hazañas de antaño deslumbran aún en nuestros días: por el poder de tu brazo fuerte en una ocasión libraste de la esclavitud de Faraón a tu pueblo escogido, señal para nosotros de la salvación de todas las naciones por el agua del

Bautismo. Concede que todos los pueblos de la tierra puedan ser contados entre la descendencia de Abraham y puedan regocijarse en la herencia de Israel; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (54)

C: Amén.

QUINTA LECCION: Isaías 55: 1-11

P: Oremos.

Oh Dios: tú has creado todas las cosas con el poder de tu Palabra y tú renuevas la tierra por tu Espíritu. Concede ahora el agua de vida a aquellos que tienen sed de ti, a fin de que puedan producir fruto abundante en tu glorioso reino; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (55)

C: Amén.

SEXTA LECCION: Baruc 3: 9-37

P: Oremos.

Oh Dios: tú incrementas a tu Iglesia mediante el llamado continuo de todos los pueblos a la salvación. Permite que las aguas purificadoras del Bautismo fluyan y, por tu amor, vela por aquellos a quienes has llamado; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (56)

C: Amén.

SEPTIMA LECCION: Ezequiel 37: 1-14

P: Oremos.

Oh Dios: por la Pascua del Hijo tú nos has traído del pecado a la justificación y de la muerte a la vida. Concede tal grado de entendimiento de tu misericordia que, al recibir ahora los dones de la Palabra y el Sacramento, podamos aprender a esperar en todos tus dones aún por venir: por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (57)

C: Amén.

OCTAVA LECCION: Isaías 4: 2-6

Vinea facta est: El Cántico de la Viña

Voy a cantar, en nombre de mi amigo,

la canción de su amor por su viña.

Una viña tenía mi amigo

en una loma fértil.

La cavó quitando las piedras
y plantó cepas escogidas.
En medio de ella construyó una torre
y también hizo un lagar.

La viña de Yavé de los ejércitos es la casa de Israel
y el pueblo de Judá su plantación escogida. (Isaías 5)

Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo;
como era en el principio, es ahora y será por siempre. Amén.

P: Oremos.

Oh Dios: por la palabra de los profetas eres conocido en la Iglesia como el sembrador de buena semilla, el encargado de la viña escogida. Concede a tu pueblo llamado tu viña y tu cosecha que, limpiado de toda espina y abrojo, pueda rendir fruto abundante y bueno; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (58)

C: Amén.

NOVENA LECCION: Exodo 12: 1-14 o Exodo 12: 1-24

P: Oremos.

Todopoderoso y eterno Dios, maravilloso en todas tus obras: permite que tu pueblo comprenda que aún más maravilloso que la creación del mundo es tu don al final del tiempo: el sacrificio de nuestro Cordero Pascual, tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (59)

C: Amén.

DECIMA LECCION: Jonás 3: 1-10

P: Oremos.

Oh Dios: tú has unido a todas las naciones en la confesión de tu nombre. Concédenos ahora la voluntad y fortaleza de hacer lo que tú ordenas, a fin de que para el pueblo a quien llamas a la vida eterna, la fe pueda dictar sus palabras y sus obras; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (60)

C: Amén.

UNDECIMA LECCION: Deuteronomio 31: 19-30

Attende coelum: Un Cántico de Moisés

Cielos, presten oídos, que voy a hablar;
y la tierra toda escuche las palabras de mi boca.
Como lluvia se derrame mi doctrina;

Como suave lluvia sobre la verde hierba,
como aguacero sobre el césped.
Porque voy a proclamar el nombre de Yavé.
Alaben a nuestro Dios.

El es la roca, cuya obra es perfecta,
pues todos sus caminos son de justicia.
Es Dios de lealtad, no de perfidia;
es recto y es justo.

Acuérdate de los días pasados;
recuerda las generaciones anteriores.

Interroga a tu padre, que te cuente;
a tus ancianos, que te expliquen.

Yavé hará justicia a su pueblo,
y se apiadará de sus siervos.

Regocíjense con él, oh cielos;
dioses todos: póstranse ante él. (Deuteronomio 32)

Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo;
como era en el principio, es ahora y será por siempre. Amén.

P: Oremos.

Oh Dios, exaltación de los humildes y fortaleza de los justos:
por medio de Moisés enseñaste a tu pueblo a cantar tu alabanza,
a fin de que la ley que él les transmitió nos fuera útil a nosotros.
Muestra tu poder entre las naciones a fin de que, en el perdón de
pecados, el terror se convierta en gozo y el temor del castigo se
trueque en salvación; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (61)

C: Amén.

*DUODECIMA LECCION: Daniel 3: 1-23 (Cántico de los Tres Jóvenes 1-2, 23-27)
24-29 o Daniel 3: 1-29*

*16. Mientras se canta el cántico, el cirio pascual y su candelabro son llevados a la
fuente bautismal; los ministros se congregan allí.*

Benedícite, Omnia Opera

Obras todas del Señor, bendigan al Señor—
alábenlo y ensálcenlo eternamente.

Ángeles del Señor, bendígan al Señor;
cielos, bendigan al Señor.

Potencias del Señor, bendígan al Señor—
alábenlo y ensálcenlo eternamente.

Sol y luna, bendígan al Señor;
astros del cielo, bendigan al Señor.

Lluvia y rocío, bendigan al Señor—

alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Vientos, bendigan al Señor;
 fuego y calor, bendigan al Señor.
 Frío y ardor, bendigan al Señor—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Rocíos y escarchas, bendigan al Señor;
 hielos y frío, bendigan al Señor.
 Heladas y nieves, bendigan al Señor—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Noches y días, bendigan al Señor;
 luz y tinieblas, bendigan al Señor.
 Rayos y nubes, bendigan al Señor—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Que la tierra bendiga al Señor;
 montes y cerros, bendigan al Señor.
 Todo lo que brota en la tierra, bendiga al Señor—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Vertientes y fuentes, bendigan al Señor;
 ríos y mares, bendigan al Señor.
 Ballenas y peces, bendigan al Señor—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Aves todas del cielo, bendigan al Señor;
 fieras y animales, bendigan al Señor.
 Hijos de los mortales, bendigan al Señor—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Pueblo de Dios, bendice al Señor;
 sacerdotes del Señor, bendigan al Señor.
 Servidores del Señor, bendigan al Señor—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.
 Espíritus y almas de los justos, bendigan al Señor;
 santos y humildes de corazón, bendigan al Señor,
 Bendigamos al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo—
 alábenlo y ensálcenlo eternamente.

SERVICIO DEL SANTO BAUTISMO

17. *Cuando hay candidatos para el Bautismo, se congregan en torno a la pila bautismal con sus padres y padrinos.*
18. *Se usa el Servicio del Santo Bautismo con las siguientes modificaciones:
 Se omite el discurso inicial (número 2).
 Se omiten las oraciones (número 8).
 Los miembros de la congregación se unen a los candidatos en la renunciación y en la profesión de fe (número 10) como renovación de su Bautismo.*

Se omiten las porciones que concluyen el rito (números 18-21).

19. *Cuando no hay candidatos para el Bautismo, la congregación renueva sus promesas bautismales según se indica más abajo:
Se usa la acción de gracias del rito bautismal (9).
La congregación se une a la renunciación y a la profesión de fe (10).
Durante el Credo, el ministro puede rociar a la congregación con agua de la fuente usando una rama verde.*
20. *Se dice o se canta una LETANIA mientras los ministros se dirigen a su lugar para la Santa Comunión. Si no ha de celebrarse el Sacramento hasta por la mañana, la Letanía no se usa y la congregación se retira de la iglesia en silencio.*

SERVICIO DE LA SANTA COMUNION

DE PIE

21. *El ministro entona "Gloria a Dios en el cielo", la congregación continúa el Himno de Alabanza (7).*
22. *Mientras se canta el Himno de Alabanza, se encienden las luces de la iglesia, se pueden pulsar las campanas y cualesquiera recuerdos de la observancia de la Semana Santa son removidos.*
23. *Después del Himno de Alabanza, la Santa Comunión continúa con la Oración del Día. El himno secuencial no se usa hasta el servicio matutino. Ya que el Servicio de las Lecturas es de carácter docente, puede omitirse el Sermón. En vez del Cántico Postcomunión, puede cantarse el Salmo 136. Se recomienda el uso de la oración 242 como oración Postcomunión.*

LA RESURRECCION DE NUESTRO SEÑOR

El Día de Pascua

Oración del Día

Oh Dios: tú entregaste a tu único Hijo a la muerte en la cruz para nuestra redención y por su gloriosa resurrección nos liberaste del poder de la muerte. Haznos morir diariamente al pecado, a fin de que podamos vivir con él eternamente en el gozo de la resurrección; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (62)

O

Todopoderoso Dios: por tu único Hijo venciste a la muerte y nos abriste las puertas de la vida eterna. Préstanos continuamente tu ayuda; pon buenos deseos en nuestras mentes y haz que esos deseos fructifiquen; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (63)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 118: 1-2 y 15-24

Este es el día que hizo el Señor. (v. 24)

Hechos 10: 34-43

Colosenses 3: 1-4

Juan 20: 1-9 (10-18)

o Mateo 28: 1-10

B. Salmo 118: 1-2, 15-24

Este es el día que hizo el Señor. (v. 24)

Isaías 25: 6-9

1 Corintios 15: 19-28

Marcos 16: 1-8

o Juan 20: 1-9 (10-18)

C. Salmo 118: 1-2, 15-24

Este es el día que hizo el Señor (v. 24)

Exodo 15: 1-11

o Salmo 118: 14-24

1 Corintios 15: 1-11

Lucas 24: 1-11

o Juan 20: 1-9 (10-18)

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Este es el día que hizo el Señor;

regocijémonos y alegrémonos en él. Aleluya

(Romanos 6:9; Salmo 118:24)

puede cantarse el himno secuencial.

A la Víctima de Pascua

alabad, ¡oh cristianos!

Un Cordero ha salvado

a las pobres ovejas;

Cristo puro, al Padre

nos restaura.

Muerte y vida libraron

una recia contienda;

el Vivo fue muerto,

y ahora vive.

¿Qué nuevas, oh María,

traes de tu travesía?

“La tumba vi del viviente,

la gloria de Cristo refulgente;

ángeles la proclaman

y al sudario señalan.

Cristo vive, mi esperanza;

hacia Galilea ahora avanza.”

¡Cristo vive! Lo sabemos;

reina ya glorioso.

¡Piedad, Señor y Rey

victorioso!

Amén.

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya,

Echen fuera la levadura vieja

para que sean una masa nueva.

Ustedes son los panes sin levadura

de la Pascua Nueva en que Cristo fue crucificado;

no más levadura vieja,

que es la maldad y la perversidad.

Celebremos, pues, la Pascua

con el pan sin levadura

de sinceridad y de verdad.

Aleluya, aleluya, aleluya. (1 Corintios 5:7-8)

Prefacio: Pascua

Color: blanco o dorado

Si se utiliza un cirio pascual se le coloca cerca del altar y se le enciende en todos los servicios hasta La Ascensión de Nuestro Señor o El Día de Pentecostés.

Si una congregación tiene más de un servicio el Día de Pascua, estos propios pueden utilizarse en cada uno, o los propios del Anochecer de Pascua pueden utilizarse según parezca mejor.

El Anochecer de Pascua

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú nos concedes el gozo de celebrar la resurrección de nuestro Señor.

Concédenos también los gozos

de la vida en tu servicio y llévanos,

finalmente, al pleno gozo

de la vida eterna; por tu Hijo,

Jesucristo nuestro Señor, que

vive y reina contigo y con el

Espíritu Santo, un solo Dios,

ahora y siempre. (64)

Salmos y Lecciones

A,B,C.

Salmo 150

Aleluya.

Daniel 12: 1c-3

o Jonás 2: 2-9

1 Corintios 5: 6-8

Lucas 24: 13-49

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Comenzando por Moisés y recorriendo

los profetas,

Jesús les interpretó

todo lo que las Escrituras decían sobre él.

Aleluya. (Romanos 6:9; Lucas 24:27)

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya.

Los discípulos dijeron:

“¡Es verdad! El Señor resucitó

y se dejó ver por Simón!”

Ellos, por su parte,

contaron lo sucedido en el camino

y cómo lo habían reconocido

en la bendición del pan.

Aleluya, aleluya, aleluya. (Lucas 24:34-35)

Prefacio: Pascua

Color: blanco

SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA

Oración del Día

Todopoderoso Dios: con gozo hemos celebrado la fiesta de la resurrección de nuestro Señor. En tu bondad, ayúdanos a mostrar el poder de la resurrección en todo cuanto decimos y hacemos; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (65)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 105: 1-7

Recuerden las maravillas que hizo. (v. 5)

Hechos 2: 14a, 22-32

1 Pedro 1: 3-9

Juan 20: 19-31

B. Salmo 148

Aleluya.

Hechos 3: 13-15, 17-26

1 Juan 5: 1-6

Juan 20: 19-31

C. Salmo 149

Aleluya.

Hechos 5: 12, 17-32

Apocalipsis 1: 4-18

Juan 20: 19-31

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Felices los que creen sin haber visto.

Aleluya.

(Romanos 6: 9; Juan 20: 29)

Ofertorio

~~Aleluya~~, aleluya, aleluya.

~~Rechazan~~ toda maldad y engaño,

la hipocresía, la envidia,

y toda clase de chismes.

Ya que son recién nacidos,

busquen ansiosamente la leche espiritual.

no adulterada,

que les permitirá crecer

hasta que alcancen la salvación;

pues ya han gustado lo bueno que es el Señor.

Aleluya, aleluya, aleluya. (1 Pedro 2:1-3)

Prefacio: Pascua

Color: blanco

TERCER DOMINGO DE PASCUA

Oración del Día

Oh Dios: por la humillación de tu hijo, tú levantaste este mundo caído, rescatándonos de la desesperación de la muerte. Concede a tu pueblo fiel compartir los gozos que son eternos; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (66)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 16

Me mostrarás la senda de la vida. (v. 11)

Hechos 2: 14a, 36-47

1 Pedro 1: 17-21

Lucas 24: 13-35

B. Salmo 139: 1-11

Me llevará tu mano. (v. 9)

Hechos 4: 8-12

1 Juan 1: 1-2:2

Lucas 24: 36-49

C. Salmo 30

Convertiste mi duelo en alegre danza. (v. 12)

Hechos 9: 1-20

Apocalipsis 5: 11-14

Juan 21: 1-14

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Sentimos arder nuestro corazón cuando nos

explica las Escrituras.

Aleluya. (Romanos 6:9; Lucas 24:32)

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya.

El es la imagen del Dios que no se puede ver,

el Primogénito de toda la creación,

ya que en él fueron hechas todas las cosas.

El es la Cabeza del cuerpo, la Iglesia.

El es el principio, y renació

antes que nadie de entre los muertos;

porque así quiso Dios que la plenitud

permaneciera en él

para reconciliar consigo cuanto existe en el cielo y en la tierra, estableciendo la paz por su sangre derramada en la cruz. Aleluya, aleluya, aleluya. (Colosenses 1:15-20)

Prefacio: Pascua

Color: blanco

CUARTO DOMINGO DE PASCUA

Oración del Día

Dios de todo poder: tú llamaste de la muerte a nuestro Señor Jesús, el gran pastor de las ovejas. Envíanos como pastores a rescatar a los perdidos, a sanar a los heridos y a alimentarnos mutuamente con sabiduría y conocimiento; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (67)

O

Todopoderoso Dios: tú muestras la luz de tu verdad a los que están en tinieblas, para conducirlos a la senda de la rectitud. Concede fortaleza a cuantos están unidos en la familia de la Iglesia, a fin de que firmemente rechacen todo lo que mine su fe y con firmeza sigan todo lo que la fe exige; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (68)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 23

El Señor es mi pastor. (v. 1)
Hechos 6: 1-9; 7:

1 Pedro 2: 19-25

Juan 10: 1-10

B. Salmo 23

El Señor es mi pastor. (v. 1)

Hechos 4: 23-33

1 Juan 3: 1-2

Juan 10: 11-18

C. Salmo 23

El Señor es mi pastor. (v. 1)

Hechos 13: 15-16a, 26-33

Apocalipsis 7: 9-17

Juan 10: 22-30

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Yo soy el Buen Pastor:

conozco las mías

y las mías me conocen a mí.

Aleluya. (Romanos 6:9, Juan 10:14)

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya,

Así dice Yavé: Yo mismo cuidaré de mis ovejas

y las vigilaré como un pastor vigila su rebaño,

cuando está en medio de sus ovejas dispersas.

Así yo también buscaré las mías.

Las sacaré de los países donde estén,

y las cuidaré por todos los cerros de Israel.

Aleluya, aleluya, aleluya. (Ezequiel 34:11-13)

Prefacio: Pascua

Color: blanco

QUINTO DOMINGO DE PASCUA

Oración del Día

Oh Dios: moldea las mentes de tu pueblo fiel en una sola voluntad. Haznos amar lo que tú mandas y desear lo que prometes, a fin de que, aún entre todo cambio en este mundo, nuestros corazones estén fijos en donde hay verdadero gozo; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (69)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 33: 1-11

Cántenle un canto nuevo. (v. 3)

Hechos 17: 1-15

1 Pedro 2: 4-10

Juan 14: 1-12

B. Salmo 22: 24-30

Para él es mi alabanza. (v. 24)

Hechos 8: 26-40

1 Juan 3: 18-24

Juan 15: 1-8

C. Salmo 145: 1-13

Oh Dios y rey mío, yo te alabaré. (v. 1)

Hechos 13: 44-52

Apocalipsis 21: 1-5

Juan 13: 31-35

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida,

dice el Señor.

Aleluya. (Romanos 6:9; Juan 14:6)

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya.

Déntele gracias a Yavé.

Aviven su nombre.

Publiquen entre los pueblos sus hazañas.

Repitan que su nombre es sublime.

Canten a Yavé pues ha hecho maravillas

que toda la tierra debe conocer.

Griten de contento y de alegría,

habitantes de Sión,

porque grande se ha portado contigo

el santo de Israel.

Aleluya, aleluya, aleluya. (Isaías 12:4-6)

Prefacio: Pascua

Color: blanco

SEXTO DOMINGO

DE PASCUA

Oración del Día

Oh Dios, de quien proceden todas las cosas buenas: condúcenos por la inspiración de tu Espíritu a buscar lo recto y, por tu bondad, ayúdanos a hacerlo; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (70)

Salmo y Lecciones

A. Salmo 66: 1-6, 14-18

Canten la gloria de su nombre. (v. 1)

Hechos 17: 22-31

1 Pedro 3: 15-22

Juan 14: 15-21

B. Salmo 98

Entonen al Señor un canto nuevo. (v. 1)

Hechos 11: 19-30

1 Juan 4: 1-11

Juan 15: 9-17

C. Salmo 67

Que todos los pueblos te celebren. (v. 3)

Hechos 14: 8-18

Apocalipsis 21: 10-14, 22-23

Juan 14: 23-29

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Todos los que me aman guardarán mis palabras

y mi Padre les amará,

y vendremos a ellos para hacer nuestra

morada en ellos.

Aleluya. (Romanos 6:9; Juan 14:23)

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya.

En verdad les digo: los que creen en mí

harán las mismas cosas que yo hago

y aún harán cosas mayores que éstas,

porque yo voy al Padre.

Y yo haré todas las cosas

que ustedes pidan en mi nombre

para que den gloria al Padre

a través de su Hijo.

Si me piden algo,

yo se lo daré.

Aleluya, aleluya, aleluya. (Juan 14:12-14)

Prefacio: Pascua

Color: blanco

LA ASCENSION DE NUESTRO SEÑOR

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tu único Hijo fue llevado al cielo y poderosamente intercede por nosotros. Concede que nosotros también vayamos a tu presencia y vivamos por siempre en tu gloria; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,

un solo Dios, ahora y siempre. (71)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 110

Yo estoy con ustedes siempre. (Mateo 28:20)

Hechos 1: 1-11

Efesios 1: 16-23

Lucas 24: 44-53

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

Yo estoy con ustedes todos los días

hasta que se termine este mundo.

Aleluya. (Romanos 6:9; Mateo 28:20)

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya.

En la nube del cielo venía uno
como un hijo de hombre.

Se dirigió al Anciano

y fue llevado a su presencia.

A él se le dió poder, honor y reino;

y todos los pueblos y naciones

de todos los idiomas le sirvieron.

Su poder es para siempre

y que nunca pasará;

y su reino jamás será destruído.

Aleluya, aleluya, aleluya. (Daniel 7:13-14)

Prefacio: Ascensión

Color: blanco

SEPTIMO DOMINGO DE PASCUA

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: tu Hijo nuestro Salvador está contigo en gloria eterna. Danos fe para ver que, fiel a su promesa, está aún entre nosotros y estará con nosotros hasta el fin de este mundo; que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (72)

O

Dios, nuestro creador y redentor: tu Hijo Jesús oró que sus discípulos fueran uno. Haz a todos los cristianos uno con él

así como él es uno contigo, a fin de que, en paz y armonía, podamos llevar al mundo el mensaje de tu amor; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (73)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 47

Dios sube entre voces alegres. (v. 5)

Hechos 1: (1-7) 8-14

1 Pedro 4: 12-17; 5: 6-11

Juan 17: 1-11

B. Salmo 47

Dios sube entre voces alegres. (v. 5)

Hechos 1: 15-26

1 Juan 4: 13-21

Juan 17: 11b-19

C. Salmo 47

Dios sube entre voces alegres. (v. 5)

Hechos 16: 6-10

Apocalipsis 22: 12-17, 20

Juan 17: 20-26

Verso

Aleluya.

Cristo resucitado de entre los muertos

no muere más;

la muerte en adelante nada podrá contra él.

No los dejaré huérfanos

sino que vengo a ustedes.

Aleluya. (Romanos 6:9; Juan 14:18)

Ofertorio

Aleluya, aleluya, aleluya.

Pidan y se les dará;

busquen y encontrarán;

llamen a la puerta y les abrirán.

¿Quién de ustedes es capaz

de darle una piedra a su hijo

si les pide pan?

Si ustedes saben dar

cosas buenas a sus hijos,

con mayor razón el Padre que está en los cielos

dará cosas buenas a los que se las pidan.

Aleluya, aleluya, aleluya. (Mateo 7:7-11)

Prefacio: Ascensión

Color: blanco

VIGILIA DE PENTECOSTES

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: tú has cumplido la promesa de la

Pascua al enviar a tu Santo Espíritu para unir las razas y los pueblos de la tierra y así proclamar tu gloria. He aquí tu pueblo está reunido en oración, abierto para recibir la llama del Espíritu. Que venga ella a reposar en nuestros corazones y sanar las divisiones de palabra y lengua, a fin de que con una sola voz y canción alabemos tu nombre con gozo y acción de gracias; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios ahora y siempre. (74)

Salmos y Lecciones

A, B, C.

Salmo 33: 12-22

El Señor es nuestro defensor y escudo. (v. 20)

o Salmo 130

El perdón se encuentra junto a ti. (v. 3)

Exodo 19: 1-9

o Hechos 2: 1-11

Romanos 8: 14-17, 22-27

Juan 7: 37-39a

Verso

Aleluya. Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tu pueblo fiel y enciende en ellos el fuego de tu amor. Aleluya.

Ofertorio

Miren cómo se portan.

No anden como tontos, sino como seres humanos responsables.

Llénense del Espíritu Santo:

hablen entre ustedes con salmos, himnos y cánticos espirituales.

Canten y celebren interiormente al Señor, dando gracias a Dios Padre, en nombre de Cristo Jesús nuestro Señor, siempre y por todas las cosas. (Efesios 5:15, 18-20)

Prefacio: Pentecostés

Color: rojo

EL DIA DE PENTECOSTES

Oración del Día

Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo: así como ya enviaste

el prometido don del Espíritu Santo sobre tus discípulos, contempla a tu Iglesia y abre nuestros corazones al poder de tu Espíritu. Enciende en nosotros el fuego de tu amor y fortalece nuestras vidas para servir en tu reino, por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (75)

O

Dios nuestro Creador: aunque hay muchas lenguas en la tierra, tu Evangelio proclama tu amor a todos los pueblos con un solo lenguaje celestial. Haznos mensajeros de las buenas nuevas, a fin de que, por el poder de tu Espíritu, todo el mundo, unido, eleve una sola canción de alabanza, por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios ahora y siempre. (76)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 104: 25-34 o Veni, Creátor Spíritus

Aleluya.

Joel 2: 28-29

Hechos 2: 1-21

Juan 20: 19-23

B. Salmo 104: 25-34 o Veni, Creátor Spíritus

Aleluya.

Ezequiel 37: 1-14

Hechos 2: 1-21

Juan 7: 37-39a

C. Salmo 104: 25-34 o Veni, Creátor Spíritus

Aleluya.

Génesis 11: 1-9

Hechos 2: 1-21

Juan 15: 26-27 y 16: 4b-11

Verso

Áleluya. Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tu pueblo fiel

y enciende en ellos el fuego de tu amor. Aleluya.

Puede cantarse lo siguiente como secuencia:

Ven, Espíritu Santo
a nuestros corazones;
desciende con tus dones,
¡oh Dios consolador!

Alumbra nuestras almas
y danos fortaleza;
infúndenos pureza,
fe viva y puro amor.

¡Oh Dios, luz verdadera,
consuelo en el pesar:
la tierra toda entera
desciende a renovar!

Ofertorio

Miren cómo se portan.
No anden como tontos
sino como seres humanos responsables.
Llédense del Espíritu Santo:
hablen entre ustedes con salmos,
himnos y cánticos espirituales.
Canten y celebren interiormente al Señor,
dando gracias a Dios Padre,
en nombre de Cristo Jesús nuestro Señor,
siempre y por todas las cosas. (Efesios 5:15, 18-20)

Prefacio: Pentecostés

Color: rojo

LA SANTISIMA TRINIDAD Primer Domingo después de Pentecostés

Oración del Día

Todopoderoso Dios nuestro
Padre, que existes en majestad y
en misterio, que renuevas y
perfeccionas tu creación por tu
Espíritu eterno y que revelas tu
gloria por nuestro Señor, Jesu-
cristo: límpianos de toda duda y
temor y capacítanos para
alabarte, con tu Hijo y con el
Espíritu Santo, un solo Dios,
que vives y reinas, ahora y
siempre. (77)

O

Todopoderoso y eterno Dios:
por la confesión de la verdadera
fe, tú nos has concedido la

gracia de reconocer la gloria de
la eterna Trinidad y, en el poder
de tu divina majestad, adorar la
unidad. Sosténnos firmes en
esta fe y adoración y llévanos al
fin a verte en tu gloria eterna, un
solo Dios, ahora y siempre. (78)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 29

Tributen gloria al nombre del Señor. (v. 2)

Génesis 1: 1-2: 3

o Deuteronomio 4: 32-34, 39-40

2 Corintios 13: 11-14

Mateo 28: 16-20

B. Salmo 149

Canten al Señor un canto nuevo. (v. 1)

Deuteronomio 6: 4-9

Romanos 8: 14-17

Juan 3: 1-17

C. Salmo 8

¡Qué glorioso tu nombre por la tierra! (v. 1)

Proverbios 8: 22-31

Romanos 5: 1-5

Juan 16: 12-15

Verso

Aleluya. Santo, santo, santo
es Yavé de los Ejércitos;
su gloria llena toda la tierra. Aleluya. (Isaías 6:3)

Ofertorio

Grandes y maravillosas son tus obras,
Señor Dios, Señor del universo.
Justicia y verdad guían tus pasos,
oh Rey de las naciones.
¡Señor! ¿Quién no daría honor
y gloria a tu nombre?
Porque tú solo eres Santo,
y las naciones todas vendrán
y se postrarán ante ti,
pues ahora han visto tus juicios.
(Apocalipsis 15:3-4)

Prefacio: Santísima Trinidad

Color: blanco

SEGUNDO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Señor Dios de todas las nacio-
nes: tú has revelado tu voluntad
a tu pueblo y has prometido tu
ayuda a todos nosotros. Ayúda-

nos a ver y a hacer lo que tú ordenas, a fin de que las tinieblas sean disipadas por el poder de tu luz; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (79)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 31: 1-5 (6-18), 19-24
Sé para mí una roca de refugio. (v. 3)
Deuteronomio 11: 18-21, 26-28
Romanos 3: 21-25a, 27-28
Mateo 7: (15-20) 21-29
- B. Salmo 81: 1-10
Aplaudan al Dios de Jacob. (v. 1)
Deuteronomio 5: 12-15
2 Corintios 4: 5-12
Marcos 2: 23-28
- C. Salmo 117
Alaben al Señor, todos los pueblos. (v. 1)
1 Reyes 8: (22-23, 27-30) 41-43
Gálatas 1: 1-10
Lucas 7: 1-10

Verso

Aleluya. Cual lámpara a mis pies es tu palabra y cual luz en mi sendero. Aleluya. (Salmo 119:105)

Ofertorio

El amor de Yavé no se ha acabado, ni se han agotado sus misericordias; se renuevan cada mañana. Sí, tu fidelidad es grande. Dice mi alma: "Yavé es mi parte, por eso en él esperaré." (Lamentaciones 3:22-24)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

TERCER DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Oh Dios, fortaleza de aquellos que en tí esperan: sé con nosotros y escucha nuestras oraciones; y, puesto que en la debilidad de nuestra naturaleza mortal nada podemos hacer que sea bueno sin tí, concédenos la ayuda de tu gracia, a fin de que, obedeciendo tus mandamientos, podamos agradarte en pensamiento y obra; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (80)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 50: 1-15
Al que camina rectamente mostraré la salvación de Dios. (v. 24)
Oseas 5:15—6:6
Romanos 4: 18-25
Mateo 9: 9-13
- B. Salmo 61: 1-5, 8
Llévame a la roca que no puedo alcanzar. (v. 2)
Génesis 3: 9-15
2 Corintios 4: 13-18
Marcos 3: 20-35
- C. Salmo 30
Oh Señor y Dios mío, clamé a ti. (v. 2)
1 Reyes 17:17-24
Gálatas 1: 11-24
Lucas 7: 11-17

Verso

Aleluya. En Cristo, Dios ponía al mundo en paz con él y nos entregaba el mensaje de la reconciliación. Aleluya. (2 Corintios 5:19)

Ofertorio

Acudían asiduamente a la enseñanza de los apóstoles, a la convivencia, a la fracción del pan, y a las oraciones. Acudían diariamente al templo y partían el pan en sus casas comiendo con alegría y sencillez. (Hechos 2:42, 46)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

CUARTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Dios, hacedor y redentor nuestro: tú nos has hecho un nuevo linaje de sacerdotes para dar testimonio del Evangelio. Concédenos ser fiel a nuestra vocación de dar a conocer tus promesas a todo el mundo; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (81)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 100
Somos su pueblo y ovejas de su aprisco. (v. 2)
Exodo 19: 2-8a
Romanos 5: 6-11
Mateo 9:35—10:8

- B. Salmo 92: 1-5 (6-10), 11-14
El justo crecerá como palmera. (v. 11)
 Ezequiel 17: 22-24
 2 Corintios 5: 1-10
 Marcos 4: 26-34

- C. Salmo 32
Y tú perdonaste mi pecado. (v. 6)
 2 Samuel 11:26—12:10, 13-15
 Gálatas 2: 11-21
 Lucas 7: 36-50

Verso

Aleluya. Que tus sacerdotes
 se revistan de santidad
 y tus santos se alegren. Aleluya. (Salmo 132:9)

Ofertorio

Ustedes son una raza elegida,
 un reino de sacerdotes,
 una nación consagrada,
 un pueblo que Dios eligió
 para que fuera suyo
 y proclamara sus maravillas.
 Ustedes estaban en las tinieblas
 y los llamó Dios a su luz admirable.
 Ustedes antes no eran su pueblo,
 pero ahora son pueblo de Dios;
 ustedes no habían alcanzado su misericordia,
 mas ahora han conocido su misericordia.
 (1 Pedro 2:9-10)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

QUINTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Oh Dios nuestro defensor: en
 torno a nosotros se agitan las
 tormentas y nos hacen temer.
 Rescata a tu pueblo de la deses-
 peración, libra a tus hijos del
 temor y presérvanos a todos de
 la incredulidad; por tu Hijo,
 Jesucristo nuestro Señor. (82)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 69: 1-20
*Señor, respóndeme porque tu gracia
 es dulce.* (v. 18)
 Jeremías 20: 7-13
 Romanos 5: 12-15
 Mateo 10: 24-33
- B. Salmo 107: 1-3, 23-32
Vieron las obras del Señor. (v. 24)
 Job 38: 1-11

- 2 Corintios 5: 14-21
 Marcos 4: 35-41

- C. Salmo 63: 1-8
Mi alma se estrecha a tí con fuerte abrazo. (v. 8)
 Zacarías 12: 7-10
 Gálatas 3: 23-29
 Lucas 9: 18-24

Verso

Aleluya.
 Porque somos sus hijos e hijas
 Dios mandó a nuestro corazón
 el Espíritu de su propio Hijo
 que clama así: "¡Padre mío!" Aleluya.
 (Gálatas 4:6)

Ofertorio

El Señor es verdadero en todas sus palabras
 y santo en todas sus obras.
 El Señor sostiene a todos los que caen
 y endereza a los encorvados.
 Las miradas de todos esperan en tí,
 y tú les das el alimento en su tiempo.
 Tú abres tu mano a todo mortal
 y lo sacias de lo que desea. (Salmo 145:13-16)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

SEXTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Oh Dios; para los que te aman,
 tú has preparado gozos incon-
 cebibles. Derrama en nuestros
 corazones tal amor por tí que,
 amándote sobre todas las cosas,
 podamos alcanzar tus promesas
 que exceden a todos nuestros
 deseos; por tu Hijo, Jesucristo
 nuestro Señor. (83)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 89: 1-4, 15-18
*Eternamente cantaré los favores
 del Señor.* (v. 1)
 Jeremías 28: 5-9
 Romanos 6: 1b-11
 Mateo 10: 34-42
- B. Salmo 30
Me has sanado. (v. 2)
 Lamentaciones 3: 22-33
 2 Corintios 8: 1-9, 13-14
 Marcos 5: 21-24a, 35-43
 o Marcos 5: 24b-34

C. Salmo 16

Gozo grande es contemplar tu rostro. (v. 11)

1 Reyes 19: 14-21

Gálatas 5: 1, 13-25

Lucas 9: 51-62

Verso

Aleluya.

Que el Dios de Cristo Jesús, nuestro Señor,
ilumine nuestra mirada interior
para que veamos lo que esperamos.

Aleluya. (Efesios 1:17-18)

Ofertorio

El Señor es mi luz y mi salud,

¿a quién puedo temer?

La bondad del Señor espero ver

donde moran los vivos.

Ofreceré en su casa sacrificios,
sacrificios gloriosos.

Tocar, cantar quiero al Señor. (Salmo 27:1,13,6)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

**SEPTIMO DOMINGO
DESPUES DE PENTECOSTES**

Oración del Día

Dios de gloria, Padre de amor: la
paz viene sólo de ti. Envíanos
como pacificadores y testigos de
tu reino y llena nuestros cora-
zones con gozo por tus promesas
de salvación; por tu Hijo,
Jesucristo nuestro Señor. (84)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 145: 1-2 (3-13) 14-22

Oh Dios y rey mío, yo te alabaré. (v. 1)

Zacarías 9: 9-12

Romanos 7: 15-25a

Mateo 11: 25-30

B. Salmo 143: 1-2, 5-8

Alargo a ti mis manos. (v. 8)

Ezequiel 2: 1-5

2 Corintios 12: 7-10

Marcos 6: 1-6

C. Salmo 66: 1-11, 14-18

Aclamen a Dios por toda la tierra. (v. 1)

Isaías 66: 10-14

Gálatas 8: 1-10, 14-16

Lucas 10: 1-12, 16 (17-20)

Verso

Aleluya. Felices los que reciben la Palabra
con un corazón noble y generoso,
la conservan y producen fruto

por ser constantes. Aleluya. (Lucas 8:15)

Ofertorio

Vengan a mí

los que se sienten cargados y agobiados,
porque yo los aliviaré.

Carguen con mi yugo

y aprendan de mí

que soy paciente de corazón y humilde,
y sus almas encontrarán alivio.

Pues mi yugo es bueno

y mi carga liviana. (Mateo 11:28-30)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

**OCTAVO DOMINGO
DESPUES DE PENTECOSTES**

Oración del Día

Todopoderoso Dios: te damos
gracias por sembrar en nosotros
la semilla de tu palabra. Por tu
Espíritu Santo ayúdanos a reci-
birla con gozo, vivir conforme a
ella, y crecer en fe, en esperanza
y en amor; por tu Hijo, Jesucristo
nuestro Señor. (85)

O

Señor Dios: utiliza nuestras
vidas para alcanzar al mundo
con tu amor. Muévenos, por tu
Espíritu, a ser prójimos de los
necesitados, sirviéndoles con
corazones dispuestos; por tu
Hijo, Jesucristo nuestro
Señor. (86)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 65

Alcen gritos de gozo y canciones. (v. 14)

Isaías 55: 10-11

Romanos 8: 18-25

Mateo 13: 1-9 (18-23)

B. Salmo 85: 8-13

Dios habla paz a su pueblo. (v. 8)

Amós 7: 10-15

Efesios 1: 3-14

Marcos 6: 7-13

C. Salmo 25: 1-9

Muéstrame tus caminos y enséñame. (v. 4)

Deuteronomio 30: 9-14

Colosenses 1: 1-14
Lucas 10: 25-37

Verso

Aleluya. La Palabra está bien cerca de ti, está en tu boca y en tu corazón para que la pongas en práctica. Aleluya. (Deuteronomio 30:14)

Ofertorio

Jesús dijo: "El primer mandamiento es: Escucha, Israel: El Señor, nuestro Dios es el único Señor.

Al Señor tu Dios amarás con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente, y con toda tu fuerza.

El segundo mandamiento es:

Amarás a tu prójimo como a ti mismo." (Marcos 12:29-31)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

NOVENO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Derrama sobre nosotros, oh Señor, el espíritu de reflexión para pensar y hacer lo correcto, a fin de que nosotros, que no podemos siquiera existir sin ti, tengamos la fortaleza necesaria para vivir conforme a tu voluntad; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (87)

O

Oh Dios: tú ves cuán ocupados estamos en tantas cosas. Haznos atentos a tus enseñanzas y concúdenos a escoger lo único que nunca nos será arrebatado, Jesucristo nuestro Señor. (88)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 86: 11-17

Enseñame tus caminos, oh Señor. (v. 11)

Isaías 44: 6-8

Romanos 8: 26-27

Mateo 13: 24-30 (36-43)

B. Salmo 23

Tu bastón y tu vara me protegen. (v. 4)

Jeremías 23: 1-6

Efesios 2: 13-22

Marcos 6: 30-34

C. Salmo 15

¿Quién habitará en tu monte santo?

El que obra bien y actúa con justicia. (vs. 1-2)

Génesis 18: 1-10a (10b-14)

Colosenses 1: 21-28

Lucas 10: 38-42

Verso

Aleluya. Mi palabra hará lo que yo quiera y llevará a cabo su misión.

Aleluya. (Isaías 55:11)

Ofertorio

Lavo mis manos limpias de pecado, en torno de tu altar voy caminando, haciendo resonar la acción de gracias y anunciando tus obras admirables.

Señor, amo la casa en que tú moras y el sitio donde tu gloria reposa. (Salmo 26:6-8)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Oh Dios: tus oídos siempre están atentos a las oraciones de tus siervos. Abre nuestros corazones y nuestras mentes a ti, a fin de que podamos vivir en armonía con tu voluntad y recibir los dones de tu Espíritu; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (89)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 119: 129-136

La explicación de tus palabras ilumina. (v. 130)

1 Reyes 3: 5-12

Romanos 8: 28-30

Mateo 13: 44-52

B. Salmo 145

Las miradas de todos esperan en ti. (v. 16)

Exodo 24: 3-11

Efesios 4: 1-7, 11-16

Juan 6: 1-15

C. Salmo 138

El día en que clamé, me oíste. (v. 4)

Génesis 18: 20-32

Colosenses 2: 6-15

Lucas 11: 1-13

Verso

Aleluya. Señor, ¿a quién iríamos?

En tus palabras hay vida eterna.

Aleluya. (Juan 6:68)

Ofertorio

Aún el pajarillo encuentra casa,
y la alondra su nido
para sus pequeñitos;
tus altares, Dios de los ejércitos,
de mi Rey y mi Dios.
Felices los que habitan en tu casa,
te alaban sin cesar. (Salmo 84:3-4)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

UNDECIMO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Padre generoso: tu bendito Hijo descendió del cielo para ser el pan verdadero que da vida al mundo. Danos este pan a fin de que él viva en nosotros y nosotros vivamos en él, Jesucristo nuestro Señor. (90)

O

Todopoderoso Dios, juez de todos nosotros: tú has colocado en nuestras manos la riqueza que llamamos nuestra. Danos tal sabiduría por tu Espíritu que nuestras posesiones no lleguen a ser una maldición en nuestras vidas, sino instrumento de bendición; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (91)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 104: 25-31

Tú abres la mano, y sacias su apetito. (v. 29)

Isaías 55: 1-5

Romanos 8: 35-39

Mateo 14: 13-21

B. Salmo 78: 23-29

Les envió alimento hasta saciarlos. (v. 25)

Exodo 16: 2-15

Efesios 4: 17-24

Juan 6: 24-35

C. Salmo 49: 1-11

Comprada su vida nadie tiene. (v. 6)

Eclesiastés 1:2; 2:18-26

Colosenses 3: 1-11

Lucas 12: 13-21

Verso

Aleluya. Jesús dijo: "Todos cuantos me aman guardarán mis palabras y mi Padre los amará y vendremos a ellos para hacer nuestra morada en ellos." Aleluya. (Juan 14:23)

Ofertorio

Honra a Yavé dándole de lo que tienes; ofrécele las primicias de todos tus frutos. Entonces tus graneros estarán llenos y rebosará el vino en tus lagares. (Proverbios 3:9-10)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DUODECIMO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: tú estás siempre más pronto a escucharnos que nosotros a orar y a darnos más de lo que deseamos o merecemos. Derrama sobre nosotros la abundancia de tu misericordia, perdonándonos aquellas cosas que infunden temor en nuestra conciencia y dándonos aquellas cosas buenas que no somos dignos de pedir, salvo por los méritos de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (92)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 85: 8-13

Haz, Señor, que podamos ver tu amor. (v. 7)

1 Reyes 19: 9-18

Romanos 9: 1-5

Mateo 14: 22-33

B. Salmo 34: 1-8

Prueben y vean qué bueno es el Señor. (v. 8)

1 Reyes 19: 4-8

Efesios 4: 30-5: 2

Juan 6: 41-51

C. Salmo 33

El Señor es nuestro defensor y escudo. (v. 20)

Génesis 15: 1-6

Hebreos 11: 1-3, 8-16

Lucas 12: 32-40

Verso

Aleluya. La fe es la seguridad de lo que esperamos; el convencimiento respecto de lo que no vemos. Aleluya. (Hebreos 11:1)

Ofertorio

Se llena la tierra de frutos, obra tuya.
Tú haces brotar el pasto del ganado
y las plantas que sirven a los hombres,
para que de la tierra obtengan su alimento,
vino que da contento al corazón,
aceite para darle brillo al rostro
y pan que fortalece al organismo. (Salmo 104:13-15)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMOTERCER DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: tú
has dado grandes y preciosas
promesas a los fieles. Concédenos
la fe perfecta que vence todas
las dudas, por tu Hijo, Jesu-
cristo nuestro Señor. (93)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 67

¡Qué los pueblos te aclámen todos juntos! (v. 3)
Isaías 56: 1, 6-8
Romanos 11: 13-15, 29-32
Mateo 15: 21-28

B. Salmo 34: 9-14

Prueben y vean qué bueno es el Señor. (v. 8)
Proverbios 9: 1-6
Efesios 5: 15-20
Juan 6: 51-58

C. Salmo 82

Oh Dios: ponte de pie; juzga la tierra. (v. 8)
Jeremías 23: 23-29
Hebreos 12: 1-13
Lucas 12: 49-53

Verso

Aleluya. La Palabra de Dios es viva y eficaz,
más penetrante que espada de doble filo.
Penetra hasta la raíz del alma y del
espíritu. Aleluya. (Hebreos 4:12)

Ofertorio

Adoren al Señor,
todas las familias de la tierra.
Reconozcan su gloria y su poder.
Ofrézcanle sacrificios,
entren en su templo.
Póstrense ante él con vestidos sagrados.
Porque es eterna su misericordia.
(1 Crónicas 16:28-29, 34)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMOCUARTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Dios de toda la creación: tú ex-
tiendes tu mano para traer a tu
reino a gente de todas las nacio-
nes. Cuando congreges discí-
pulos de todo lugar, inclúyenos
también a nosotros entre los que
sin vacilación confiesan a tu
Hijo Jesucristo como Señor. (94)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 138

Señor: tu amor es eterno. (v. 9)
Exodo 6: 2-8
Romanos 11: 33-36
Mateo 16: 13-20

B. Salmo 34: 15-22

Prueben y vean qué bueno es el Señor. (v. 8)
Josué 24: 1-2a, 14-18
Efesios 5: 21-31
Juan 6: 60-69

C. Salmo 117

El que crea y se bautice se salvará.
(Marcos 16:15)
Isaías 66: 18-23
Hebreos 12: 18-24
Lucas 13: 22-30

Verso

Aleluya. Cristo Jesús nuestro Salvador
destruyó la muerte
e hizo resplandecer la vida
y la inmortalidad por medio del Evangelio.
Aleluya. (2 Timoteo 1:10)

Ofertorio

No vayan diciendo preocupados:
¿Qué vamos a comer, o a beber,
o con qué nos vestiremos?
El Padre de ustedes sabe
que necesitan todo eso.
Busquen primero su reino y su justicia
y esas cosas vendrán por añadidura. (Mateo 6:31-33)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMOQUINTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Oh Dios: te damos gracias por tu Hijo que escogió la senda del sufrimiento por amor al mundo. Humíllanos con su ejemplo; indícanos la senda de la obediencia; y danos fortaleza para seguir sus mandatos; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (95)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 26
En tu verdad camino. (v. 3)
Jeremías 15: 15-21
Romanos 12: 1-8
Mateo 16: 21-26
- B. Salmo 15
Señor, ¿quién habitará en tu morada santa? (v. 1)
Deuteronomio 4: 1-2, 6-8
Efesios 6: 10-20
Marcos 7: 1-8, 14-15, 21-23
- C. Salmo 112
Felices los que temen al Señor. (v. 1)
Proverbios 25: 6-7
Hebreos 13: 1-8
Lucas 14: 1,7-14

Verso

Aleluya. Tus palabras eran para mí gozo y alegría. Aleluya. (Jeremías 15:16)

Ofertorio

Este es el pan que bajó del cielo para que el que lo coma no muera. Yo soy el pan vivo bajado del cielo. El que coma de este pan vivirá para siempre. El pan que yo daré es mi carne, y la daré para la vida del mundo. (Juan 6:50-51)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMOSEXTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: tú conoces nuestros problemas y nuestras debilidades mejor que

nosotros mismos. En tu amor y por tu poder ayúdanos en nuestra confusión y, a pesar de nuestra debilidad, haznos firmes en la fe; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (96)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 119: 33-40
Conduceme por la senda de tus mandamientos. (v. 35)
Ezequiel 33: 7-9
Romanos 13: 1-10
Mateo 18: 15-20
- B. Salmo 146
Canta, alma mía, elogios al Señor. (v. 1)
Isaías 35: 4-7a
Santiago 1: 17-22 (23-25) 26-27
Marcos 7: 31-37
- C. Salmo 10: 12-15, 17-19
El Señor hará justicia al oprimido. (v. 18)
Proverbios 9: 8-12
Filemón 1 (2-9) 10-21
Lucas 14: 25-33

Verso

Aleluya. Alégrese en el Señor en todo tiempo. Les repito: alégrese. Aleluya. (Filipenses 4:4)

Ofertorio

En el cumplimiento del deber no sean flojos. En el Espíritu sean fervorosos, y sirvan al Señor. Tengan esperanza y estén alegres. En las pruebas, sean pacientes. Oren en todo tiempo. Compartan con los creyentes necesitados; sean hospitalarios. (Romanos 12:11-13)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMOSEPTIMO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Oh Dios: tú manifiestas tu absoluto poder principalmente en mostrar misericordia y clemencia. Concédenos la plenitud de tu gracia a fin de que, procurando lo que has prometido,

podamos compartir tu gloria celestial; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (97)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 103: 1-13
El Señor es compasivo y favorable. (v. 8)
Génesis 50: 15-21
Romanos 14: 5-9
Mateo 18: 21-35
- B. Salmo 116: 1-8
Caminaré en presencia del Señor. (v. 8)
Isaías 50: 4-10
Santiago 2: 1-5, 8-10, 14-18
Marcos 8: 27-35
- C. Salmo 51: 1-18
Pequé contra Dios y contra tí. (Lucas 15:18)
Exodo 32: 7-14
1 Timoteo 1: 12-17
Lucas 15: 1-10

Verso

Aleluya. Las antiguas Escrituras se escribieron para enseñanza nuestra y en ellas encontramos constancia y ánimo para que tengamos esperanza. Aleluya. (Romanos 15:4)

Ofertorio

El que se preocupa de los días lo hace por el Señor; y el que come lo hace por el Señor, puesto que al comer le da gracias. Ninguno de nosotros vive para sí mismo ni muere para sí mismo. Si vivimos, vivimos para el Señor; y si morimos, morimos para el Señor. Y tanto en la vida como en la muerte, pertenecemos al Señor. (Romanos 14:6-8)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMOCTAVO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Señor Dios: tú nos llamas a trabajar en tu viña y no dejas a nadie sin tarea. Fíjanos tareas en tu reino y ayúdanos a ordenar nuestras vidas con tu sabiduría; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (98)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 27: 1-13
Es tu rostro, Señor, lo que yo busco. (v. 11)
Isaías 55: 6-9
Filipenses 1: 1-5 (6-11), 19-27
Mateo 20: 1-16
- B. Salmo 54: 1-4, 6-7a
El Señor es apoyo de mi vida. (v. 4)
Jeremías 11: 18-20
Santiago 3:16—4:6
Marcos 9:30-37
- C. Salmo 113
Alaben el nombre del Señor. (v. 1)
Amós 8: 4-7
1 Timoteo 2: 1-8
Lucas 16: 1-13

Verso

Aleluya. Procuren ordenar sus vidas de acuerdo con la Buena Nueva de Cristo. Aleluya. (Filipenses 1:27)

Ofertorio

Yo soy la verdadera vid y mi Padre el viñador. Permanezcan en mí y yo permaneceré en ustedes. Como la rama no produce fruto sola si no permanece en la planta, tampoco ustedes si no permanecen en mí. Yo soy la vid y ustedes las ramas. Los que permanecen en mí y yo en ellos, producen mucho fruto. (Juan 15:1, 4-5)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

DECIMONOVENO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Dios de amor: tú conoces nuestras flaquezas y nuestros fracasos. Concédenos tu gracia para sobreponernos a ellos; protégenos de aquellas cosas que nos hacen daño; y guíanos por el camino de la salvación; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor.

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 25: 1-9
Acuérdate, Señor de tus bondades. (v. 5)
Ezequiel 18: 1-4, 25-32
Filipenses 2: 1-5 (6-11)

Mateo 21: 28-32

B. Salmo 135: 1-7, 13-14

Tu nombre, Señor, es eterno. (v. 13)

Números 11: 4-6, 10-16, 24-29

Santiago 4: 7-12 (13—5:6)

Marcos 9: 38-50

C. Salmo 146

Canta, alma mía, elogios al Señor. (v. 1)

Amós 6: 1-7

1 Timoteo 6: 6-16

Lucas 16: 19-31

Verso

Aleluya. Ante el nombre de Jesús todos se arrodillen en los cielos y toda lengua proclame que Cristo Jesús es el Señor para gloria de Dios Padre. Aleluya. (Filipenses 2:10-11)

Ofertorio

Estoy a la puerta y llamo; si escuchan mi voz y me abren, entraré a sus casas a comer: yo con ellos y ellos conmigo. Al vencedor le concederé que se siente junto a mí en mi trono como yo, después de vencer, me senté junto a mi Padre en su trono. (Apocalipsis 3:20-21)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

VIGESIMO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Jesús, Señor nuestro: tú has tolerado las dudas y preguntas necias de cada generación. Perdónanos por tratar de enjuiciarte y concédenos esa fe segura de reconocerte como Señor. (100)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 80: 7-14

La viña de Yavé de los Ejércitos es el pueblo de Israel.

Y el pueblo de Judá su plantación. (Isaías 5:7)

Isaías 5: 1-7

Filipenses 3: 12-21

Mateo 21: 33-43

B. Salmo 128

¡Que te bendiga Dios desde Sión! (v. 5)

Génesis 2: 18-24

Hebreos 2: 9-11 (12-18)

Marcos 10: 2-16

C. Salmo 95: 6-11

Escuchen hoy su voz. (v. 7)

Habacuc 1: 1-3 y 2: 1-4

2 Timoteo 1: 3-14

Lucas 17: 1-10

Verso

Aleluya. Te daré a conocer a mis hermanos; en medio de la asamblea te alabaré.

Aleluya. (Hebreos 2:12)

Ofertorio

Prueben y vean qué bueno es el Señor; dichosos quienes se acogen a él. Teman al Señor, todos sus santos; de nada carecen quienes lo temen. Los ricos pasan a ser pobres y hambrientos; a quienes buscan al Señor nada les falta. (Salmo 34: 8-10)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

VIGESIMO PRIMER DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Todopoderoso Dios, fuente de toda bendición: tu generosa bondad nos llega nueva cada día. Por la acción de tu Espíritu condúcenos a reconocer tu bondad, dar gracias por tus beneficios y servirte con pronta obediencia; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (101)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 23

Viviré siempre en la casa del Señor. (v. 6)

Isaías 25: 6-9

Filipenses 4: 4-13

Mateo 22: 1-10 (11-14)

B. Salmo 90: 12-17

Enseñanos a ver lo que es la vida. (v. 12)

Amós 5: 6-7, 10-15

Hebreos 3: 1-6

Marcos 10: 17-27 (28-30)

C. Salmo 111

De todo corazón alabaré al Señor. (v. 1)

Rut 1: 1-19a

2 Timoteo 2: 8-13

Lucas 17: 11-19

Verso

Aleluya. Este es Yavé

en quien confiábamos.
Seamos contentos y alegres
porque nos ha salvado. Aleluya. (Isaías 25:9)

Ofertorio

Si alguien peca
tenemos un abogado ante el Padre;
es Jesucristo, el Justo.
El es la víctima por nuestros pecados,
y por los pecados del mundo.
Vean qué amor singular
nos ha dado el Padre
que no solamente
nos llamamos hijos del Padre
sino que lo somos. (1 Juan 2:1-2; 3:1)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

VIGESIMO SEGUNDO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: en Cristo has revelado tu gloria entre las naciones. Continúa las obras de tu misericordia a fin de que, en todo el mundo, tu Iglesia persevere en la fe firme de confesar tu nombre; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (102)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 96
Reconozcan la gloria y el poder del Señor. (v. 7)
Isaías 45: 1-7
1 Tesalonicenses 1: 1-5a
Mateo 22: 15-21
- B. Salmo 91: 9-16
*Lo saciaré de días numerosos
y haré que pueda ver mi salvación.* (v. 16)
Isaías 53: 10-12
Hebreos 4: 9-16
Marcos 10: 35-45
- C. Salmo 121
*Mi socorro me viene del Señor
que hizo el cielo y la tierra.* (v. 2)
Génesis 32: 22-30
2 Timoteo 3:14—4:5
Lucas 18: 1-8a

Verso

Aleluya. Dios nos dió vida
por su sola decisión,
por la palabra de la verdad,
destinándonos a ser las primicias

de todo lo que ha hecho. Aleluya. (Santiago 1:18)

Ofertorio

La copa de bendición que bendicimos
es la comunión de la sangre de Cristo.
Y el pan que partimos
es la comunión del cuerpo de Cristo.
Uno es el pan y formamos un solo cuerpo
porque participamos del mismo pan.
(1 Corintios 10:16-17)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

VIGESIMO TERCER DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios:
aumenta en nosotros los dones
de la fe, la esperanza y la caridad;
y, a fin de que obtengamos lo
que tú prometes, haznos amar lo
que tú ordenas; por tu Hijo,
Jesucristo nuestro Señor. (103)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 1
Cumplir la ley de Dios es su alegría. (v. 2)
Levítico 19: 1-2, 15-18
1 Tesalonicenses 1: 5b-10
Mateo 22: 34-40 (41-46)
- B. Salmo 126
El Señor hizo en nosotros maravillas. (v. 4)
Jeremías 31: 7-9
Hebreos 5: 1-10
Marcos 10: 46-52
- C. Salmo 34
El Señor rescata las almas abatidas. (v. 18)
Deuteronomio 10: 12-22
2 Timoteo 4: 6-8, 16-18
Lucas 18: 9-14

Verso

Aleluya. El Señor me librará de todo mal
y me salvará para su reino celestial.
Aleluya. (2 Timoteo 4:18)

Ofertorio

Digno es el Cordero inmolado
de recibir el poder y la riqueza,
la sabiduría y la fuerza,
la honra, la gloria y la alabanza.
Al que está sentado en el trono
y al Cordero dense alabanza,
honor, gloria y poder

por los siglos de los siglos.
Amén. (Apocalipsis 5:12-14)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

VIGESIMO CUARTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Señor: cuando venga el día de la ira no tendremos otra esperanza que no sea tu gracia. Haznos de tal manera estar atentos a los últimos días, que la consumación de nuestra esperanza pueda ser el gozo del banquete nupcial de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (104)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 63: 1-8
Oh Dios, a ti te busco. (v. 1)
Amós 5: 18-24
1 Tesalonicenses 4: 13-14 (15-18)
Mateo 25: 1-13
- B. Salmo 119: 1-16
¡Amor mío, mi Señor, mi fuerza! (Salmo 18:1)
Deuteronomio 6: 1-9
Hebreos 7: 23-28
Marcos 12: 28-34 (35-37)
- C. Salmo 145
Te alabaré, oh Dios y rey mío. (v. 1)
Exodo 34: 5-9
2 Tesalonicenses 1: 1-5, 11-12
Lucas 19: 1-10

Verso

Aleluya. El Señor dice:
"Sí, vengo pronto."
Amén, ven Señor Jesús.
Aleluya. (Apocalipsis 22:20)

Ofertorio

Aleluya. Ahora reina el Señor Dios,
Señor del universo.
Alegrémonos y regocijémonos
y demos gracias a Dios
porque han llegado las bodas del Cordero
y su esposa se ha dispuesto.
Felices los que han sido invitados
a las bodas del Cordero. (Apocalipsis 19:6-7, 9)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

VIGESIMO QUINTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Anima, oh Señor, las voluntades de tu pueblo fiel, a buscar con mayor diligencia la ayuda que tú ofreces, a fin de que finalmente puedan gozar de los frutos de salvación; por Jesucristo nuestro Señor. (105)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 90: 12-17
Haz prósperas las obras de nuestras manos. (v. 17)
Oseas 11: 1-4, 8-9
1 Tesalonicenses 5: 1-11
Mateo 25: 14-30
- B. Salmo 107: 1-3 , 33-43
Alaben al Señor, porque es bueno. (v. 1)
1 Reyes 17: 8-16
Hebreos 9: 24-28
Marcos 12: 41-44
- C. Salmo 148
Se sienta por sobre cielo y tierra. (v. 13)
1 Crónicas 29: 10-13
2 Tesalonicenses 2:13—3:5
Lucas 20: 27-38

Verso

Aleluya. Que la palabra del Señor se propague y sea acogida.
Pues el Señor es fiel
y nos hará firmes.
Aleluya. (2 Tesalonicenses 3:1 , 3)

Ofertorio

Aleluya. Ahora reina el Señor Dios,
Señor del universo.
Alegrémonos y regocijémonos
y demos gracias a Dios
porque han llegado las bodas del Cordero
y su esposa se ha dispuesto.
Felices los que han sido invitados
a las bodas del Cordero. (Apocalipsis 19:6-7, 9)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

VIGESIMO SEXTO DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Oración del Día

Señor Dios: rige y gobierna de tal manera nuestros corazones y nuestras mentes por tu Espíritu Santo que, recordando siempre el final de todas las cosas y el día del juicio, seamos movidos a la vida santa aquí y podamos vivir eternamente contigo en el mundo por venir; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (106)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 131

Espera en el Señor. (v. 4)
Malaquías 2: 1-2, 4-10
1 Tesalonicenses 2: 8-13
Mateo 23: 1-12

B. Salmo 16

Me mostrarás la senda de la vida. (v. 11)
Daniel 12: 1-3
Hebreos 10: 11-13
Marcos 13: 1-13

C. Salmo 98

Juzgará con justicia. (v. 10)
Malaquías 4: 1-2a
2 Tesalonicenses 3: 6-13
Lucas 21: 5-19

Verso

Aleluya. Estén prevenidos porque no saben qué día vendrá su Señor. Aleluya. (Mateo 24:42)

Ofertorio

Para mí ha llegado la hora del sacrificio, y se acerca el momento de mi partida.
He combatido el buen combate, he terminado mi carrera, siempre fiel a la fe.
Por lo demás, ya me está preparada la corona de los santos con que me premiará el Señor en aquel día; él, como justo Juez me la dará junto a todos los que han deseado su venida gloriosa. (2 Timoteo 4:6-8)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

**VIGESIMO SEPTIMO
DOMINGO
DESPUES DE PENTECOSTES**
Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: antes de ser formada la tierra y aún después que deje de existir, tú eres Dios. Irrumpe en la brevedad de nuestra vida y permítenos ver las señales de tu voluntad final y tu propósito último, por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (107)

Salmos y Lecciones

A. Salmo 105: 1-7

El Señor es nuestro Dios. (v. 7)
Jeremías 26: 1-6
1 Tesalonicenses 3: 7-13
Mateo 24: 1-14

B. Salmo 111

Las obras de sus manos son justicia y verdad. (v. 7)
Daniel 7: 9-10
Hebreos 13: 20-21
Marcos 13: 24-31

C. Salmo 68: 1-4

Canten a Dios y celebren su nombre. (v. 4)
Isaías 52: 1-6
1 Corintios 15: 54-58
Lucas 19: 11-27

Verso

Aleluya. Estén atentos siempre y pidan fuerza siempre para escapar todo lo que ha de venir y puedan presentarse seguros delante del Hijo del Hombre. Aleluya. (Lucas 21:36)

Ofertorio

Te damos gracias, Señor, Dios y Todopoderoso, por haber empezado a reinar valiéndote de tu poder invencible. Rindan a Dios honor y gloria porque llegó la hora de su juicio. Adoren al que hizo el cielo, la tierra, el mar y las fuentes. (Apocalipsis 11:17; 14:7)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: verde

**CRISTO REY
Ultimo Domingo
Después de Pentecostés**
Oración del Día
Todopoderoso y eterno Dios,

cuya voluntad es restituirle todas las cosas a tu Hijo amado, a quien ungiste sacerdote eterno y rey de toda la creación: concede que todos los pueblos de la tierra, ahora divididos por el poder del pecado, sean unidos bajo el reino glorioso y apacible de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (108)

Salmos y Lecciones

- A. Salmo 95: 1-7a
Somos el rebaño de su aprisco. (v. 7)
Ezequiel 34: 11-16, 23-24
1 Corintios 15: 20-28
Mateo 25: 31-46
- B. Salmo 93
El Señor reina. (v. 1)
Daniel 7: 13-14
Apocalipsis 1: 4b-8
Juan 18: 33-37
- C. Salmo 95: 1-7a
Somos el rebaño de su aprisco. (v. 7)
Jeremías 23: 2-6
Colosenses 1: 13-20
Lucas 23: 35-43

Verso

Aleluya. Yo soy Alfa y Omega, el Primero y el Ultimo, el Principio y el Fin.
Aleluya. (Apocalipsis 22:13)

Ofertorio

Amados: desde ya somos hijos de Dios, aunque no se ha manifestado lo que seremos al fin.
Pero ya lo sabemos: /
cuando él se manifieste en su gloria, seremos semejantes a él porque lo veremos tal como es.
Y todo el que espera algo así procura ser limpio como él. (1 Juan 3:2-3)

Prefacio: Domingos después de Pentecostés

Color: blanco

FESTIVIDADES MENORES

SAN ANDRES, APOSTOL, 30 de noviembre

Oración del Día

Todopoderoso Dios: como el apóstol Andrés prontamente obedeció el llamado de Cristo y lo siguió sin vacilación, concede que nosotros, llamados por tu Palabra santa, podamos en obediencia alegre ofrecernos para tu servicio: por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (109)

Salmo y Lecciones

Salmo 19: 1-6
Sus palabras llegan hasta el fin del mundo. (v. 4)
Ezequiel 3: 16-21
Romanos 10: 10-18
Juan 1: 35-42

Verso

Aleluya. Serán mis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria y hasta los límites de la tierra.
Aleluya. (Hechos 1:8)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.
Su salvación proclamen diariamente.
Cuenten a los paganos su esplendor y a los pueblos sus cosas admirables.
Dios es inmenso y digno de alabanza.
Hay brillo y esplendor en su presencia y en su templo, belleza y majestad. (Salmo 96:2-4, 6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

SANTO TOMAS, APOSTOL 21 de diciembre

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios: tú has dado grandes y preciosas promesas a los fieles. Concede-

nos esa fe perfecta que vence toda duda; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (110)

Salmo y Lecciones

Salmo 136: 1-4, 23-26

Porque es eterno su amor. (b de todos los versículos)

Jueces 6: 36-40

Efesios 4: 11-16

Juan 14: 1-7

Verso

Aleluya. Serán mis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria y hasta los límites de la tierra.

Aleluya. (Hechos 1:8)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad. (Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

SAN ESTEBAN DIACONO Y MARTIR 26 de diciembre

Oración del Día

Concédenos gracia, oh Señor, para que, como Esteban, aprendamos a amar aún a nuestros enemigos y a buscar el perdón para aquellos que nos desean el mal; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (111)

Salmo y Lecciones

Salmo 17: 1-9, 16

Oh Dios, te llamo y me respondes. (v. 6)

2 Crónicas 24: 17-22

Hechos 6: 8-7: 2a, 51-60

Mateo 23: 34-39

Verso

Aleluya. Felices los que son perseguidos por causa del bien, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Aleluya. (Mateo 5:10)

Ofertorio

Yo confío en el Señor.

Yo gozaré y me alegraré de tu bondad.

Tu siervo espera que le sonrías;

sálvame por tu misericordia.

Al abrigo de tu rostro nos proteges,

lejos de las intrigas de los hombres.

Nos guardas ocultos en tu carpa

y no nos alcanza el calumniador.

(Salmo 31:6-7,16,20)

Prefacio: Navidad

Color: rojo

SAN JUAN, APOSTOL Y EVANGELISTA 27 de diciembre

Oración del Día

Misericordioso Señor: permite que el esplendor de tu luz brille sobre tu Iglesia a fin de que todos, instruídos por las enseñanzas de Juan, tu apóstol y evangelista, podamos caminar a la luz de tu verdad y alcanzar la vida eterna: por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (112)

Salmo y Lecciones

Salmo 116: 10-17

Preciosa a los ojos del Señor

es la muerte de sus siervos. (v. 13)

Génesis 1: 1-5, 26-31

1 Juan 1: 1-2: 2

Juan 21: 20-25

Verso

Aleluya. La predicación de la cruz es poder de Dios para los que somos salvados.

Aleluya. (1 Corintios 1:18)

Ofertorio

Cristo dio a unos el ser apóstoles,

a otros, ser pastores y maestros.

Así prepara a los suyos

para los trabajos del ministerio

con miras a la construcción del Cuerpo de Cristo. La meta es que todos juntos nos encontremos unidos en la misma fe y en el mismo conocimiento del Hijo de Dios. (Efesios 4:11-13)

Prefacio: Apóstoles o Navidad

Color: blanco

LOS SANTOS INOCENTES, MARTIRES

28 de diciembre

Oración del Día

Recordamos hoy, oh Dios, la matanza de los santos inocentes de Belén por orden del Rey Herodes. Recibe, te rogamos, en los brazos de tu misericordia a todas las víctimas inocentes y por tu gran poder frustra los designios de los tiranos malvados y establece tu reino de justicia, amor y paz; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (113)

Salmo y Lecciones

Salmo 124

Nuestra alma como pájaro escapó de la trampa que puso el cazador. (v. 7)

Jeremías 31: 15-17

1 Pedro 4: 12-19

Mateo 2: 13-18

Verso

Aleluya. Felices los que son perseguidos por causa del bien, porque de ellos es el Reino de los Cielos. Aleluya. (Mateo 5:10)

Ofertorio

Yo confío en el Señor.

Yo gozaré y me alegraré de tu bondad.

Tu siervo espera que le sonrías;

sálvame por tu misericordia.

Al abrigo de tu rostro nos proteges,

lejos de las intrigas de los hombres.

Nos guardas ocultos en tu carpa

y no nos alcanza el calumniador.

(Salmo 31:6-7,16,20)

Prefacio: Navidad

Color: rojo

EL NOMBRE DE JESUS

1 de enero

Oración del Día

Padre eterno: tú pusiste el nombre de Jesús a tu Hijo como señal de nuestra salvación.

Siembra en cada corazón el amor por el Salvador del mundo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (114)

Salmo y Lecciones

Salmo 8

El librerá a su pueblo de sus pecados. (Mateo 1:21)

Números 6: 22-27

Romanos 1: 1-7

o Filipenses 2: 9-13

Lucas 2: 21

Verso

Aleluya. Ante el nombre de Jesús todos se arrodillen en los cielos, en la tierra y entre los muertos.

Aleluya. (Filipenses 2:10)

Ofertorio

Ofrezcan a Dios un sacrificio de alabanza y cumplan al Altísimo sus promesas.

Si me quieren honrar

ofrézcanme sacrificios de alabanza.

A los que caminan rectamente

mostraré la salvación de Dios. (Salmo 50:14,23)

Prefacio: Navidad

Color: blanco

LA CONFESION DE SAN PEDRO

18 de enero

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú inspiraste a Simón Pedro a confesar que Jesús era el Mesías e Hijo del Dios viviente. Mantén a tu Iglesia firme en la roca de esta fe,

a fin de que, en unidad y paz, proclame una sola verdad y siga a un solo Señor, tu Hijo, Jesucristo nuestro Salvador, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (115)

Salmo y Lecciones

Salmo 18: 1-7, 17-20

¡Amor mío, mi Señor, fuerza mía! (v. 1)

Hechos 4: 8-13

1 Corintios 10: 1-5

Mateo 16: 13-19

Verso

Aleluya. Serán mis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria y hasta los límites de la tierra.

Aleluya. (Hechos 1:8)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad. (Salmo 96:2,4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: blanco

LA CONVERSION DE SAN PABLO

25 de enero

Oración del Día

Señor Dios: por la predicación de tu apóstol Pablo tú estableciste una sola Iglesia entre todas las naciones. Al celebrar su conversión, rogamos que podamos seguir su ejemplo y ser testigos de la verdad acerca de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (116)

Salmo y Lecciones

Salmo 67

Oh Señor, que los pueblos te celebren. (v. 3)

Hechos 9: 1-22

Gálatas 1: 11-24

Lucas 21: 10-19

Verso

Aleluya. A Jesús, Dios lo resucitó, de lo cual todos nosotros somos testigos.

Aleluya. (Hechos 2:32)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad. (Salmo 96:2,4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: blanco

LA PRESENTACION DE NUESTRO SEÑOR

2 de febrero

Oración del Día

Bendito seas, oh Señor Dios nuestro, pues nos has enviado tu salvación. Inspíranos por tu Espíritu Santo a ver con nuestros propios ojos a aquél que es la gloria de Israel y luz para todas las naciones, Jesucristo, tu Hijo nuestro Señor. (117)

Salmo y Lecciones

Salmo 84

¡Qué amable es tu morada, oh Señor! (v. 1)

1 Samuel 1: 21-28

Hebreos 2: 14-18

Lucas 2: 22-40

Verso

Aleluya. Con mis propios ojos he visto la salvación que has preparado.

Aleluya. (Lucas 2:30)

Ofertorio

Ofrezcan a Dios un sacrificio de alabanza y cumplan al Altísimo sus promesas.

Si me quieren honrar

ofrézcanme sacrificios de alabanza.

A los que caminan rectamente

mostraré la salvación de Dios. (Salmo 50:14,23)

Prefacio: Navidad

Color: blanco

SAN MATIAS, APOSTOL

24 de febrero

Oración del Día

Todopoderoso Dios: escogiste a tu fiel siervo Matías para ser uno de los Doce. Concede que tu Iglesia, librada de apóstoles falsos, sea siempre instruída y guiada por pastores fieles y verdaderos; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (118)

Salmo y Lecciones

Salmo 56

Oh Dios, cumpliré las promesas que te hice. (v. 11)

Isaías 66: 1-2

Hechos 1: 15-26

Lucas 6: 12-16

Verso

Aleluya. Si algunos me sirven, mi Padre les dará honor. Aleluya. (Juan 12:26)

Ofertorio

Por el buen camino, el Señor me dirige por amor de su nombre.

Me sirves a la mesa

frente a mis adversarios;

con aceite perfumas mi cabeza

y rellenas mi copa.

Me acompaña tu bondad y tu favor

mientras dura mi vida.

Mi mansión será la casa del Señor

por largo, largo tiempo. (Salmo 23:3-6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

LA ANUNCIACION DE NUESTRO SEÑOR

25 de marzo

Oración del Día

Derrama tu gracia en nuestros corazones, oh Señor, para que los que hemos conocido la encarnación de tu Hijo, Jesucristo, anunciada por un ángel, podamos, por su cruz y Pasión, ser

llevados a la gloria de su resurrección; que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (119)

Salmo y Lecciones

Salmo 45

La virgen está embarazada y da a luz un hijo a quien pone el nombre Emanuel. (Isaías 7:14)

Isaías 7: 10-14 y 8: 10c (porque Dios está con nosotros)

1 Timoteo 3: 16

Lucas 1: 26-38

Verso

Aleluya. Alégrate tú, la Favorecida.

El Espíritu Santo descenderá sobre ti.

Aleluya. (Lucas 1:28,35)

O

Aleluya. Desde hoy todas las generaciones me proclamarán bienaventurada

pues el Todopoderoso ha hecho en mí grandes cosas

y su nombre es Santo. Aleluya. (Lucas 1:48-49)

Ofertorio

¿Quién igual al Señor

que es nuestro Dios,

que sube a su alto trono

y baja a revisar cielos y tierras?

Desde el polvo levanta al miserable;

de la mugre retira al desvalido

para darle un asiento entre los nobles,

con los grandes del pueblo. (Salmo 113:5-8)

Prefacio: Navidad

Color: blanco

SAN MARCOS, EVANGELISTA

25 de abril

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú has enriquecido a tu Iglesia con la proclamación de Marcos en su Evangelio. Danos la gracia para creer firmemente en las buenas nuevas de la salvación y para caminar diariamente de conformidad con ella; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que

vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (120)

Salmo y Lecciones

Salmo 57

¡Qué lindo ver por los montes los pasos del que viene con buenas noticias! (Isaías 52:7)

Isaías 52: 7-10

2 Timoteo 4: 6-11, 18

Marcos 1: 1-15

Verso

Aleluya. A Jesús, Dios lo resucitó, de lo cual todos nosotros somos testigos.

Aleluya. (Hechos 2:32)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad. (Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Todos los Santos

Color: rojo

SAN FELIPE Y SANTIAGO

1 de mayo

Oración del Día

Todopoderoso Dios: conocerte es tener vida eterna. Concédenos el conocer a tu Hijo como el camino, la verdad y la vida; y guía nuestros pasos por el camino de Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (121)

Salmo y Lecciones

Salmo 44: 1-3, 20-26

Libranos por tu gran misericordia. (v. 26)

Isaías 30: 18-21

2 Corintios 4: 1-6

Juan 14: 8-14

Verso

Aleluya. Serán mis testigos en Jerusalén,

en toda Judea y Samaria

y hasta los límites de la tierra.

Aleluya. (Hechos 1:8)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad.

(Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

LA VISITACION

31 de mayo

Oración del Día

Todopoderoso Dios: al escoger a la virgen María para ser la madre de tu Hijo, manifestaste tu generoso amor a los pobres, a los humildes y a despreciados. Concédenos la gracia de recibir tu Palabra en humildad y seamos así, hechos uno con tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (122)

Salmo y Lecciones

Salmo 113

Alaben el nombre del Señor. (v. 1)

Isaías 11: 1-5

Romanos 12: 9-16

Lucas 1: 39-47

Verso

Aleluya. Con mis propios ojos he visto

la salvación que has preparado.

Aleluya. (Lucas 2:30)

Ofertorio

Ofrézcan a Dios un sacrificio de alabanza

y cumplan al Altísimo sus promesas.

Si me quieren honrar

ofrézcanme sacrificios de alabanza.

A los que caminan rectamente

mostraré la salvación de Dios. (Salmo 50:14,23)

Prefacio: Navidad

Color: blanco

SAN BERNABE, APOSTOL

11 de junio

Oración del Día

Todopoderoso Dios: haz que sigamos el ejemplo de tu fiel siervo Bernabé, quien, desdenando su propia fama y atendiendo al bien de tu Iglesia, generosamente dio de su vida y hacienda para el alivio de los pobres y la difusión del Evangelio; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (123)

Salmo y Lecciones

Salmo 112

Felices los que temen al Señor. (v. 1)

Isaías 42: 5-12

Hechos 11: 19-30 , 13: 1-3

Mateo 10: 7-16

Verso

Aleluya. A Jesús, Dios lo resucitó, de lo cual todos nosotros somos testigos.

Aleluya. (Hechos 2:32)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad.

(Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

LA NATIVIDAD DE SAN JUAN EL BAUTISTA

24 de junio

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú llamaste a Juan el Bautista para dar testimonio, de la venida de tu Hijo y para preparar su camino. Concede a tu pueblo sabiduría de

ver tu propósito y receptividad para escuchar tu voluntad, a fin de que nosotros también podamos ser testigos de la venida de Cristo y así preparar su camino; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (124)

Salmo y Lecciones

Salmo 141

Señor, hacia ti se vuelven mis ojos. (v. 8)

Malaquías 3: 1-4

Hechos 13: 13-26

Lucas 1: 57-67 (68-80)

Verso

Aleluya. Felices los que son perseguidos por causa del bien,

porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Aleluya. (Mateo 5:10)

Ofertorio

Yo confío en el Señor.

Yo gozaré y me alegraré de tu bondad.

Tu siervo espera que le sonrías;

sálvame por tu misericordia.

Al abrigo de tu rostro nos proteges,

lejos de las intrigas de los hombres.

Nos guardas ocultos en tu carpa

y no nos alcanza el calumniador.

(Salmo 31:6-7,16,20)

Prefacio: Adviento

Color: blanco

S. PEDRO Y S. PABLO, APOSTOLES

29 de junio

Oración del Día

Todopoderoso Dios, cuyos benditos apóstoles Pedro y Pablo te glorificaron con su martirio: concede que tu Iglesia, instruída por sus enseñanzas y sus ejemplos y vinculada en unidad por tu Espíritu, se mantenga firme sobre la única fundación que es Jesucristo

nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (125)

Salmo y Lecciones

Salmo 87: 1-2, 4-6

Se dirán de ti cosas gloriosas, ciudad de Dios. (v. 2)

Ezequiel 34: 11-16

1 Corintios 3: 16-23

Marcos 8: 27-35

Verso

Aleluya. A Jesús, Dios lo resucitó, de lo cual todos nosotros somos testigos.

Aleluya. (Hechos 2:32)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad. (Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

STA. MARIA MAGDALENA

22 de julio

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tu Hijo Jesucristo le restituyó a María Magdalena la salud de cuerpo y alma y la llamó a ser testigo de su resurrección. Sánanos ahora en cuerpo y alma y llámanos a servirte en el poder de la resurrección de Jesucristo, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (126)

Salmo y Lección

Salmo 73: 23-29

¿Quién hay para mí en el cielo fuera de ti? (v. 25)

Rut 1: 6-18

o Exodo 2: 1-10

Hechos 13: 26-33a

Juan 20: 1-2, 11-18

Verso

Aleluya. Si algunos me sirven, mi Padre les dará honor. Aleluya. (Juan 12:26)

Ofertorio

Por el buen camino, el Señor me dirige por amor de su nombre.

Me sirves a la mesa

frente a mis adversarios;

con aceite perfumas mi cabeza

y rellenas mi copa.

Me acompaña tu bondad y tu favor

mientras dura mi vida.

Mi mansión será la casa del Señor

por largo, largo tiempo. (Salmo 23:3-6)

Prefacio: Todos los Santos

Color: blanco

SANTIAGO EL MAYOR, APOSTOL

25 de julio

Oración del Día

Oh Dios generoso: ante tu presencia recordamos hoy a tu siervo y apóstol Santiago, el primero entre los Doce en sufrir el martirio por causa de Jesucristo. Derrama sobre el liderato de tu Iglesia ese mismo espíritu abnegado de servicio que es el verdadero distintivo de la autoridad entre tu pueblo; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios ahora y siempre. (127)

Salmo y Lecciones

Salmo 7: 1-11

Dios es mi escudo y salvación. (v. 11)

1 Reyes 19: 9-18

Hechos 11: 27-12: 3a

Marcos 10: 35-45

Verso

Aleluya. Felices los que son perseguidos por causa del bien,

porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Aleluya. (Mateo 5:10)

Ofertorio

Yo confío en el Señor.

Yo gozaré y me alegraré de tu bondad.

Tu siervo espera que le sonrías;

sálvame por tu misericordia.

Al abrigo de tu rostro nos proteges,

lejos de las intrigas de los hombres.

Nos guardas ocultos en tu carpa
y no nos alcanza el calumniador.
(Salmo 31:6-7,16,20)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

MARIA, MADRE DE NUESTRO SEÑOR

15 de agosto

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú escogiste a la virgen María para ser la madre de tu único Hijo. Concede que nosotros, redimidos por la sangre de él, podamos compartir con ella la gloria de tu reino eterno: por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (128)

Salmo y Lecciones

Salmo 45: 11-16

*Alégrate tú, la Favorecida;
el Señor es contigo.* (Lucas 1:28)

Isaías 61: 7-11

Gálatas 4: 4-7

Lucas 1: 46-55

Verso

Aleluya. Alégrate tú, la Favorecida.
El Espíritu Santo descenderá sobre tí.

Aleluya. (Lucas 1:28,35)

O

Aleluya. Desde hoy todas las generaciones me proclamarán bienaventurada pues el Todopoderoso ha hecho en mí grandes cosas y su nombre es Santo. Aleluya. (Lucas 1:48-49)

Ofertorio

¿Quién igual al Señor
que es nuestro Dios,
que sube a su alto trono
y baja a revisar cielos y tierras?
Desde el polvo levanta al miserable;
de la mugre retira al desvalido
para darle un asiento entre los nobles,
con los grandes del pueblo. (Salmo 113:5-8)

Prefacio: Todos los Santos

Color: blanco

SAN BARTOLOME, APOSTOL

24 de agosto

Oración del Día

Todopoderoso y eterno Dios, que concediste a tu apóstol Bartolomé la gracia para creer fielmente y predicar tu Palabra: concede que tu Iglesia ame lo que él creyó y predique lo que él enseñó; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (129)

Salmo y Lecciones

Salmo 12

Las palabras del Señor son sinceras. (v. 6)

Exodo 19: 1-6

1 Corintios 12: 27-31a

Juan 1: 43-51

Verso

Aleluya. ¡Qué lindo ver por los montes
los pasos del que viene con buenas noticias,
que anuncia la salvación !

Aleluya. (Isaías 52:7)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.
Su salvación proclamen diariamente.
Cuenten a los paganos su esplendor.
y a los pueblos sus cosas admirables.
Dios es inmenso y digno de alabanza.
Hay brillo y esplendor en su presencia
y en su templo, belleza y majestad.
(Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

DIA DE LA SANTA CRUZ

14 de septiembre

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tu Hijo Jesucristo fue levantado en una cruz a fin de que atrajera al

mundo entero a sí. Concede que nosotros, que nos gloriamos en su muerte por nuestra salvación, podamos también gloriarnos en su llamado a tomar nuestra propia cruz y seguirle; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (130)

Salmo y Lecciones

Salmo 98: 1-5

El Señor da a conocer su victoria. (v. 3)

Isaías 45: 21-25

1 Corintios 1: 18-24

Juan 12: 20-33

Verso

Aleluya. No quiero estar orgulloso de nada, sino de la cruz de Cristo Jesús.

Aleluya. (Gálatas 6:14)

Ofertorio

Nuestro Señor Jesús se humilló obedeciendo hasta la muerte, y muerte en una cruz.

Por eso Dios lo engrandeció

y le concedió un nombre

que está sobre todo otro nombre.

Para que ante el nombre de Jesús

todos se arrodillen

y que toda lengua proclame

que Cristo Jesús es el Señor,

para la gloria de Dios Padre. (Filipenses 2:7-11)

Prefacio: Pasión

Color: rojo

SAN MATEO, APOSTOL Y EVANGELISTA 21 de septiembre

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tu Hijo nuestro Salvador llamó a un despreciado recaudador de impuestos a ser uno de sus apóstoles. Ayúdanos a responder, como Mateo, a la llamada trans-

formadora de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (131)

Salmo y Lecciones

Salmo 119: 33-40

Señor, enséñame el camino de tus mandamientos. (v. 33)

Ezequiel 2: 8—3: 11

Efesios 2: 4-10

Mateo 9: 9-13

Verso

Aleluya. Serán mis testigos en Jerusalén,

en toda Judea y Samaria

y hasta los límites de la tierra.

Aleluya. (Hechos 1:8)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo, belleza y majestad.

(Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

SAN MIGUEL Y TODOS LOS ANGELES 29 de septiembre

Oración del Día

Eterno Dios: tú has dispuesto y constituido los ministerios de los ángeles y los mortales en un orden maravilloso. Concede misericordiosamente que, como tus santos ángeles siempre te sirven y adoran en el cielo, obedientes a tu mandato nos ayuden y defiendan aquí en la tierra; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (132)

Salmo y Lecciones

Salmo 103: 1-5, 20-22

Alma mía, bendice al Señor. (v. 1)

Daniel 10: 10-14 y 12: 1-3

Apocalipsis 12: 7-12

Lucas 10: 17-20

Verso

Aleluya. Bendigan al Señor todos sus ángeles: sus poderosos servidores siempre atentos a su palabra. Aleluya. (Salmo 103:20)

Ofertorio

Yo seguía mirando: se oía el clamor de una multitud de ángeles reunidos alrededor del trono, de los Vivientes y de los Ancianos; se contaban por millones y millones, que cantaban a plena voz: Digno es el Cordero inmolado de recibir el poder y la riqueza, la sabiduría y la fuerza, la honra, la gloria y la alabanza. (Apocalipsis 5:11-12)

Prefacio: Días en semana o Domingos después de Pentecostés

Color: blanco

SAN LUCAS, EVANGELISTA 18 de octubre

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tú inspiraste a tu siervo Lucas, el mé-dico, a revelar en su Evangelio el amor y el poder sanador de tu Hijo. Da a tu Iglesia el mismo amor y poder de sanar para que se dé gloria a tu nombre; por tu Hijo, Jesúcristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (133)

Salmo y Lecciones

Salmo 124

Nuestro auxilio está en el nombre del Señor. (v. 8)

Isaías 43: 8-13

o Isaías 35: 5-8

2 Timoteo 4: 5-11

Lucas 1: 1-4 y 24: 44-53

Verso

Aleluya. ¡Qué lindo ver por los montes los pasos del que viene con buenas noticias, que anuncia la salvación! Aleluya. (Isaías 52:7)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor. Su salvación proclamen diariamente. Cuenten a los paganos su esplendor y a los pueblos sus cosas admirables. Dios es inmenso y digno de alabanza. Hay brillo y esplendor en su presencia y en su templo, belleza y majestad. (Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

SAN SIMON Y SAN JUDAS, APOSTOLES 28 de octubre

Oración del Día

Oh Dios: te damos gracias por la gloriosa compañía de los apóstoles y, especialmente en este día, por Simón y Judas. Rogamos que, así como ellos fueron fieles y diligentes en su misión, también nosotros demos a conocer con ardiente devoción el amor y la misericordia de nuestro Señor y Salvador Jesucristo, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (134)

Salmo y Lecciones

Salmo 11

Al abrigo del Altísimo me amparo. (v. 1)

Jeremías 26: (1-6) 7-16

1 Juan 4: 1-6

Juan 14: 21-27

Verso

Aleluya. Serán mis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria y hasta los límites de la tierra. Aleluya. (Hechos 1:8)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor. Su salvación proclamen diariamente. Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.
Dios es inmenso y digno de alabanza.
Hay brillo y esplendor en su presencia
y en su templo, belleza y majestad.
(Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Apóstoles

Color: rojo

DIA DE LA REFORMA

31 de octubre

Oración del Día

Todopoderoso Dios, Señor bondadoso: derrama tu Espíritu Santo sobre tu pueblo fiel. Manténlo firme en tu Palabra, protégelo y consuélalo en todas las pruebas, defiéndelo contra todos sus enemigos y concede a la Iglesia tu paz salvadora; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (135)

Salmo y Lecciones

Salmo 46

Con nosotros está Dios el Señor. (v. 8)

Jeremías 31: 31-34

Romanos 3: 19-28

Juan 8: 31-36

Verso

Si guardan siempre mi palabra,
serán mis verdaderos discípulos;
conocerán la verdad
y la verdad los hará libres.
Aleluya. (Juan 8:31-32)

Ofertorio

Ahora, hermanos, los invito,
por la misericordia de Dios,
que se entreguen ustedes mismos
como sacrificio vivo y santo
que agrada a Dios.
Ese es nuestro culto espiritual.
No sigan la corriente del mundo en que vivimos,
sino que transformémonos
por la renovación de nuestra mente.
Así sabrán ver cuál es la voluntad de Dios,

lo que es bueno, lo que le agrada, lo que es perfecto. (Romanos 12:1-2)

Prefacio: Días en semana o Domingos después de Pentecostés

Color: rojo

DIA DE TODOS LOS SANTOS

1 de noviembre

Oración del Día

Todopoderoso Dios, cuyo pueblo está congregado en una santa Iglesia, el cuerpo de Cristo nuestro Señor: concédenos la gracia de seguir a tus bienaventurados santos en vidas de fe y dedicación y de conocer los gozos inefables que has preparado para los que te aman; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (136)

Salmo y Lecciones

Salmo 34: 1-10

Glorifiquen conmigo al Señor. (v. 3)

Isaías 26: 1-4, 8-9, 12-13, 19-21

Apocalipsis 21: 9-11, 22-27 (22: 1-5)

Mateo 5: 1-12

Verso

Aleluya. Están ante el trono de Dios
y el que se sienta en el trono
extenderá su tienda sobre ellos.
Aleluya. (Apocalipsis 7:15)

Ofertorio

Alegrémonos y regocijémonos
y demos gracias a Dios
porque han llegado las bodas del Cordero
y su esposa se ha dispuesto.
La han vestido con lino blanquísimo;
y el lino son las buenas obras de
los santos. (Apocalipsis 19:7-8)

Prefacio: Todos los Santos

Color: blanco

LAS CONMEMORACIONES

SANTOS

Oración del Día

Señor Dios: tú nos has rodeado con una gran multitud de testigos. Concede que nosotros [alentados por el ejemplo de tu *siervo*, *sierva*, *siervos*, *siervas* _____

(nombre)

] podamos perseverar en el curso que se nos ha fijado para ser símbolos vivientes del Evangelio y, al final de nuestros días, compartir tu gloria eterna con todos los santos; por tu Hijo Jesucristo nuestro Señor. (137)

Salmo y Lecciones

Salmo 9: 1-10

Los que conocen tu nombre esperarán en ti. (v. 10)

Miqueas 6: 6-8

1 Corintios 1: 26-31

Lucas 6: 20-23

Verso

Aleluya.

El pastor de las ovejas entra por la puerta.

Yo soy la puerta para las ovejas.

Aleluya. (Juan 10: 2,7)

O

Aleluya. El que quiere servirme

el Padre le dará honor. Aleluya. (Juan 12:26)

Ofertorio

El Señor me dirige por el camino del bueno por amor de su nombre.

Me sirves a la mesa

frente a mis adversarios.

Con aceites tú perfumas mi cabeza

y rellenas mi copa.

Me acompaña tu bondad y tu favor

mientras dura mi vida,

y mi mansión será la casa del Señor

por largo, largo tiempo. (Salmo 23:3-6)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

MARTIRES

Oración del Día

Bondadoso Señor: en cada época has enviado hombres y mujeres que han dado sus vidas por el mensaje de tu amor. Inspíranos con la memoria de estos mártires por causa del Evangelio [como tu *siervo*, *sierva*, *siervos*, *siervas* _____ (nombre)] cuya fidelidad *los* condujo por el camino de la cruz y danos valor para dar con nuestras vidas testimonio pleno de la victoria de tu Hijo sobre el pecado y la muerte; por Jesucristo nuestro Señor. (138)

Salmo y Lecciones

Salmo 5

Cuantos a ti se acogen que se alegren. (v. 13)

Ezequiel 20: 40-42

Apocalipsis 6: 9-11

Marcos 8: 34-38

Verso

Aleluya. Felices los que son perseguidos

por causa del bien

porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Aleluya. (Mateo 5:10)

O

Aleluya. Felices los que soportan

pacientemente la prueba,

porque una vez probados recibirán la

corona de la vida. Aleluya. (Santiago 1:12)

Ofertorio

Confío en el Señor.

Yo gozaré y me alegraré de tu bondad.

Tu siervo espera que le sonrías,

sálvame por tu misericordia.

Al abrigo de tu rostro nos proteges,

lejos de las intrigas de los hombres.

Nos guardas ocultos en tu carpa

y no nos alcanza el calumniador.

(Salmo 31:6-7,16,20)

Prefacio: Días en semana

Color: rojo

MISIONEROS

Oración del Día

Dios de bondad y de poder: te alabamos por tu *siervo, sierva, siervos, siervas* _____ (nombre)

a quien diste el don de dar a conocer las buenas nuevas. Levanta, te rogamos, heraldos y evangelizadores de tu reino en cada pueblo, a fin de que el mundo pueda conocer las incontables riquezas de nuestro Salvador, Jesucristo nuestro Señor. (139)

Salmo y Lecciones

Salmo 48

Sobre tus murallas he puesto centinelas, Jerusalén. (Isaías 62:6)

Isaías 62: 1-7

Romanos 10: 11-17

Lucas 24: 44-53

Verso

Aleluya. La predicación de la cruz es poder de Dios para los que somos salvados.

Aleluya. (1 Corintios 1:18)

Ofertorio

Cristo dio a unos ser apóstoles, a otros ser profetas, o aún evangelistas, o bien pastores y maestros.

Así preparó a los suyos para los trabajos del ministerio en vista a la construcción del Cuerpo de Cristo hasta que nos encontremos unidos en la misma fe y el mismo conocimiento del Hijo de Dios. (Efesios 4:11-13)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

RENOVADORES DE LA IGLESIA

Oración del Día

Todopoderoso Dios: te alabamos por los hombres y mujeres que has enviado a llamar a la Iglesia a su tarea y a renovar su vida [como tu *siervo, sierva,*

siervos, siervas _____ (nombre)].

Levanta hoy, inspirados por tu Espíritu, maestros y profetas cuyas voces fortalezcan a tu Iglesia y proclamen la realidad de tu reino; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor: (140)

Salmo y Lecciones

Salmo 46

Con nosotros está Dios, el Señor. (v. 8)

Jeremías 1: 4-10

1 Corintios 3: 11-23

Marcos 10: 35-45

Verso

Aleluya. La predicación de la cruz es poder de Dios para los que somos salvados.

Aleluya. (1 Corintios 1:18)

Ofertorio

Cristo dio a unos ser apóstoles, a otros ser profetas, o aún evangelistas, o bien pastores y maestros. Así preparó a los suyos para los trabajos del ministerio en vista de la construcción del Cuerpo de Cristo hasta que nos encontremos unidos en la misma fe y el mismo conocimiento del Hijo de Dios. (Efesios 4:11-13)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

RENOVADORES DE LA SOCIEDAD

Oración del Día

Señor Dios: tu Hijo vino entre nosotros para servir y no ser servido y para dar su vida por el mundo. Condúcenos, por amor suyo, a servir a todos aquellos a quienes el mundo no ofrece consuelo y presta poca ayuda. Usanos para dar esperanza a los desesperados, amor a los que no son amados, paz a los atribulados y descanso a los cansados; por tu Hijo, Jesucristo

nuestro Señor. (141)

O

Dios santo y justo: tú nos creaste a imagen tuya. Concédenos la gracia de combatir el mal sin temor y no conformarnos con la opresión. Ayúdanos [como a tu *siervo, sierva, siervos, siervas*

(nombre)

] a usar nuestra libertad para llevar justicia entre personas y naciones, para gloria de tu nombre; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (142)

Salmo y Lecciones

Salmo 94: 1-14

Dios no abandonará a su pueblo. (v. 14)

Oseas 2: 18-23

Romanos 12: 9-21

Lucas 6: 20-36

Verso

Aleluya. Brille de tal manera la luz de ustedes delante de los hombres que ellos vean sus buenas obras y den gloria al Padre de ustedes que está en el cielo. Aleluya. (Mateo 5:16)

Ofertorio

Felices los que tienen hambre y sed de justicia, porque serán saciados.

Felices los compasivos,

porque obtendrán misericordia.

Felices los de corazón limpio, porque ellos verán a Dios.

Felices los que trabajan por la paz,

porque serán reconocidos como hijos de Dios. (Mateo 5:6-9)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

PASTORES Y OBISPOS

Oración del Día

Padre celestial, pastor de tu pueblo: te damos gracias por tu *siervo, sierva, siervos, siervas*

(nombre)

, que fue/fueron fiel/fieles en el cui-

dado de tu rebaño; y rogamos que, siguiendo su ejemplo y la enseñanza de su vida santa, podamos por tu gracia crecer a la plenitud de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. (143)

O

Todopoderoso Dios: tú has levantado obispos y dirigentes fieles en tu Iglesia. Que la memoria de sus vidas sea fuente de gozo para nosotros y bastión de nuestra fe, de manera que te sirvamos y confesemos tu nombre delante del mundo; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (144)

Salmo y Lecciones

Salmo 84

Mi corazón y mi alma se regocijan en el Dios viviente. (v. 1)

Ezequiel 34: 11-16

o Hechos 20: 17-35

1 Pedro 5: 1-4

o Efesios 3: 14-21

Juan 21: 15-17

o Mateo 24: 42-47

Verso

Aleluya. La predicación de la cruz es poder de Dios para los que somos salvados.

Aleluya. (1 Corintios 1:18)

Ofertorio

Cristo dio a unos ser apóstoles,

a otros ser profetas, o aún evangelistas,

o bien pastores y maestros.

Así preparó a los suyos para los trabajos del ministerio

en vista de la construcción del Cuerpo de Cristo hasta que nos encontremos unidos

en la misma fe y el mismo conocimiento del Hijo de Dios. (Efesios 4:11-13)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

TEOLOGOS

Oración del Día

Todopoderoso Dios: tu Espíritu Santo da a unos palabras de sa-

biduría, a otros palabras de conocimiento y a otros palabras de fe. Te alabamos por los dones de gracia impartidos a tu *siervo*, *sierva*, *siervos*, *siervas* (nombre) _____ y rogamos que su enseñanza nos guíe a un más amplio conocimiento de la verdad que hemos reconocido en Jesucristo nuestro Señor. (145)

Salmo y Lecciones

Salmo 119: 89-104

¡Cuán dulce es tu palabra al paladar! (v. 103)

Proverbios 3: 1-7

o Sabiduría 7: 7-14

1 Corintios 2: 6-10, 13-16

o 1 Corintios 3: 5-11

Juan 17: 18-23

o Mateo 13: 47-52

Verso

Aleluya. Si guardan siempre mi palabra serán mis verdaderos discípulos.

Conocerán la verdad.

Y la verdad los hará libres.

Aleluya. (Juan 8:31-32)

Ofertorio

Ahora, hermanos, los invito, por la misericordia de Dios, que se entreguen ustedes mismos como sacrificio vivo y santo que agrada a Dios. Ese es nuestro culto espiritual.

No sigan la corriente del mundo en que vivimos, sino que transformémonos por la renovación de nuestra mente.

Así sabrán ver cuál es la voluntad de Dios,

lo que es bueno, lo que le agrada,

lo que es perfecto. (Romanos 12:1-2)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

vos, siervas (nombre) _____.

Enséñanos a desterrar del mundo la fealdad del caos y el desorden, a fin de que nuestros ojos no se cieguen a tu gloria, y que, al fin, todos conozcan las riquezas inagotables de tu nueva creación en Jesucristo nuestro Señor. (146)

Salmo y Lecciones

Salmo 96

Hay brillo y esplendor en su presencia. (v.9)

Isaías 28: 5-6

o Oseas 14: 5-8

o 2 Crónicas 20: 20-21

Filipenses 4: 8-9

o Efesios 5: 18b-20

Mateo 13: 44-52

Verso

Aleluya. Tus palabras eran para mí gozo y alegría. Aleluya. (Jeremías 15:16)

Ofertorio

Canten y bendigan al Señor.

Su salvación proclamen diariamente.

Cuenten a los paganos su esplendor

y a los pueblos sus cosas admirables.

Dios es inmenso y digno de alabanza.

Hay brillo y esplendor en su presencia

y en su templo belleza y majestad.

(Salmo 96:2-4,6)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

LAS OCASIONES

UNIDAD

Oración del Día

Dios y Padre nuestro: tu Hijo Jesús oró que sus seguidores fueran uno. Haz que todos los cristianos sean uno en él como

él es uno contigo, a fin de que en paz y concordia llevemos al mundo el mensaje de tu amor; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (147)

Salmo y Lecciones

Salmo 133

¡Qué bueno y agradable cuando viven juntos los hermanos! (v. 1)

Isaías 2: 2-4

Efesios 4: 1-6

Juan 17: 15-23

Verso

Aleluya. Uno es el Señor, una la fe, uno el bautismo.

Uno es Dios, el Padre de todos.

Aleluya. (Efesios 4:4-6)

Ofertorio

Revistan sentimientos de tierna compasión, de bondad, de humildad, de mansedumbre, de paciencia. Sopórtense y perdónense unos a otros, si uno tiene motivo de queja contra otro. Como el Señor los perdonó, a su vez, hagan lo mismo. Pero, por encima de todo tengan el amor, que reúne todo y todo lo hace perfecto. (Colosenses 3:12-15)

Prefacio: Días en semana

Color: de la temporada

DEDICACION Y ANIVERSARIO

Oración del Día

Altísimo Dios, a quien los cielos no pueden contener: te damos gracias por los dones de los que han edificado esta casa de oración para gloria tuya; te alabamos por la comunión de los que, al usarla, *la harán/la han hecho* santa; y rogamos que todos los que aquí te busquen te encuentren y sean llenos de tu gozo y paz; por tu Hijo, Jesu-

cristo nuestro Señor. (148)

O

Oh Dios: tú has prometido por tu Hijo estar con tu Iglesia siempre. Te damos gracias por los que fundaron esta comunidad de fieles y por las señales de tu presencia en nuestra congregación. Aumenta en nosotros el espíritu de fe y de amor y haznos dignos de nuestra herencia. Vincúlanos en la comunidad de los santos y haz de nuestra comunidad un ejemplo para todos los fieles y para todas las naciones. Oramos por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (149)

Salmo y Lecciones

Salmo 84

Dios es nuestra defensa y fortaleza. (v. 10)

1 Reyes 8: 22-30

1 Pedro 2: 1-9

Juan 10: 22-30

Verso

Aleluya. He escogido y santificado esta casa para que en ella permanezca mi nombre para siempre. Aleluya. (2 Crónicas 7:16)

Ofertorio

Me puse alegre cuando me dijeron:

“Iremos a la casa del Señor.”

¡Que disfruten de paz tus moradores!

¡Que la tranquilidad reine en tus muros y dentro de tus fuertes!

Por el amor que tengo a mis hermanos

y a mis amigos déjenme decir:

“Que vivas siempre en paz.”

Imploro por la casa del señor. (Salmo 122:1,7-9)

Prefacio: Días en semana

Color: rojo

COSECHA

Oración del Día

Oh Señor, creador de todas las cosas: tú abres tu mano y colmas el anhelo de toda criatura viviente. Te alabamos por haber

coronado los campos con tus bendiciones y por permitirnos cosechar nuevamente los frutos de la tierra. Enséñanos a aprovechar celosamente tus dones, a fin de que nuestra tierra continúe regalándonos su abundancia; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (150)

Salmo y Lecciones

Salmo 65

Coronas el año con tus bondades. (v. 12)

Deuteronomio 26: 1-11

2 Corintios 9: 6-15

Mateo 13: 24-30 (36-43)

Verso

Aleluya. Poderoso es Dios para colmarlos de toda clase de beneficios de suerte que siempre tengan en todo lo suficiente y puedan participar abundantemente en cualquier obra buena. Aleluya. (2 Corintios 9:8)

Ofertorio

¡Cerros y todas las colinas, árboles frutales y cedros, animales salvajes y ganados, reptiles y aves voladoras, reyes de la tierra, pueblos todos, príncipes, jueces de la tierra, jóvenes y niñas, ancianos y niños: todos alaben el nombre del Señor; sólo su nombre es grande! (Salmo 148:9-13)

Prefacio: Días en semana

Color: de la temporada

DIA DE PENITENCIA

Oración del Día

Señor Dios: acepta nuestra humilde confesión por las faltas que hemos cometido, por la injusticia de que hemos sido partícipes y por nuestras innumerables expresiones negando tu misericordia. Vuélvénos hacia el amor ofrecido en tu

Hijo y límpianos por tu gracia; por Jesucristo nuestro Señor. (151)

Estos propios pueden utilizarse al observar un Día de Penitencia por las matanzas que ciertos cristianos han efectuado de otras personas por ser de fe, raza, o nacionalidad distintas. La ocasión puede coincidir con una observancia local en memoria del Holocausto. Puede entonces utilizarse la siguiente Oración del Día.

Todopoderoso Dios: venimos ante tu presencia en penitencia, reconociendo el pecado que está en nosotros. Compartimos la culpabilidad de todos los que, llamándose cristianos, asesinan a otros seres humanos por razones raciales, o de fe, o de nacionalidad. Crucificamos de nuevo a nuestro Señor, ya sea matando o callando mientras otros matan. Perdónanos y transfórmanos con tu amor, a fin de que tu Palabra de esperanza pueda ser escuchada por todo el mundo con claridad; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (152)

Salmo y Lecciones

Salmo 6

Sálvame por tu gran compasión. (v. 4)

Nehemías 1: 4-11a

1 Juan 1:5—2:2

Lucas 15: 11-32

Verso

Vuelve al Señor, tu Dios pues es compasivo y clemente; lento para la ira y grande en su misericordia. (Joel 2: 13)

Ofertorio

Crea en mí, oh Dios, un puro corazón, un espíritu firme pon en mí. No me rechazes lejos de tu rostro ni apartes de mí tu Santo Espíritu. Dame tu salvación que regocija y mantén en mí un alma generosa. (Salmo 51:10-12)

Prefacio: Días en semana

Color: morado

DIA DE FIESTA NACIONAL

Oración del Día

Señor de las naciones: con tu Espíritu, guía a nuestro pueblo hacia delante por sendas de justicia y libertad. Danos la medida de prosperidad material que sea conforme a tu voluntad pero, sobre todo, danos la fe en ti, a fin de que nuestra nación pueda dar gloria a tu nombre y ser agente de bendiciones para todos los pueblos; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (153)

Salmo y Lecciones

Salmo 20

Nosotros en Dios sólo confiamos. (v. 7)

Jeremías 29: 4-14

Romanos 13: 1-10

Marcos 12: 13-17

Verso

Aleluya. El que quiere servirme el Padre le dará honor. Aleluya. (Juan 12:26)

Ofertorio

¡Cerros y todas las colinas,
árboles frutales y cedros,
animales salvajes y ganados,
reptiles y aves voladoras,
reyes de la tierra, pueblos todos,
príncipes, jueces de la tierra,
jóvenes y niñas, ancianos y niños:
todos alaben el nombre del Señor;
sólo su nombre es grande! (Salmo 148:9-13)

Prefacio: Días en semana

Color: de la temporada

PAZ

Oración del Día

Todopoderoso Dios: de ti proceden todos los pensamientos de verdad y de paz. Enciende en los corazones de todos tus hijos el amor por la paz y guía con tu sabiduría a los gobernantes de las naciones, a fin de que tu

reino progrese en paz y la tierra se llene del conocimiento de tu amor; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (154)

Salmo y Lecciones

Salmo 85

Harán arados de sus espadas y sacarán hoces de sus lanzas. (Isaías 2:4)

Miqueas 4: 1-5

Efesios 2: 13-18

Juan 15: 9-12

Verso

Aleluya. Felices los que trabajan por la paz, porque serán reconocidos como hijos de Dios. Aleluya. (Mateo 5:9)

Ofertorio

La gracia y la verdad se han encontrado; la justicia y la paz se han abrazado; la verdad brotará desde la tierra y bajará del cielo la justicia. El Señor mismo nos hará felices y nuestra tierra nos dará sus frutos. La justicia andará delante de él, la paz irá siguiendo sus pisadas. (Salmo 85:10-12)

Prefacio: Días en semana

Color: de la temporada

DIA DE ACCION DE GRACIAS

Oración del Día

Todopoderoso Dios y Padre nuestro: tu generosa bondad nos llega nueva cada día. Por la acción de tu Espíritu condúcenos a reconocer tu bondad, dar gracias por tus beneficios y servirte con pronta obediencia; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (155)

Salmo y Lecciones

Salmo 65

Oh Dios, en Sión se te debe alabar. (v. 1)

Deuteronomio 8: 1-10

Filipenses 4: 6-20

o 1 Timoteo 2: 1-4

Lucas 17: 11-19

Verso

Aleluya. Poderoso es Dios para colmarlos de toda clase de beneficios

de suerte que siempre tengan en todo lo suficiente y puedan participar abundantemente en cualquier obra buena. Aleluya. (2 Corintios 9:8)

Ofertorio

¡Cerros y todas las colinas, árboles frutales y cedros, animales salvajes y ganados, reptiles y aves voladoras, reyes de la tierra, pueblos todos, príncipes, jueces de la tierra, jóvenes y niñas, ancianos y niños: todos alaben el nombre del Señor; sólo su nombre es grande! (Salmo 148:9-13)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

MAYORDOMIA DE LA CREACION

Oración del Día

Todopoderoso Dios, Señor de cielo y tierra: humildemente rogamos que tu bondadosa providencia conceda y conserve para nuestro uso la abundancia de la tierra y de los mares, y bendiga a todos cuantos allí laboran, a fin de que los que constantemente recibimos cosas buenas de tus manos, podamos siempre darte gracias; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (156)

O

Oh misericordioso Creador: tus manos están abiertas para satisfacer la necesidad de toda criatura viviente. Haznos siempre agradecidos de tu amantísima providencia; y concede que, recordando que algún día debemos rendir cuentas, seamos fieles mayordomos de tus buenas dádivas; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (157)

O

Todopoderoso Dios, cuyo Hijo Jesucristo compartió en su vida terrenal nuestra labor y santificó nuestro trabajo: sé con nuestra gente donde trabajen; haz responsables a tu voluntad aquellos que llevan a cabo la industria y comercio en este país; y concédenos a todos orgullo en la tarea que realizamos y justa compensación por nuestros trabajos: por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (158)

Salmos y Lecciones

Salmo 104: 1, 13-24

Que la gloria de Dios dure por siempre. (v. 32)
o Salmo 104: 25-37

Que la gloria de Dios dure por siempre. (v. 32)
Job 39: 1-11, 16-18

1 Timoteo 6: 7-10, 17-19

Lucas 12: 13-21

Verso

Aleluya. Dios nos dió vida por su sola decisión, por la palabra de la verdad, destinándonos a ser las primicias de todo lo que ha hecho. Aleluya. (Santiago 1:18)

Ofertorio

Ahora hermanos, los invito, por la misericordia de Dios, que se entreguen ustedes mismos como sacrificio vivo y santo que agrada a Dios.

Ése es nuestro culto espiritual.

No sigan la corriente del mundo en que vivimos, sino que transformémonos

por la renovación de nuestra mente.

Así sabrán ver cuál es la voluntad de Dios,

lo que es bueno, lo que le agrada,

lo que es perfecto. (Romanos 12:1-2)

Prefacio: Días en semana

Color: de la temporada

VISPERA DE AÑO

Oración del Día

Eterno Padre: tú nos has colocado en un mundo de espacio y de tiempo y, por los acontecimientos de nuestras vidas, nos

bendices con tu amor. Concede que en este nuevo año podamos conocer tu presencia, ver tu amor obrando y vivir en la luz del evento que nos trae gozo eterno—la venida de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (159)

Salmo y Lecciones

Salmo 102: 24-28

Tú pusiste los cimientos de la tierra. (v. 25)

Jeremías 24: 1-7

1 Pedro 1: 22-25

Lucas 13: 6-9

Verso

Aleluya. Tu palabra es antorcha de mis pasos y luz de mi camino. Aleluya. (Salmo 119:105)

Ofertorio

Miren cómo se portan.

No anden como tontos sino como seres humanos responsables.

Lléñense del Espíritu Santo:

hablen entre ustedes con salmos, himnos y cánticos espirituales.

Canten y celebren interiormente al Señor,

dando gracias a Dios Padre,

en nombre de Cristo Jesús nuestro Señor,

siempre y por todas las cosas. (Efesios 5:15,18-20)

Prefacio: Días en semana

Color: blanco

Estos propios son para un servicio por la noche del 31 de diciembre solamente y no se deben utilizar como propios en el primer domingo después de Navidad cuando ese domingo cae el 31 de diciembre.

EL MATRIMONIO

Oración del Día

Dios eterno, nuestro creador y redentor: del mismo modo en que alegraste la boda en Caná de Galilea con la presencia de tu Hijo, trae ahora por su presencia tu alegría a esta boda. Mira propicio a _____ y a _____ y concede que, regocijándose en todos tus dones, puedan ellos finalmente

celebrar el banquete nupcial que no tiene fin, juntamente con Cristo, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (162)

Salmos y Lecciones

Salmo 33

Salmo 100

Salmo 117

Salmo 127

Salmo 128

Salmo 136

Salmo 150

La tierra está llena de la gracia del Señor.

(Salmo 33:5)

Felices los que encuentran su contento en los mandatos del Señor. (Salmo 1:2:1)

Ya no son dos, sino uno solo. (Mateo 19:6)

Génesis 1: 26-31

Génesis 2: 18-24

Cantar 2: 10-13

Cantar 8: 7

Isaías 63: 7-9

Romanos 12: 1-2

1 Corintios 12: 31—13:13

Efesios 5: 21-33

Mateo 19: 4-6

Juan 2: 1-10

Juan 15: 9-12

Verso

Aleluya. Si nos amamos unos a otros

Dios permanece en nosotros.

y su amor se dilata libremente entre nosotros.

Aleluya. (1 Juan 4:12)

O pueden usarse los versos del Primer Domingo en Adviento, Octavo Domingo después de Epifanía, Cuarto Domingo en Cuaresma, o el Undécimo Domingo después de Pentecostés.

Prefacio

Es ciertamente justo y saludable

que en todo tiempo y en todo lugar

te demos gracias y alabanza,

oh Señor, Padre Santo, todopoderoso y eterno Dios,

pues tu amor es firme como es antigua la tierra,

tu fidelidad perdurable como los cielos.

Creando y enriqueciendo y prolongando la vida

nos hiciste varón y hembra para completarnos;

nos diste el don del matrimonio

que refleja tu amor

y que, aún en lugares donde tu nombre

no es conocido,

proclama tu amor por toda la familia humana.

Así pues, con la Iglesia en la tierra

y las huestes celestiales,

alabamos tu nombre
y nos unimos a su himno eterno:

Oración de Postcomuni3n

A: Se1or Jesucristo, como t1 te entregas libremente a tu esposa, la Iglesia, concede que el misterio de la uni3n de hombre y mujer en el matrimonio revele al mundo el amor generoso que t1 tienes por tu Iglesia; y a ti, con el Padre y con el Esp1ritu Santo, sea dada gloria y honra, ahora y siempre. (163).

FUNERALES

Salmos y Vers1culos para la Procesi3n

Salmo 23

Ant./Est. (v. 4)

Salmo 90

Ant./Est. (v. 13)

Salmo 118

Ant./Est. (v. 19)

Salmo 130

Ant./Est. (v. 5)

Juan 11: 25-26

Romanos 14: 7-9

Romanos 14: 13

Salmos y Lecciones

Salmo 42: 1-7

Ant./Est. (v. 2)

Salmo 46: 1-7

Ant./Est. (v. 4)

Salmo 121

Ant./Est. (v. 4)

Salmo 143

Ant./Est. (v. 1)

Job 19: 23-27a

Isa1as 25: 6-9

Isa1as 61: 1-3

*Lamentaciones 3: 22-26 y 31-33

Romanos 5: 1-11

Romanos 5: 17-21

Romanos 8: 31-35 y 37-39

1 Corintios 15: 12-26

1 Pedro 1: 3-9

*1 Juan 3: 1-2

Apocalipsis 7: 9-17

Apocalipsis 21: 2-7

Mateo 11: 25-30

Mateo 25: 1-13

Lucas 12: 35-40

Juan 5: 24-29

Juan 6: 37-40

Juan 11: 21-27

Juan 14: 1-6

Prefacio

Es ciertamente justo y saludable que en todo tiempo y en todo lugar te demos gracias y alabanza, oh Se1or, Padre santo, por Cristo nuestro Se1or; que esclareci3 la esperanza viva en una bendita resurrecci3n a fin de que, en nuestra aflicci3n, pudi3ramos regocijarnos en la plena seguridad, de nuestra transformaci3n a una semejanza de su gloria. As1 pues con la Iglesia en la tierra y las huestes celestiales, alabamos tu nombre y nos unimos a su himno eterno:

Oraci3n de Postcomuni3n

A: Todopoderoso Dios: te damos gracias porque, por tu inmenso amor, nos has dado un anticipo de tu banquete celestial. Concede que este Sacramento pueda ser para nosotros consuelo en la aflicci3n y prenda de nuestra herencia en aquel reino donde no hay muerte, ni dolor ni lamentos, sino la plenitud de gozo con todos tus santos; por su Hijo, Jesucristo nuestro Se1or. (164)

*Apropiado para entierro de ni1os.



EL SANTO BAUTISMO

1. *Mientras se canta un himno alusivo al Bautismo, los candidatos, padrinos y padres se reúnen en torno a la pila bautismal.*
2. *El ministro se dirige al grupo y a la congregación.*

P: En el Santo Bautismo nuestro generoso Padre celestial nos libra del pecado y de la muerte al unirnos a la muerte y resurrección de nuestro Señor Jesucristo. Nacemos hijos e hijas de una humanidad caída; en las aguas del Bautismo, renacemos como hijos e hijas de Dios y herederos de la vida eterna. Por el agua y el Espíritu Santo, se nos hace miembros de la Iglesia, es decir del cuerpo de Cristo. A medida que vivimos con él y con su pueblo, crecemos en fe, amor y obediencia a la voluntad de Dios.

3. *Uno de los padrinos de cada candidato presenta al candidato de la siguiente manera o con palabras parecidas.*

Yo presento a _____ (nombre) _____ para recibir el Sacramento del Santo Bautismo.

4. *El ministro se dirige a aquellos candidatos que pueden responder por sí mismos:*

P: _____ (nombre): ¿deseas ser bautizado(a)?

R/ Sí. Lo deseo.

5. *El ministro se dirige a los padrinos y padres.*

6. *Cuando solamente se han de bautizar niños pequeños el ministro dice:*

P: Movidos por el amor cristiano, ustedes han presentado a *estos niños* para el Santo Bautismo. Deben, por lo tanto, *traerlos* fielmente a los servicios en la casa de Dios y *enseñarles* el Padre-nuestro, el Credo y los Diez Mandamientos. A medida que *vayan* creciendo, deben poner en sus manos las Sagradas Escrituras y proveer medios para su instrucción en la fe cristiana a fin de que, viviendo en el pacto de su bautismo y en comunión con la Iglesia, *puedan* vivir *vidas santas* hasta el día de Jesucristo. ¿Prometen cumplir con estas obligaciones?

R/ Lo prometo.

7. *Cuando también se han de bautizar niños mayores o adultos, el ministro dice:*

P: Movidos por el amor cristiano, ustedes han presentado a *estas personas* para el Santo Bautismo. Deben, por lo tanto, fielmente cuidar de *ellos* y *ayudarlos* de cualquier manera que Dios les permita, a fin de que *confiesen* la fe que profesamos y que, viviendo en el pacto de su bautismo y en comunión con la iglesia, *puedan vivir vidas santas* hasta el día de Jesucristo. ¿Prometen cumplir con estas obligaciones?

R/ Lo prometo.

DE PIE

8. *Cuando el Bautismo tiene lugar dentro de la celebración de la Santa Comunión, LAS PLEGARIAS pueden hacerse en este momento, haciéndose referencia especial a aquellos que han de bautizarse.*

Cada porción de las oraciones concluye así:

A: Señor, en tu bondad:

C: **escucha nuestra oración.**

9. *El ministro comienza la acción de gracias.*

P: El Señor sea con ustedes.

C: **Y también contigo.**

P: Demos gracias al Señor nuestro Dios.

C: **Es propio darle gracias y alabanza.**

P: Santo Dios, gran Señor, Padre bondadoso, te damos gracias, porque en el principio tu Espíritu se movía sobre las aguas y creaste el cielo y la tierra. Con el don del agua nutres y sostienes tanto a nosotros como a todo otro ser viviente.

Por las aguas del diluvio condenaste a los malvados y salvaste a los que tú habías escogido, Noé y su familia. Condujiste a Israel con la columna de nube y fuego por el medio del mar, sacándolo de la esclavitud y llevándolo a la libertad de la tierra prometida. En las aguas del Jordán tu Hijo fue bautizado por Juan y ungido por el Espíritu. Por el bautismo de su propia muerte y resurrec-

ción, tu Hijo amado nos ha liberado de la esclavitud al pecado y a la muerte y nos ha abierto el camino de gozo y libertad de la vida eterna. Hizo del agua una señal del reino y de purificación y renacimiento. Obedientes a su mandato, hacemos discípulos de todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Derrama tu Santo Espíritu, a fin de que *aquellos que han de ser bautizados puedan* recibir nueva vida. Lava el pecado de *todos aquellos que han de ser limpiados* con esta agua y hazlos *herederos* de tu reino glorioso.

A ti sea dada alabanza y honra y adoración; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor, en unidad con el Espíritu Santo, ahora y siempre.

C: Amén.

10. *El ministro se dirige a la comitiva bautismal y a la congregación.*

P: Les pido que profesen su fe en Jesucristo, que rechacen el pecado y que confiesen la fe de la iglesia, la fe en la cual bautizamos.

P: ¿Renuncian ustedes a todas las fuerzas malignas, al diablo y a todas sus promesas vanas?

R/ Renuncio.

P: ¿Creen ustedes en Dios Padre?

C: Creo en Dios Padre todopoderoso, creador de cielo y tierra.

P: ¿Creen ustedes en Jesucristo, el Hijo de Dios?

C: Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor. Fue concebido por obra del Espíritu Santo y nació de la virgen María. Padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, murió, y fue sepultado. Descendió a los muertos. Al tercer día resucitó, subió al cielo y está sentado a la diestra del Padre. Vendrá de nuevo a juzgar a vivos y a muertos.

P: ¿Creen ustedes en Dios el Espíritu Santo?

C: Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección del cuerpo y la vida eterna. Amén.

11. El ministro bautiza a cada candidato.

P: _____ (nombre), yo te bautizo en el nombre del Padre.

El ministro derrama agua sobre la cabeza del candidato.

P: y del Hijo,

El ministro derrama agua sobre la cabeza del candidato por segunda vez.

P: y del Espíritu Santo.
Amén.

El ministro derrama agua sobre la cabeza del candidato por tercera vez.

P: _____ (nombre), es bautizado en el nombre del Padre.

El ministro derrama agua sobre la cabeza del candidato.

P: y del Hijo,

El ministro derrama agua sobre la cabeza del candidato por segunda vez.

P: y del Espíritu Santo.
Amén.

El ministro derrama agua sobre la cabeza del candidato por tercera vez.

SENTADOS

12. *Se puede cantar un salmo o un himno mientras el ministro y la comitiva bautismal van en procesión hacia el altar.*

P: El Señor sea con ustedes.

C: **Y también contigo.**

13. *Los que han sido bautizados se arrodillan. Los padrinos o padres que sostienen a niños pequeños permanecen de pie. El ministro impone ambas manos sobre cada uno de los bautizados y ora por el Espíritu Santo diciendo:*

P: Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, te damos gracias por haber liberado a tus hijos e hijas del poder del pecado y haberlos resucitado a una nueva vida por medio de este santo sacramento. Derrama tu Espíritu Santo sobre _____ (nombre): el espíritu de sabiduría y entendimiento, el espíritu de conocimiento y temor de Dios, el espíritu de gozo en tu presencia. (246)

C: **Amén.**

14. *El ministro hace la señal de la cruz en la frente de cada bautizado. Puede usarse aceite preparado para la ocasión. Mientras hace la señal de la cruz, el ministro dice:*

P: _____ (nombre), hijo de Dios, has sido *sellado* con el Espíritu Santo y *marcado* con la cruz de Cristo para siempre.

El padrino o el recién bautizado responde:

R/ **Amén.**

15. *Después que todos hayan recibido la señal de la cruz, se ponen de pie.*
16. *Un representante de la congregación puede dar una vela encendida a cada bautizado o a los padrinos de un niño pequeño, diciendo:*

Brille de tal manera tu luz delante de los demás que vean tus buenas obras y glorifiquen a tu Padre en el cielo.

17. *En el Bautismo de niños pequeños puede decirse la siguiente oración.*

P: Oh Dios, dador de toda vida: mira propicio a *los padres y madres de estos niños*. Permite que siempre se regocijen en el don que les has concedido. Hazlos maestros y ejemplos de rectitud para *sus hijos e hijas*. Fortalécelos en su propio Bautismo a fin de que puedan compartir eternamente con *sus hijos* la salvación que tú les has concedido; por Jesucristo nuestro Señor. (247)

C: Amén.

18. *Los ministros y la comitiva bautismal se vuelven cara a la congregación; un representante de la congregación dice:*

Por el Bautismo, Dios nos ha dado *estos nuevos hermanos, miembros* del sacerdocio que todos compartimos en Cristo Jesús, a fin de que proclamemos la alabanza de Dios y llevemos su Palabra creadora y redentora a todo el mundo.

C: *Les damos la bienvenida a la familia del Señor. Les recibimos como miembros con nosotros del cuerpo de Cristo, hijos del mismo Padre celestial y trabajadores con nosotros en el reino de Dios.*

19. *Los ministros pueden intercambiar la Paz con los bautizados, con sus padrinos y padres, y con la congregación:*

La paz del Señor.

R/: La paz del Señor.

20. *Todos regresan a sus lugares.*

21. *El servicio continúa con la Ofrenda.*



LA CONFESION Y ABSOLUCION INDIVIDUAL

1. *La confesión hecha por un penitente está protegida en su confidencialidad. El pastor está obligado a respetar en todo momento la naturaleza confidencial de una confesión.*
2. *El pastor saluda al penitente. Cuando el penitente se ha arrodillado, el pastor comienza:*

P: ¿Estás *preparado(a)* para hacer tu confesión?

R/ Sí, lo estoy.

El pastor y el penitente recitan el salmo juntos.

Señor, abre mis labios
y cantará mi boca tu alabanza.
Un sacrificio no te gustaría,
ni querrás, si te ofrezco, un holocausto.
Un corazón contrito te presento;
no desdeñas un alma arrepentida.
Piedad de mí, Señor en tu bondad;
por tu gran corazón, borra mi falta.
Que mi alma quede limpia de malicia;
purifícame tú de mi pecado. (Salmo 51: 16-18, 1-2)

P: Has venido a hacer tu confesión ante Dios. En Cristo, estás en libertad de confesar ante mí, un pastor en su Iglesia, aquellos pecados de que tengas conciencia, pecados que te atribulen.

R/ Confieso ante Dios que soy culpable de muchos pecados.

Especialmente, confieso ante ti que....

3. *El penitente confiesa aquellos pecados que le son conocidos y que particularmente le atormentan o pesan.*

R/ Me pesa todo esto y pido ser *perdonado(a)*. Quiero mejorar.

4. *El pastor puede entonces conversar pastoralmente con el penitente, ofreciendo amonestación y consuelo de las Sagradas Escrituras. Entonces juntos dicen:*

Piedad de mí, Señor, en tu bondad;
por tu gran corazón, borra mi falta.
Crea en mí, oh Dios, un puro corazón,
un espíritu firme pon en mí.
No me rechaces lejos de tu rostro
ni apartes de mí tu santo espíritu.
Dame tu salvación que regocija
y mantén en mí un alma generosa. (Salmo 51: 1, 11-13)

5. *El pastor entonces se pone de pie delante del penitente o permanece sentado mientras se vuelve hacia el penitente.*

P: ¿Crees que la palabra de perdón que yo te ofrezco viene de Dios mismo?

R/ Sí, lo creo.

6. *El pastor impone ambas manos sobre la cabeza del penitente.*

P: Dios es misericordioso y te bendice. Por mandato de nuestro Señor Jesucristo, yo, siervo llamado y ordenado de la Palabra, te perdono tus pecados en el nombre del Padre, y del + Hijo, y del Espíritu Santo.

R/ Amén.

7. *El penitente puede orar silenciosamente dando gracias, o puede orar junto con el pastor:*

El Señor es compasivo y favorable;
es lento para enojarse y generoso en perdonar.
No siempre está irritado,
ni el enojo le dura eternamente.
No nos trata según nuestros pecados,
ni nos da lo merecido de nuestras culpas.
Cuanto se alza el cielo por encima de la tierra,
otro tanto sobresale su amor con los que le temen.
Cuanto dista el oriente del occidente,
tan lejos arroja de nosotros nuestras culpas.
Como un padre se compadece de sus hijos,
así el Señor se apiada de los que lo temen. (Salmo 103: 8-13)
Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo,
como era en el principio, es ahora y será por siempre. Amén.

P: Dichosos aquellos cuyos pecados han sido perdonados,
cuyas obras malas han sido olvidadas.
Regójate en el Señor y ve en paz.

8. *El penitente se pone de pie y puede intercambiar el saludo de la Paz con el pastor.*



LA CONFESION Y ABSOLUCION CONGREGACIONAL

DE PIE

1. *El ministro dirige a la congregación en la invocación. Todos pueden hacer la señal de la cruz como recuerdo de su Bautismo.*

P: En el nombre del Padre, y del + Hijo, y del Espíritu Santo.

C: Amén.

2. *El ministro puede anunciar la ocasión para este servicio y hacer cualesquiera indicaciones que sean necesarias.*

3. *Se canta un HIMNO.*

DE RODILLAS O SENTADOS

4. *El ministro dice una de las oraciones siguientes u otra apropiada.*

P: Omnipotente Dios, tú penetras los corazones, tú conoces los deseos, tú ves los secretos más íntimos: purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Espíritu Santo para que te amemos como mereces y dignamente glorifiquemos tu santo nombre; por Jesucristo nuestro Señor. (236)

C: Amén.

O

P: Padre de misericordias y Dios de todo consuelo, ven a socorrer a tu pueblo, apartándonos del pecado para vivir sólo para ti. Danos el poder de tu Espíritu Santo a fin de que estemos atentos a tu Palabra, confesemos nuestros pecados, recibamos tu perdón y crezcamos a la plenitud de tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor y nuestro Redentor. (271)

SENTADOS

5. *Se canta o se dice el SALMO 51 u otro salmo apropiado seguido de:*

C: Gloria sea al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo; como era en el principio, es ahora y será por siempre. Amén.

6. *Se lee una o más LECCIONES. Normalmente se incluye una lectura de los Evangelios.*
7. *Puede seguir un SERMON o una plática informal. En vez del sermón, el ministro u otro dirigente puede entablar con los presentes conversación o consuelo mutuo. Sigue un silencio para examen o meditación.*
8. *Se dice la plegaria confesional u otra plegaria especialmente preparada para la ocasión.*

P: Hagamos confesión a Dios (de rodillas).

DE RODILLAS O SENTADOS

C: Dios todopoderoso, Padre misericordioso:

Yo, pecador atribulado y arrepentido, te confieso todos mis pecados e iniquidades con que te he ofendido y por los cuales justamente merezco tu castigo.

Pero me pesan y me arrepiento de ellos y ruego a tu clemencia infinita.

En atención a los sufrimientos y muerte de tu Hijo, Jesucristo, apiádate y compadécete de mí, desgraciada criatura pecadora; perdona mis pecados, dame tu Espíritu Santo para enmendar mi vida pecaminosa y tráeme a la vida eterna. Amén.

9. *El ministro, de pie, se dirige a la congregación.*

P: Dios todopoderoso, en su misericordia, ha dado a su Hijo para morir por nosotros y, por amor de él, nos perdona todos nuestros pecados. Por medio de su Espíritu Santo nos purifica y nos habilita para proclamar las grandes hazañas de Dios que nos hizo salir de las tinieblas al esplendor de su luz. Como ministro llamado y ordenado de la Iglesia de Cristo y por su autoridad, yo, por lo tanto, les declaro a ustedes el pleno perdón de todos sus pecados, en el nombre del Padre, y del † Hijo, y del Espíritu Santo.

C: Amén.

10. *Los congregados pueden acercarse y arrodillarse ante el altar. El ministro, imponiendo ambas manos sobre la cabeza de cada persona, se dirige a cada una:*

P: Obediente al mandato de nuestro Señor Jesucristo, te perdono todos tus pecados.

R/ Amén.

DE PIE

11. *Se canta el HIMNO DE ALABANZA una vez que todos hayan regresado a sus lugares.*
12. *Se dicen LAS PLEGARIAS. La siguiente oración puede ser suplantada por una de las fórmulas de la Oración Responsorial, por la Letanía o por otras oraciones especialmente preparadas.*

P: El Señor sea con ustedes.

C: **Y también contigo.**

P: Oremos.

DE RODILLAS O SENTADOS

P: Oh Dios, nuestro Padre: por la cruz de tu Hijo tú reconciliaste el mundo contigo permitiéndonos vivir en paz y armonía. Te damos gracias y te alabamos por el perdón de pecados y el inestimable don de paz. Ayúdanos a perdonarnos mutuamente y a establecer justicia y concordia por todo el mundo; por Jesucristo nuestro Señor. (272)

C: **Amén.**

Puede decirse la Oración del Día así como otras oraciones y, después de éstas, la siguiente oración:

P: Oh Dios, de quien proceden todos los deseos santos, todos los buenos consejos y todas las obras justas: da a tus siervos la paz que el mundo no puede dar, a fin de que nuestros corazones se inclinen a obedecer tus mandamientos; y que también defendidos por ti del temor de nuestros enemigos, podamos vivir en paz y tranquilidad; por los méritos de Jesucristo, nuestro Salvador, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, Dios, por siempre. (255)

C: **Amén.**

| | | |
|--|---|---|
| C: Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos | O | C: Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre; venga a nos tu reino; hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo; el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy; y perdónanos nuestras deudas así como nosotros perdonamos |
|--|---|---|

a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

DE PIE

13. *El ministro bendice a la congregación.*

P: Dios todopoderoso—Padre, † Hijo, y Espíritu Santo—los bendiga ahora y siempre.

C: Amén.

14. *El ministro puede despedir a la congregación.*

P: El Señor los ha hecho libres. Vayan en paz.

C: Gracias a Dios.



LA AFIRMACION DEL BAUTISMO

1. *Tres servicios, referentes al Bautismo de los candidatos, se presentan como uno.*
2. *Se canta un himno mientras los candidatos se reúnen delante de la congregación.*

CONFIRMACION

3. *La Confirmación señala el final del programa congregacional de ministerio confirmacional, un período de instrucción sobre la fe cristiana como la confiesan las enseñanzas de la Iglesia Luterana. Los que han completado este programa fueron hechos miembros de la Iglesia por el Bautismo. La Confirmación incluye una profesión pública de la fe en que los candidatos fueron bautizados, subrayando así la acción de Dios en su Bautismo.*
4. *Un representante de la congregación presenta los candidatos al ministro:*

Estas personas han sido instruídas en la fe cristiana y desean hacer afirmación pública de su Bautismo.

5. *Se leen sus nombres.*

P: Queridos amigos: nos regocijamos de que ustedes deseen ahora hacer profesión pública de su fe y asumir mayor responsabilidad en la vida de nuestra comunidad cristiana y su misión en el mundo.

RECEPCION COMO MIEMBROS

6. *Los cristianos que vienen de otras denominaciones se hacen miembros de la Iglesia Luterana mediante la recepción en la congregación local. Por el Bautismo fueron hechos cristianos; ahora se hacen miembros de la Iglesia Luterana.*
7. *Un representante de la congregación presenta los candidatos al ministro:*

Estas personas han venido a nosotros de otras iglesias y desean hacer afirmación pública de su Bautismo.

8. *Se leen sus nombres.*

P: Queridos amigos: nos regocijamos de recibirlos a ustedes,

miembros de la Iglesia una, santa, católica y apostólica, en nuestra comunidad en el Evangelio.

RESTAURACION DE MIEMBROS

9. *Las personas bautizadas que desean nuevamente participar activamente en la vida de la Iglesia son restaurados como miembros mediante la afirmación de su Bautismo.*

10. *Un representante de la congregación presenta los candidatos al ministro:*

Estas personas desean hacer afirmación pública de su Bautismo como señal de su participación renovada en la vida y labor de la Iglesia de Cristo.

11. *Se leen sus nombres.*

P: Queridos amigos: nos regocijamos de que ustedes hayan regresado a la familia de Dios para reclamar la herencia eterna que es su patrimonio por el Santo Bautismo.

12. *El ministro se dirige a los que han sido presentados.*

P: Hermanos y hermanas en Cristo: en el Santo Bautismo nuestro Señor Jesucristo los recibió y los hizo miembros de su Iglesia. En la comunidad del pueblo de Dios, ustedes han aprendido de su Palabra el designio amoroso de Dios para ustedes y para toda la creación. Han sido [nutridos en su santa mesa y] llamados a ser testigos del Evangelio de Jesucristo. Ahora, por lo tanto, les pido que profesen su fe en Jesucristo, que rechacen el pecado y que confiesen la fe de la Iglesia, la fe en la cual bautizamos.

¿Renuncian ustedes a todas las fuerzas del mal, al diablo y a todas sus promesas vanas?

R/ Renuncio.

P: ¿Creén ustedes en Dios Padre?

R/ Creo en Dios Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra.

P: ¿Creen ustedes en Jesucristo, el Hijo de Dios?

R/ Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.
Fue concebido por obra del Espíritu Santo
y nació de la virgen María.
Padeció bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, murió, y fue sepultado.

Descendió a los muertos.
Al tercer día resucitó,
subió al cielo,
y está sentado a la diestra del Padre.
Vendrá de nuevo a juzgar a vivos y muertos.

P: ¿Creen ustedes en Dios, el Espíritu Santo?

R/ Creo en el Espíritu Santo,
la Santa Iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo
y la vida eterna. Amén.

DE PIE

13. Se dicen LAS PLEGARIAS.

A: Oremos por los que están afirmando su Bautismo y por todos los bautizados en todo el mundo:

Que sean redimidos de todo mal y rescatados del camino del pecado y la muerte. Señor, en tu bondad;

C: **escucha nuestra oración.**

A: Que el Espíritu Santo abra sus corazones a tu gracia y verdad. Señor, en tu bondad:

C: **escucha nuestra oración.**

A: Que sean conservados en la fe y comunión de tu santa Iglesia. Señor, en tu bondad:

C: **escucha nuestra oración.**

A: Que sean enviados por el mundo en testimonio de tu amor. Señor, en tu bondad:

C: **escucha nuestra oración.**

A: Que sean traídos a la plenitud de tu paz y gloria. Señor, en tu bondad:

C: **escucha nuestra oración.**

Pueden añadirse otras oraciones.

P: A ti, oh Señor, encomendamos a todos aquellos por quienes oramos, confiando en tu misericordia; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (238)

C: **Amén.**

SENTADOS

14. *El ministro se dirige a los que están haciendo su afirmación.*

P: Ustedes han hecho profesión pública de su fe. ¿Es su intención continuar en el pacto que Dios hizo con ustedes en el Santo Bautismo:

vivir entre el pueblo fiel de Dios,
escuchar su Palabra y compartir su cena,
proclamar las buenas nuevas de Dios en Cristo con palabras
y obras,
servir a todos fiel al ejemplo de nuestro Señor Jesús
y luchar por la justicia y la paz en todo el mundo?

Cada persona contesta individualmente.

R/ Lo prometo y le pido a Dios que me ayude y guíe.

P: Oremos.

15. *Los que están haciendo su afirmación se arrodillan. Se observa un breve silencio a fin de que se pueda orar por ellos.*

P: Señor bondadoso: por el agua y el Espíritu tú has reclamado a estos hombres y mujeres como tuyos. Les has perdonado todos sus pecados y les has traído a nueva vida. Continúa fortaleciéndolos con el Espíritu Santo y diariamente aumenta en ellos tus dones de gracia: el espíritu de sabiduría y entendimiento, el espíritu de consejo y de poder, el espíritu de conocimiento y temor del Señor, el espíritu de gozo en tu presencia; por Jesucristo, tu Hijo nuestro Señor. (274)

C: Amén.

PARA CONFIRMACION SOLAMENTE

16. *El celebrante impone ambas manos sobre la cabeza de cada persona.*

P: Padre celestial: por amor de Jesús, renueva en _____ (nombre) el don de tu Espíritu Santo; confirma su fe, guía su vida, fortalécete en su servicio, concédele paciencia en los sufrimientos y llévale a la vida eterna. (275)

Cada persona responde: Amén.

17. *Se ponen de pie. El ministro celebrante intercambia con cada uno el saludo de la Paz. Ellos intercambian el saludo de la Paz entre sí y con otros miembros de congregación:*

La paz del Señor.

R/ La paz del Señor.

18. *Todos regresan a sus lugares y el servicio continúa con la ofrenda.*



MATRIMONIO

DE PIE

1. *Los contrayentes y la comitiva nupcial se presentan ante el ministro. Los padres de ambos pueden estar de pie detrás de la pareja.*

P: La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con ustedes.

C: **Y también contigo.**

A: Oremos.

Eterno Dios, nuestro creador y redentor: del mismo modo en que alegraste la boda en Caná de Galilea con la presencia de tu Hijo, trae ahora por su presencia tu alegría a esta boda. Mira propicio a _____ (nombre) y a _____ (nombre) y concede que, regocijándose en todos tus dones, puedan ellos finalmente celebrar con Cristo el banquete nupcial que no tiene fin. (162)

C: **Amén.**

SENTADOS

2. *Puede leerse una o varias lecciones de la Biblia. A las lecturas puede seguir una homilía. Puede cantarse un himno.*

A: En su bondad, el Señor Dios nos creó varón y hembra y, por el don del matrimonio, asentó a la comunidad humana en un gozo que comienza ahora y que es perfeccionado en la vida venidera.

A causa del pecado, nuestra antigua rebelión, la alegría del matrimonio puede nublarse y el don de la familia puede convertirse en una carga.

Pero ya que Dios, el fundador del matrimonio, continúa bendiciéndolo con su apoyo abundante y constante, podemos ser fortalecidos en nuestras fatigas y ver nuestro gozo restaurado.

P: _____ (nombre) y _____ (nombre): si se proponen ustedes compartir mutuamente sus alegrías y tristezas y todo cuanto los años les deparen, vincúlense mutuamente con sus promesas como esposo y esposa.

DE PIE

3. *La novia y el novio se viran cara a cara y se toman las manos. Cada cual, a su vez, promete fidelidad en las siguientes o parecidas palabras:*

Yo te acepto, _____ (nombre) _____, como mi *esposa/esposo* desde hoy en adelante; uniéndome a ti y compartiendo todo lo que haya de venir y prometo serte fiel hasta que la muerte nos separe.

4. *La novia y el novio intercambian anillos con las siguientes palabras:*

Acepta este anillo como prenda de mi amor y fidelidad.

5. *La novia y el novio unen sus manos y el ministro proclama su matrimonio diciendo:*

P: _____ (nombre) _____ y _____ (nombre) _____, con sus promesas delante de Dios y en presencia de esta congregación, se han vinculado mutuamente como esposo y esposa.

C: **Alabado sea el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo ahora y siempre.**

P: A quienes Dios ha unido, nadie separe.

C: **Amén.**

SENTADOS

6. *Los contrayentes se arrodillan.*

P: El Señor Dios, que creó a nuestros primeros padres y los estableció en el matrimonio, los establezca y apoye a ustedes, a fin de que puedan hallar deleite mutuo y crecer en amor santo hasta el fin de sus vidas.

C: **Amén.**

7. *Los padres pueden dar también su bendición con las siguientes o parecidas palabras; el resto de la comitiva nupcial puede unirse a ellos en la bendición.*

Que vivan por siempre en la presencia de Dios; y que el amor fiel y constante los conserve.

8. *Los contrayentes se ponen de pie.*

DE PIE

A: Bendigamos a Dios por todos los beneficios en que nos regocijamos hoy.

P: Señor Dios, fiel en misericordia, grande en fidelidad: grandemente te alabamos al recordar tus hazañas de incansable amor en favor de la familia humana, en favor de la casa de Israel y en

favor de tu pueblo, la Iglesia.

Te bendecimos por el gozo que tus siervos _____ (nombre) y _____ (nombre) han encontrado mutuamente y rogamos que nos concedas tal conciencia de tu constante amor que dediquemos nuestras energías a una vida de alabanza a tí, autor de la única obra que permanece fiel y perdura para siempre. (276)

C: Amén.

A: Oremos por _____ (nombre) y _____ (nombre) en su vida juntos.

P: Señor fiel, fuente de amor, derrama tu gracia sobre _____ (nombre) y _____ (nombre), a fin de que sean fieles a las promesas que han formulado hoy y que reflejen tu amor constante en su fidelidad mutua toda su vida. Como miembros, con ellos, del cuerpo de Cristo, úsanos para apoyar su vida juntos; y del inmenso tesoro de tu fortaleza, concédeles poder y paciencia, afecto y comprensión, valor, amor hacia ti, amor mutuo y amor hacia todo el mundo, que puedan adelantar en crecimiento mutuo conforme a tu voluntad en Jesucristo nuestro Señor. (277)

C: Amén.

Pueden formularse otras intercesiones.

A: Oremos por todas las familias en el mundo entero.

Padre bondadoso: tú bendices la familia y renuevas a tu pueblo. Continúa enriqueciendo con tu gracia a esposos y esposas, a padres, madres e hijos, a fin de que, fortaleciéndose y apoyándose, puedan servir a los necesitados y ser un símbolo de la plenitud de tu reino perfecto en el cual, con tu Hijo Jesucristo y el Espíritu Santo, vives y reinas, un solo Dios, por siempre jamás. (278)

C: Amén.

9. *Cuando se celebra la Santa Comunión, el servicio continúa con la Paz, número 23.*

10. *Si no se celebra la Santa Comunión, el servicio continúa con el Padre Nuestro.*

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad

O **C:** Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,

en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

P: El Dios todopoderoso—Padre, † Hijo, y Espíritu Santo—los
guarde en su luz, verdad y amor, ahora y siempre.

C: Amén.



FUNERALES

1. *Este rito puede emplearse como servicio memorial omitiendo las porciones con la línea al margen izquierdo.*

2. *Las ceremonias o tributos de sociedades sociales o fraternales no tienen lugar alguno dentro del servicio de la Iglesia.*

A la Entrada al Templo.

3. *Los ministros reciben el féretro, a los que lo traen y a los deudos a la entrada a la iglesia.*

P: Bendito sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, la fuente de toda misericordia y el Dios de todo consuelo. Nos consuela en todas nuestras tribulaciones a fin de que podamos consolar a otros en las tribulaciones suyas con el consuelo que nosotros hemos recibido de Dios.

C: **Gracias a Dios.**

4. *Puede colocarse un palio sobre el féretro por los que lo portan o por un ministro ayudante y puede decirse lo siguiente:*

P: Cuando fuimos bautizados en Cristo Jesús, fuimos bautizados en su muerte. Por el bautismo, por lo tanto, fuimos sepultados en su muerte a fin de que, como Cristo fue resucitado de entre los muertos por la gloria del Padre, nosotros también pudiéramos vivir una vida nueva; porque si hemos sido unidos a él en una muerte como la suya, ciertamente seremos unidos a él en una resurrección como la suya.

DE PIE

5. *La procesión se forma y entra en la iglesia con los ministros inmediatamente delante del féretro.*

6. *Puede cantarse un salmo, un himno u otra selección apropiada mientras la procesión avanza hacia el altar.*

Liturgia de la Palabra

P: El Señor sea con ustedes.

C: **Y también contigo.**

P: Oremos.

7. Se dice una de las siguientes oraciones.

P: Oh Dios de gracia y de gloria: recordamos en tu presencia a *nuestro(a) hermano(a)* _____ (nombre). Te damos gracias por haberle dado a nosotros para conocer y amar como *compañero(a)* en nuestra peregrinación terrenal. Por tu ilimitada compasión, consuela a los que nos afligimos. Danos tu ayuda, para que, en la muerte, veamos la entrada a la vida eterna, a fin de que sigamos confiadamente nuestro sendero por la tierra hasta que, a tu llamada, nos reunamos con los que nos han precedido; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (279)

C: Amén.

O

P: Todopoderoso Dios, fuente de toda misericordia y dador de consuelo: rogamos tu bondad para con los que se afligen a fin de que, confiándote su aflicción, puedan recibir el consuelo de tu amor; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (280)

C: Amén.

O

P: Todopoderoso Dios: los que mueren en el Señor viven aún contigo en gozo y felicidad. Te damos gracias de todo corazón por la gracia que has conferido a tus siervos que han concluido su carrera en la fe y ahora descansan de sus labores. Concede que nosotros, conjuntamente con todos los que han muerto en la verdadera fe, tengamos cumplimiento y gozo perfectos en tu gloria eterna y sin fin; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (281)

C: Amén.

O

P: Oh Dios: tus días no tienen fin y tus misericordias son innumerables. Haznos conscientes de la corta duración y la incertidumbre de la vida humana y concede que tu Espíritu Santo nos conduzca en santidad y justicia todos los días de nuestra vida, para que, cuando te hayamos servido en nuestra generación, podamos re-

unirnos con nuestros antepasados, con el testimonio de una conciencia buena, en la comunión de tu Iglesia, con la seguridad de una fe cierta, en el consuelo de la esperanza santa, en buena relación contigo, nuestro Dios y en paz con toda la humanidad; por Jesucristo, nuestro Señor. (282)

C: Amén.

O

EN EL ENTIERRO DE UN(A) MENOR

P: Oh Dios y Padre nuestro: tu amado Hijo tomó a los niños en sus brazos y los bendijo. Te rogamos nos concedas la gracia de poder encomendar a _____ (nombre) a tu amor y tu solicitud inagotables y que todos seamos llevados a tu reino celestial; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. (283)

C: Amén.

SENTADOS

8. Se lee una o dos Lecciones. Entre la primera y segunda lectura puede cantarse un salmo, himno o selección coral.

9. Puede cantarse el VERSO propio:

C: Aleluya. Jesucristo es el primogénito de entre los muertos; a él sea dada la gloria y el poder por siempre. Amén. Aleluya.

O

EN TIEMPO DE CUARESMA

C: Si hemos muerto en Cristo, también viviremos con él; si perseveramos hasta el fin, reinaremos con él.

DE PIE

10. Se lee el EVANGELIO.

SENTADOS

11. El SERMON sigue a la lectura del Evangelio.

DE PIE

12. Se canta un HIMNO.

13. *Puede recitarse el CREDO.*

P: Dios nos ha hecho su pueblo por medio de nuestro Bautismo en Cristo. Viviendo juntos en confianza y esperanza, confesamos nuestra fe.

C: **Creo en Dios Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra.
Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.
Fue concebido por obra del Espíritu Santo
y nació de la virgen María.
Padebió bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, murió, y fue sepultado.
Descendió a los muertos.
Al tercer día resucitó,
subió al cielo,
y está sentado a la diestra del Padre.
Vendrá de nuevo a juzgar a vivos y a muertos.
Creo en el Espíritu Santo,
la Santa Iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo
y la vida eterna. Amén.**

14. *Se dicen LAS PLEGARIAS. Pueden utilizarse otras oraciones apropiadas en lugar de éstas.*

A: Dios todopoderoso, tú has unido a tu pueblo escogido en una familia, en el cuerpo místico de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. Concede a toda tu Iglesia en el cielo y en la tierra tu luz y tu paz.

C: **Escúchanos, Señor.**

A: Concede que todos cuantos han sido bautizados en la muerte y resurrección de Cristo mueran al pecado y resuciten a vida nueva y que, por la tumba y umbral de la muerte, pasemos con él hacia nuestra gloriosa resurrección.

C: **Escúchanos, Señor.**

A: Concede a los que aún estamos en nuestra peregrinación y que aún caminamos por fe, para que tu Espíritu Santo nos conduzca en santidad y justicia todos nuestros días.

C: **Escúchanos, Señor.**

A: Concede a tu pueblo fiel perdón y paz, para que podamos ser limpiados de todos nuestros pecados y podamos servirte con mente tranquila.

C: **Escúchanos, Señor.**

A: Concede a todos los afligidos una confianza segura en tu cuidado amoroso, para que, confiándote su aflicción, puedan conocer el consuelo de tu amor.

C: **Escúchanos, Señor.**

A: Concede valor y fe a los que se afligen, para que puedan tener fortaleza para hacerle frente al futuro con la confianza de una esperanza santa y segura y en la expectación gozosa de una vida eterna con sus seres queridos.

C: **Escúchanos, Señor.**

A: Ayúdanos, te rogamos, que aún en medio de cosas que no acertamos a comprender, podamos crear y confiar en la comunión de los santos, el perdón de los pecados, y la resurrección a la vida eterna.

C: **Escúchanos, Señor.**

A: Concédenos poder confiar a _____ (nombre) a tu amor inagotable que lo(la) sostuvo en esta vida. *Recíbelo(a)* en los brazos de tu misericordia y *recuérdalo(a)* conforme a tu benignidad para con tu pueblo.

C: **Escúchanos, Señor.**

15. *El ministro concluye las intercesiones con una de las siguientes oraciones.*

A: Dios de toda bondad: tú enviaste a tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo, a esclarecer la vida y la inmortalidad. Te damos gracias porque, por su muerte, Jesús destruyó el poder de la muerte y, por su resurrección, ha abierto el reino de los cielos a todos los creyentes. Haznos sentir la certeza de que, porque él vive, nosotros también viviremos y que ni la muerte ni la vida, ni lo presente ni lo futuro nos podrá separar de tu amor, que es en Cristo Jesús, nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios ahora y siempre. (284)

C: **Amén.**

O

A: Oh Dios: delante de ti surgen y pasan las generaciones. Tú eres la fortaleza de los que laboran; tú eres el reposo de los fieles difuntos. Nos regocijamos en la compañía de tus santos. Recordamos a todos los que han vivido en fe, todos los que han muerto en paz, y especialmente nuestros seres queridos que en ti reposan.... Danos, a nuestro debido tiempo, nuestra porción con aquellos que han confiado en ti y han luchado por cumplir tu santa voluntad. A tu nombre, con la Iglesia en la tierra y la Iglesia en el cielo, sea dada toda honra y gloria, ahora y siempre. (285)

C: Amén.

16. Cuando se celebra la Santa Comunión, el servicio continúa con la Paz en el número 23 de la Santa Comunión. La Encomendación sigue entonces luego del cántico de Postcomunión, "Has cumplido tu palabra, Señor..." y la oración de Postcomunión.

17. Si no se celebra la Santa Comunión, el servicio continúa con el Padre Nuestro.

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

O

C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

SENTADOS

La Encomendación

18. Los ministros se colocan junto al féretro.

P: A ti, oh misericordioso Salvador, encomendamos a tu *siervo(a)*
(nombre). Recibe, te pedimos humildemente, a esta
oveja de tu redil, este cordero de tu rebaño, *este(a) pecador(a)* que
redimiste. *Recíbelo(a)* en los brazos de tu misericordia y
acógelo(a) en el bendito descanso de la paz eterna y en la gloriosa

comunión de tus santos en luz.

C: Amén.

P: Prosigamos en paz.

C: En el nombre de Cristo. Amén.

DE PIE

19. *Se forma la procesión y sale de la iglesia con los ministros precediendo al féretro.*

20. *Al salir la procesión de la iglesia, puede cantarse un salmo, un himno o una selección coral. El cántico "Has cumplido tu palabra, Señor..." puede cantarse si es que no se ha cantado en la Santa Comunión.*

Consignación

21. *Los ministros preceden al féretro hasta el lugar de entierro o consignación. Durante la procesión puede cantarse o decirse uno o más de los siguientes versos.*

A: En mi angustia clamé al Señor; me escuchó, me puso a mis anchas.

Más vale refugiarse en el Señor, que fiarse en el hombre; más vale refugiarse en el Señor, que fiarse en los poderosos.

Me empujaron para abatirme, pero el Señor vino en mi ayuda.

Clamores de alegría y de triunfo en las tiendas de los justos:
La derecha del Señor ha hecho hazañas, la derecha del Señor ha vencido, la derecha del Señor ha hecho proezas.

No; no moriré, viviré y publicaré las obras del Señor.

Abranme las puertas triunfales; entraré y daré gracias al Señor.
Esta es la puerta del Señor; los vencedores entrarán por ella.

(Salmo 118: 5, 8-9,13,15-17,19-20.)

A: Bien sé yo que mi Defensor vive y que será el último que se levantará sobre la tierra. Yo me pondré de pie dentro de mi piel y en mi propia carne veré a Dios. (Job 19: 25-26)

A: Ninguno de nosotros vive para sí mismo, ni muere para sí mismo. Si vivimos, vivimos para el Señor; y si morimos, morimos para el Señor. Y tanto en la vida como en la muerte, pertenecemos al Señor. (Romanos 14: 7-8)

A: Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque esté muerto, vivirá; y el que vive y cree en mí, no morirá para

siempre. (Juan 11: 25-26a)

22. *Cuando todos han llegado al lugar, se puede decir la siguiente oración.*

P: Todopoderoso Dios: por la muerte y el entierro de Jesús, tu Cristo, tu has destruído la muerte y has santificado las tumbas de todos tus santos. Mantén a *nuestro(a) hermano(a)*, cuyo cuerpo ahora entregamos al reposo, en la compañía de todos tus santos y, en el último día, *resucítalo(a)* para compartir con todo tu pueblo fiel el gozo y paz sin fin granjeado por la gloriosa resurrección de Cristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (287)

C: Amén.

23. *Puede leerse una de las siguientes lecciones.*

Jesús declaró: "Ha llegado la hora en que el Hijo del Hombre va a entrar en su gloria. En verdad les digo: Si el grano de trigo no cae en tierra y no muere, queda solo; pero si muere, da mucho fruto. El que ama su vida, la destruye; y el que desprecia su vida en este mundo la conserva para la vida eterna. El que quiere servirme que me siga, y donde yo esté, allí estará él que me sirva. Si alguien me sirve mi Padre le dará honor. (Juan 12: 23-26)

Les voy a revelar una cosa secreta: no todos moriremos pero todos seremos transformados, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, cuando toque la trompeta. Pues cuando toque la trompeta, los muertos resucitarán tales que ya no puedan morir y nosotros seremos transformados. Es necesario que este cuerpo destructible se revista de la vida que no se destruye, y que este hombre que muere sea revestido de la vida que no muere. Por eso, este cuerpo destructible será revestido de lo que no muere, y entonces se cumplirá la palabra de la Escritura: "La muerte ha sido destruída en esta victoria. Muerte ¿dónde está ahora tu triunfo?; ¿dónde está, muerte, tu aguijón?" La muerte se valía del pecado para inyectar su veneno y el pecado actuaba mediante la Ley. Por eso, demos gracias a Dios, que nos da la victoria por Cristo Jesús nuestro Señor. (1 Corintios 15: 51-57)

Para nosotros, nuestra patria está en el cielo, de donde vendrá el Salvador al que tanto esperamos, Cristo Jesús el Señor. Cambiará nuestro cuerpo miserable y lo hará semejante a su propio cuerpo, del que irradia su gloria, usando esa fuerza con la que puede someter a todo el universo. (Filipenses 3: 20-21)

24. El ataúd es bajado en la tumba o colocado en el lugar en donde se ha de dejar. Puede lanzarse tierra sobre el ataúd mientras el ministro dice:

P: En la segura y consoladora esperanza de la resurrección a la vida eterna por medio de nuestro Señor Jesucristo, encomendamos a Dios todopoderoso a *nuestro(a) hermano(a)* _____ ^(nombre) y consignamos su cuerpo a *(la tierra, al mar, a los elementos, este lugar)* tierra a tierra, ceniza a ceniza, polvo a polvo. El Señor *lo(la)* bendiga y *lo(la)* guarde. El Señor haga resplandecer su rostro sobre *él(ella)* y le sea propicio. El Señor vuelva hacia *él(ella)* su rostro y le conceda la \dagger paz.

C: Amén.

O

P: Por cuanto Dios todopoderoso ha llamado a sí a *nuestro(a) hermano(a)* _____ ^(nombre), de esta vida, consignamos su cuerpo a *la tierra de la cual fue formado (al mar, a los elementos, a este lugar)*. Cristo fue el primero en resucitar de entre los muertos, y sabemos que resucitará nuestros cuerpos mortales para ser como el suyo en gloria. Encomendamos a *nuestro(a) hermano(a)* al Señor. Que el Señor *lo(la)* reciba en su paz y *lo(la)* resucite en el último día.

C: Amén.

P: Acuérdate, Señor, de nosotros en tu reino y enséñanos a orar:

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

O

C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

P: Señor Jesús: por tu muerte removiste a la muerte su aguijón.

Concede a nosotros, tus siervos, de tal manera seguir con fe la senda que tú has trazado, que podamos, al final, dormir tranquilamente en ti y despertarnos en tu semejanza. A ti, el autor y dador de la vida, sea toda honra y gloria, ahora y siempre. (288)

C: Amén.

25. *Puede entonces decirse:*

P: Concédete, Señor, el descanso eterno;

A: y brille sobre *él(ella)* la luz perpetua.

26. *El ministro bendice al pueblo.*

P: El Dios de paz, que resucitó de la muerte a nuestro Señor Jesús, el gran Pastor de las ovejas, por la sangre que confirmó su pacto eterno, los haga a ustedes perfectos y buenos en todo, para que cumplan su voluntad; y que haga de nosotros lo que él quiera, por medio de Jesucristo, a quien sea la gloria por los siglos de los siglos.

C: Amén.

P: Vayamos en paz.



LA ORACION MATUTINA

Maitines

DE PIE

O: Señor, abre mis labios.

C: Y cantará mi boca tu alabanza.

C: Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo;
como era en el principio, es ahora
y será por siempre. Amén.

El siguiente Aleluya se omite en la Temporada de Cuaresma.

C: Aleluya.

1. LA SALMODIA comienza con el siguiente cántico de alabanza. Puede usarse otro cántico apropiado después de la introducción, o sea del invitatorio.

O: Glorifiquen a Dios, nuestra luz y nuestra vida.

C: Vengan a adorarle.

C: Vengan, lancemos vivas al Señor,
cantemos a la Roca que nos salva.

I. Delante de él marchemos dando gracias,
aclamémosle al son de la música.

II. Pues, ¿no es acaso un Dios grande el Señor,
un Rey grande, más alto que los dioses?

I. En su mano está el fondo de la tierra
y suyas son las cumbres de los montes;

II. suyo es el mar, él fue quien lo creó,
y la tierra, formada por sus manos.

I. Entremos y adoremos prosternados
de rodillas delante del Señor, que nos hizo;

II. pues él es nuestro Dios,
y nosotros el pueblo que El cobija,

el rebaño que guía su derecha.

**C: Gloria sea al Padre, y al Hijo,
y al Espíritu Santo;
como era en el principio, es ahora
y será por siempre. Amén.**

O: Glorifiquen a Dios, nuestra luz y nuestra vida.

C: Vengan a adorarle.

SENTADOS

2. *Se canta o se dice un segundo salmo. Pueden también cantarse o recitarse salmos adicionales o un cántico del Antiguo Testamento. A cada salmo o al cántico sigue un silencio para meditación.*

3. *Después del silencio se lee la oración propia a cada salmo.*

C: Amén.

DE PIE

4. *Se canta EL HIMNO.*

SENTADOS

5. *Se lee una o dos lecciones. Después de cada lectura sigue un silencio para meditación.*

6. *Terminada(s) la(s) lectura(s) puede seguir un responsorio oral, coral, instrumental o de otra índole después del silencio. El oficiante prosigue entonces:*

O: En diversas ocasiones y bajo diferentes formas, Dios habló a nuestros padres por medio de los profetas,

**C: hasta que en estos días que son los últimos
nos habló a nosotros por medio de su Hijo.**

DE PIE

7. *Se canta el CANTICO EVANGELICO. Si no ha de utilizarse la bendición pascual al fin del servicio, el cántico "Te Deum laudamus" puede reemplazar el siguiente cántico.*

**C: Bendito sea el Señor, Dios de Israel,
porque ha visitado y liberado a su pueblo;
nos ha dado un Salvador
de entre los hijos de David su servidor
y se han cumplido las palabras del Señor
que en tiempos pasados
prometía por la boca de sus santos profetas**

liberarnos de nuestros enemigos
y del odio de nuestros opresores.
Ahora nos manifiesta su bondad con nuestros padres
y se acuerda de su Alianza con ellos,
pues juró a nuestro padre Abraham
concedernos la liberación
de las manos de nuestros enemigos
para que sin temor le sirvamos
todos los días de nuestra vida
como servidores perfectos y dignos de él.

O: Tú, niño, serás llamado profeta del Altísimo,
porque irás delante del Señor,
para enseñarle a su pueblo la salvación,
por el perdón de los pecados.

Se manifestará la tierna compasión de nuestro Dios
que nos ha traído del cielo
la visita del Sol que nace
para iluminar a los que están en tinieblas
y oscuridades de muerte,
y para guiar nuestros pasos
por los caminos de la paz.

C: Gloria sea al Padre, y al Hijo,
y al Espíritu Santo;
como era en el principio, es ahora
y será por siempre. Amén.

8. *Se dice la ORACION DEL DIA.*

C: Amén.

9. *El oficiante puede decir otras oraciones a las cuales la congregación responde "Amén" después de cada una. Miembros de la congregación pueden ser invitados a ofrecer peticiones y acciones de gracias. En su lugar puede utilizarse La Letanía o la Oración Responsorial I. Al concluir las oraciones, el oficiante dice:*

O: Oh Señor, todopoderoso y eterno Dios: tú nos has guiado felizmente a este nuevo día; defiéndenos con tu gran poder, a fin de que no caigamos en pecado ni seamos vencidos por dificultades; sino que todos nuestros actos sean ordenados para el cumplimiento de tu propósito; por Jesucristo nuestro Señor. (249)

C: Amén.

O: Acuérdate, Señor, de nosotros en tu reino y enséñanos a orar.

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

O C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

O: Bendigamos al Señor.

C: **Gracias a Dios.**

10. *El servicio concluye con LA BENDICION cuando no hay sermón. Puede cantarse un himno después de la bendición. Los domingos, el servicio puede concluirse con la Bendición Pascual.*

11. *Cuando hay sermón, se omite la siguiente bendición y el servicio continúa con el número 12.*

O: El Señor todopoderoso nos bendiga y dirija nuestros días y nuestras obras en su paz.

C: **Amén.**

SENTADOS

12. *Puede recibirse una OFRENDA y mientras tanto puede cantarse un himno, un salmo o una selección coral.*

13. *Se canta un HIMNO.*

14. *El SERMON. Después del sermón se dice una de las siguientes oraciones:*

DE PIE

P: Todopoderoso Dios: concede a tu Iglesia tu Espíritu Santo y la sabiduría que procede del cielo, a fin de que tu Palabra no se vea impedida sino que libremente fluya y sea predicada para gozo y edificación del pueblo santo de Cristo, a fin de que en fe

constante podamos servirte y confesando tu nombre perseveremos hasta el fin; por Jesucristo nuestro Señor. (250)

O

P: Señor Dios: tú has llamado a tus siervos a empresas cuyo fin no alcanzamos a ver y por sendas aún sin transitar y peligros aún desconocidos. Concédenos fe para marchar adelante con valor, aún sin saber a dónde vamos, pero seguros de que tu mano nos conduce y tu amor nos sostiene; por Jesucristo nuestro Señor. (251)

O

P: Señor: te damos gracias por habernos enseñado lo que tú quieres que creamos y hagamos. Ayúdanos con tu Espíritu Santo, por amor de Jesucristo, a retener tu Palabra con corazones limpios, a fin de que por ella, nos veamos fortalecidos en fe, perfeccionados en santidad y consolados en vida y en muerte. (252)

C: Amén.

15. *El ministro bendice la congregación. Esta bendición se omite si se utiliza la Bendición Pascual.*

P: El Dios todopoderoso y misericordioso—el Padre, el + Hijo, y el Espíritu Santo—los bendiga y los guarde.

C: Amén.

BENDICION PASCUAL

16. *La Bendición Pascual puede utilizarse los domingos para concluir la Oración Matutina. El servicio puede dirigirse desde la pila bautismal.*

DE PIE

O: Cuantos han sido bautizados en Cristo han sido revestidos de Cristo.

C: Aleluya.

O: El primer día de la semana, muy temprano, las mujeres fueron al sepulcro con los perfumes que habían preparado. Al llegar, vieron que la piedra que servía de puerta del sepulcro había sido quitada. Entraron y no encontraron el cuerpo del Señor Jesús, de tal manera que no sabían qué pensar. Pero, en ese momento, vieron a su lado dos hombres con ropas brillantes. Se asustaron

mucho y no se atrevían a levantar los ojos del suelo. Ellos les dijeron: “¿Por qué buscan entre los muertos al que vive? Acuérdense de lo que les dijo cuando todavía estaba en Galilea: ‘El Hijo del Hombre debe ser entregado en manos de los pecadores y ser crucificado y resucitado al tercer día.’”

17. *Se canta el TE DEUM.*

**C: A ti, ¡oh Dios!, te alabamos;
a ti, Señor, te reconocemos.
A ti, eterno Padre,
te venera toda la creación.**

I. Los ángeles todos, los cielos
y todas las potestades te honran.
Los querubines y serafines
te cantan sin cesar:

**C: Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del universo.
Llenos están el cielo
y la tierra de tu gloria.**

I. A ti ensalza
el glorioso coro de los apóstoles,

II. la multitud admirable de los profetas,

I. el blanco ejército de los mártires.

II. A ti la Iglesia santa,
extendida por toda la tierra,
te proclama:

**C: Padre de inmensa majestad;
Hijo único y verdadero, digno de adoración;
Espíritu Santo, Paráclito:**

I. Tú eres el Rey de la gloria, Cristo.
Tú eres el Hijo único del Padre.

II. Tú, para liberar al hombre,
aceptaste la condición humana
sin desdeñar el seno de una virgen.

I. Tú, rotas las cadenas de la muerte,
abriste a los creyentes el reino del cielo.

II. Tú te sientas a la derecha de Dios

en la gloria del Padre.
Creemos que un día
has de venir como juez.

**C: Te rogamos, pues,
que vengas en ayuda de tus siervos,
a quienes redimiste con tu preciosa sangre.
Haz que en la gloria eterna
nos asociemos a tus santos.**

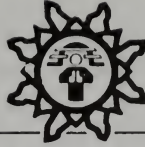
O: Oh Dios: para nuestra redención diste a tu Hijo único para sufrir muerte en la cruz y por su gloriosa resurrección nos liberaste del poder de la muerte. Haznos morir diariamente al pecado a fin de que podamos resucitar para vivir por siempre con Cristo; quien vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre. (253)

C: Amén.

O: El Señor todopoderoso nos bendiga y dirija nuestros días y nuestras obras en su paz.

C: Amén.

Si un ministro ordenado ha dirigido el servicio debe bendecir la congregación utilizando la fórmula en el número 15.



LA ORACION VESPERTINA

Vísperas

1. *El SERVICIO DE LUZ puede usarse para comenzar la Oración Vespertina. El servicio puede comenzar con una procesión en la cual una vela grande encendida es llevada a su candelero delante de la congregación.*

DE PIE

O: Jesucristo es la Luz del mundo,

C: **la luz que las tinieblas no pueden vencer.**

O: Quédate con nosotros, Señor, pues anochece,

C: **y se termina el día.**

O: Que la luz disipe las tinieblas,

C: **e ilumine tu Iglesia.**

2. *Mientras se canta el himno, se encienden las velas que estén en o cerca del altar. Cuando se utiliza la vela grande, las demás velas se encienden de su luz.*

O: Alegre luz de gloria:

C: **del Padre inmortal;
divino, santo y bendito
Cristo Jesús
El fin del día se acerca
y la noche avanza ya.
Al Trino Dios cantamos
un cántico triunfal.
Tus alabanzas canten
heraldos del Señor
por siglos eternos,
oh Cristo, Hijo de Dios.
De todo el universo
tú eres el Autor,
y la creación entera
te rinde su loor.**

3. *La acción de gracias concluye el Servicio de la Luz.*

O: El Señor sea con ustedes.

C: **Y también contigo.**

O: Demos gracias al Señor nuestro Dios.

C: **Es propio darle gracias y alabanza.**

O: Alabado eres tú, oh Señor y Dios nuestro, rey del universo, que guiaste a tu pueblo Israel con una columna de nube de día y una de fuego de noche. Ilumina nuestras tinieblas con la luz de tu Cristo; sea su Palabra lámpara a nuestros pies y luz a nuestro sendero; porque tú eres misericordioso y amas a toda tu creación; y nosotros, tus criaturas, te glorificamos: Padre, Hijo, y Espíritu Santo.

C: **Amén.**

DE RODILLAS O SENTADOS

4. *La SALMODIA comienza con el siguiente canto implorando perdón y protección.*

C: **Suba a ti mi oración como el incienso;
mis manos levantadas sean
como el sacrificio de la tarde.**

I. Señor, a ti clamo, ven pronto a mi socorro,
oye mi voz cuando a ti grito.

II. Suba a ti mi oración como el incienso;
mis manos levantadas sean
como el sacrificio de la tarde.

I. Señor, pon una guardia ante mi boca
y vigila la puerta de mis labios.

II. No dejes que me salgan palabras malas.
No me dejes cometer el mal,
con los que viven en la maldad.

I. Señor, hacia ti se vuelven mis ojos,
en ti me refugio, no me dejes indefenso.

II. Gloria sea al Padre, y al Hijo,
y al Espíritu Santo;

I. como era en el principio, es ahora
y será por siempre. Amén.

**C: Suba a ti mi oración como el incienso;
mis manos levantadas sean
como el sacrificio de la tarde.**

Silencio para meditación.

**O: Que el incienso de nuestra oración de arrepentimiento suba a ti,
oh Señor, y que tu bondad descienda sobre nosotros, a fin de
que con mentes purificadas podamos cantar tus alabanzas con
la Iglesia en la tierra y con toda la corte celestial y podamos
alabarte por siempre jamás. (254)**

C: Amén.

SENTADOS

5. Se canta o se dice un segundo salmo. Pueden cantarse salmos adicionales y un cántico del Nuevo Testamento. A cada salmo o al cántico sigue un silencio para meditación.

6. Después del silencio se lee la oración propia de cada salmo.

C: Amén.

DE PIE

7. Se canta el HIMNO.

SENTADOS

8. Se lee una o dos lecciones. Después de cada lectura sigue un silencio para meditación.

9. Terminada(s) la(s) lectura(s) puede seguir un responsorio oral, coral, instrumental o de otra índole después del silencio. El oficiante prosigue entonces:

**O: En diversas ocasiones y bajo diferentes formas,
Dios habló a nuestros padres por medio de los profetas,**

**C: hasta que en estos días que son los últimos
nos habló a nosotros por medio de su Hijo.**

DE PIE

10. Se canta entonces el CANTICO EVANGELICO.

**C: Mi alma alaba la grandeza del Señor;
mi espíritu se alegra en Dios mi Salvador.
Porque Dios ha puesto sus ojos en mí, su humilde esclava,
y desde ahora siempre me llamarán dichosa;
porque el Todopoderoso ha hecho en mi grandes cosas.
¡Santo es su nombre!**

Dios tiene siempre misericordia de quienes lo reverencian.
Actuó con todo su poder:
deshizo los planes de los orgullosos,
derribó a los reyes de sus tronos y puso en algo a los humildes.
Llenó de bienes a los hambrientos
y despidió a los ricos con las manos vacías.
Ayudó al pueblo de Israel, su siervo,
y no se olvidó de tratarlo con misericordia;
Así lo había prometido a nuestros antepasados,
a Abraham y a sus futuros descendientes.
Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo;
como era en el principio, es ahora y será por siempre. Amén.

DE RODILLAS O DE PIE

Ahora se utiliza LA LETANIA. Puede emplearse la siguiente versión o la que aparece en otro lugar con música.

11. Se canta o se dice LA LETANIA.

O: En paz oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por la paz de lo alto y por nuestra salvación, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por la paz del mundo entero, por el bienestar de la Iglesia de Dios y por la unidad de todos, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por este santo recinto y por todos los que aquí ofrecen su culto y alabanza, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

Se insertan los nombres del obispo presidente de la Iglesia y del obispo del Sínodo o Distrito local.

O: Por _____ (nombres) _____, por nuestro(s) pastor(es) en Cristo, por todos los siervos de la Iglesia y por todo el pueblo, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por nuestros servidores públicos, por el gobierno y todos los que nos protegen, para que puedan ser apoyados y fortalecidos en toda buena obra, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por los que trabajan por la paz, la justicia, la salud y la protección aquí y en todo lugar, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por los que traen ofrendas, los que hacen buenas obras en esta congregación, los que se esfuerzan, los que cantan y todos los aquí presentes que esperan del Señor rica y abundante misericordia, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por tiempo favorable, por una abundancia de los frutos de la tierra y por paz en nuestros días, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por vernos librados de toda aflicción, ira, peligro y necesidad, oremos al Señor.

C: Señor, ten piedad.

O: Por los fieles que nos han precedido y ahora descansan, demos gracias a Dios.

C: ¡Aleluya!

O: Ayuda, salva, consuela y defiéndenos, misericordioso Señor.

Silencio para meditación.

O: Regocijándonos en la comunión de todos los santos, encomendémonos nosotros mismos, los unos a los otros y toda nuestra vida a Cristo, nuestro Señor.

C: A ti, Señor.

O: Oh Dios, de quien proceden todos los deseos santos, todos los buenos consejos y todas las obras justas: da a tus siervos aquella paz que el mundo no puede dar, a fin de que nuestros corazones se inclinen a obedecer tus mandamientos; y que, defendidos del temor de nuestros enemigos, podamos vivir en paz y tranquilidad; por los méritos de Jesucristo nuestro Salvador, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, Dios por siempre. (255)

C: Amén.

O: Señor, acuérdate de nosotros en tu reino y enséñanos a orar:

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

DE PIE

O: Bendigamos al Señor.

C: **Gracias a Dios.**

12. *El servicio concluye con la BENDICION cuando no hay sermón. Puede cantarse un himno después de la bendición.*

13. *Cuando hay sermón, se omite la siguiente bendición y el servicio continúa con el número 14.*

O: El Señor todopoderoso y misericordioso—el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo—nos bendiga y nos guarde.

C: Amén.

SENTADOS

14. *Puede recibirse una OFRENDA y mientras tanto puede cantarse un himno, salmo o una selección coral.*

15. *Se canta un HIMNO.*

16. *El SERMON. Después del sermón se dice una de las siguientes oraciones.*

DE PIE

P: Todopoderoso Dios: concede a tu Iglesia tu Espíritu Santo y la sabiduría que procede del cielo, a fin de que tu Palabra no se vea impedida sino que libremente fluya y sea predicada para gozo y edificación del pueblo santo de Cristo, a fin de que en fe constante podamos servirte y confesando tu nombre perseveremos hasta el fin: por Jesucristo nuestro Señor. (250)

O P: Señor Dios: tú has llamado a tus siervos a empresas cuyo fin no alcanzamos a ver y por sendas aún sin transitar y peligros aún desconocidos. Concédenos fe para marchar adelante con valor aún sin saber a dónde vamos, pero seguros de que tu mano nos conduce y tu amor nos sostiene; por Jesucristo nuestro Señor. (251)

O P: Señor: te damos gracias por habernos enseñado lo que tú quieres que creamos y hagamos. Ayúdanos con tu Espíritu Santo, por amor de Jesucristo, a retener tu Palabra con corazones limpios, a fin de que por ella, nos veamos fortalecidos en fe, perfeccionados en santidad y consolados en vida y en muerte. (252)

C: Amén.

17. *El ministro bendice la congregación.*

P: El Dios todopoderoso y misericordioso—el Padre, el + Hijo, y el Espíritu Santo—los bendiga y los guarde.

C: Amén.



PROPIOS PARA LA ORACION DIARIA DE LA IGLESIA

Vísperas y Maitines

EN ADVIENTO

al Invitatorio de Maitines

O: Demos gloria al Rey que viene.

C: **Vengan a adorarle.**

*los Versículos del Servicio de la
Luz en Vísperas*

O: El Espíritu y la Iglesia claman:

C: **¡Ven, Señor Jesús!**

O: *Todos los que aguardan su venida
oran:*

C: **¡Ven, Señor Jesús!**

O: La creación entera ruega:

C: **¡Ven, Señor Jesús!**

Antífonas para los salmos

En ese día las montañas
destilarán vino dulce;
y las colinas manarán
leche y miel. Aleluya.

O

Toda cuesta será rebajada
y las colinas quedarán como un llano;
Ven, Señor, y no tardes. Aleluya.

*Antífono al Benedictus de Maitines y
al Magnificat de Vísperas*

No temas, María.

Has hallado favor con Dios;
concebirás y parirás un Hijo. Aleluya.

EN NAVIDAD Y EPIFANIA

al Invitatorio de Maitines

O: El Verbo se hizo carne
y vimos su gloria.

C: **Vengan a adorarle.**

*los Versículos del Servicio de la
Luz en Vísperas*

O: El pueblo que caminaba en
tinieblas ha visto una gran luz.

C: **La luz brilla en las tinieblas,
y las tinieblas no la vencen.**

O: Los que vivían en las regiones
oscuras; sobre ellos
ha brillado la luz.

C: **Hemos visto la gloria de Cristo;
gloria del Hijo único del Padre.**

O: Nos ha nacido un niño;
se nos ha dado un Hijo.

C: **En él estaba la vida;
y la vida es la luz
de la humanidad.**

Antífonas para los salmos

Príncipe desde tu nacimiento;
del vientre antes de la aurora
te he engendrado.

O

Vengan, oh pueblos de la tierra;
beban en las fuentes del Salvador.

*Antífona al benedictus de Maitines
y al Magnificat de Vísperas*

Hoy ha nacido Cristo;
hoy ha aparecido la salvación.
Hoy se regocijarán los justos y dirán:
Gloria a Dios en el cielo. Aleluya.

O

Nuestro Señor y Salvador,
engendrado antes de todos los siglos,
se ha revelado al mundo. Aleluya.

EN CUARESMA

al Invitatorio de Maitines

O: El Señor está cerca
de los que lo invocan.

C: **Vengan a adorarle.**

*los Versículos del Servicio de la
Luz en Vísperas*

O: Sepan que este es
el tiempo propicio;

C: **esta es la hora de la salvación.**

O: Haznos volver,
oh Dios de nuestra salvación,

C: **que brille sobre nosotros
el esplendor de tu rostro.**

O: Brille tu justicia como el sol;

C: **y sean rescatados los humildes.**

Antífonas para los salmos

Vuelve al Señor, tu Dios,
pues es compasivo y clemente;

lento para la ira
y grande en su misericordia.

O

El Señor nos libera
del poder de las tinieblas
y nos lleva al reino de su Hijo.

*Antífona al Benedictus de Maitines
y al Magnificat de Vísperas*

Que la justicia descienda cual torrente
y la rectitud como río desbordado.

EN SEMANA SANTA

*En Semana Santa no se cantan el
Invitatorio ni el
Vengan, lancemos vivas.*

*En Semana Santa se omite también el
Servicio de la Luz en Vísperas.
Se comienza directamente con el
Salmo 141.*

Antífonas para los Salmos

Cristo se humilló y se hizo
obediente hasta la muerte,
y muerte en una cruz.

O

Ha sido tratado como culpable
a causa de nuestras rebeldías
y aplastado por nuestros pecados.
El soportó el castigo
que nos trae la paz.

*Antífona al Benedictus de Maitines
y al Magnificat de Vísperas*

Gloria a la cruz
de nuestro Señor Jesucristo,
nuestra salvación, vida y resurrección.

EN PASCUA

al Invitatorio de Maitines

O: Ciertamente ha resucitado el Señor.

C: Vengan a adorarle.

*los Versículos del Servicio de la
Luz en Vísperas*

O: Jesucristo ha resucitado
de entre los muertos.

C: ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

O: Nos ilumina la claridad
de su resurrección.

C: ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

O: La muerte no tiene ya
poder sobre nosotros.

C: ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

Antífonas para los salmos

La gloria de Dios ilumina la ciudad.
Aleluya.

Su lámpara es el Cordero. Aleluya.

O

Dios nos alimenta con el mejor trigo.
Aleluya.

Nos sacia con miel de la roca.

Aleluya.

*Antífona al Benedictus de Maitines
y al Magníficat de Vísperas*

Este es el día
que ha hecho el Señor. Aleluya.
Gocémonos y alegrémonos en él.
Aleluya.



ORACION AL FIN DEL DIA

Completas

1. *La congregación se reúne en silencio.*

DE PIE

O: Que el Señor todopoderoso nos conceda una noche tranquila y paz al final de nuestros días.

C: **Amén.**

O: Es bueno darte gracias, oh Señor,

C: **y cantarle, oh Altísimo, a tu nombre,**

O: anunciando tu amor por la mañana,

C: **y tu fidelidad toda la noche.**

2. *Se canta el Himno 317 del Culto Cristiano u otro himno apropiado para un servicio nocturno.*

DE RODILLAS / SENTADOS

3. *Sigue la CONFESION.*

O: Confesemos nuestro pecado delante de Dios y en presencia los unos de los otros.

Silencio para examen de conciencia.

O: Santo y bondadoso Dios:

C: Confieso que he pecado contra ti en este día. Mi pecado lo conozco en parte—los pensamientos, palabras y obras que me avergüenzan—mas otra parte es sólo conocida a ti. En el nombre de Jesucristo pido perdón. Librame y restáurame a fin de que pueda descansar en paz. Amén.

O: Por la misericordia de Dios hemos sido unidos a Jesucristo y en él somos perdonados. Descansamos ahora en su

O: Confieso a Dios todopoderoso, delante de toda la corte celestial, y a ustedes, mis hermanos y hermanas, que he pecado de pensamiento, palabra y obra, por mi culpa, por mi culpa, por mi gravísima culpa; por lo cual ruego a Dios todopoderoso que tenga piedad de mí, perdone todos mis pecados y me lleve a la vida eterna. Amén.

C: Que el Señor todopoderoso y misericordioso te conceda perdón y remisión de todos tus pecados. Amén.

paz y, por la mañana, nos levantaremos para servirle. Amén.

C: Confieso a Dios todopoderoso, delante de toda la corte celestial, y a ustedes, mis hermanos y hermanas, que he pecado de pensamiento, palabra y obra, por mi culpa, por mi culpa, por mi gravísima culpa; por lo cual ruego a Dios todopoderoso que tenga piedad de mí, perdone todos mis pecados y me lleve a la vida eterna. Amén.

O: Que el Señor todopoderoso y misericordioso les conceda perdón y remisión de todos sus pecados. Amén.

SENTADOS

4. *La SALMODIA. Se canta o se dice uno o más salmos (4, 33, 34, 91, 134, 136). Después de cada salmo se observa silencio para meditación.*

5. *La oración propia de cada salmo se dice después del silencio.*

C: Amén.

6. *Como LECCION BREVE, se lee una o más de las siguientes lecturas.*

Tú estas entre nosotros, Yavé, y nosotros llevamos tu nombre. ¡No nos desampares! (Jeremías 14:9)

Vengan a mí todos los que se sienten cargados y agobiados porque yo los aliviaré. Carguen con mi yugo y aprendan de mí que soy paciente de corazón y humilde, y sus almas encontrarán alivio. Pues mi yugo es bueno y mi carga liviana. (Mateo 11: 28-30)

Les dejo la paz, les doy la paz. La paz que yo les doy no es como la que da el mundo. Que no haya en ustedes ni angustia ni miedo.

(Juan 14: 27)

Estoy seguro que ni la muerte ni la vida, ni los ángeles, ni los poderes espirituales, ni el presente, ni el futuro, ni las fuerzas del universo, sean de los cielos, sean de los abismos, ni criatura alguna, podrá apartarnos del amor de Dios, que encontramos en Cristo Jesús, nuestro Señor. (Romanos 8: 38-39)

Humíllense, pues, bajo la poderosa mano de Dios, para que los levante a su tiempo. Depositen en él todas sus preocupaciones, pues él cuida de ustedes. Sean sobrios y estén despiertos, porque su

enemigo, el diablo, ronda como león rugiente, buscando a quién devorar. Resístanle, firmes en la fe. (I Pedro 5: 6-9a)

7. *A la(s) lectura(s) sigue el RESPONSORIO.*

O: En tus manos, oh Señor, encomiendo mi espíritu.

C: **En tus manos encomiendo mi espíritu.**

O: Tú me has redimido, oh Señor, Dios de verdad.

C: **En tus manos encomiendo mi espíritu.**

O: Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo.

C: **En tus manos encomiendo mi espíritu.**

DE PIE

8. *Se canta EL HIMNO.*

DE RODILLAS / SENTADOS

O: Señor, presta atención a mi plegaria;

C: **atiende a mis clamores.**

O: Guárdame como a la niña de tus ojos;

C: **escóndeme a la sombra de tus alas.**

O: Como justo contemplaré tu rostro;

C: **y al despertar me saciaré de tu semblante.**

9. *Se canta o se dice una o más de las siguientes oraciones.*

O: Sé con nosotros, Dios misericordioso, y protégenos durante las horas de esta noche, a fin de que los que nos sentimos agobiados por los cambios y las fortunas de la vida, podamos encontrar en ti nuestro reposo; por Jesucristo nuestro Señor. (259)

O

O: Apóyanos, oh Señor, durante el largo día de esta atribulada vida, hasta que las sombras se alarguen y caiga la noche y el mundo bullicioso sea silenciado, cese el trajín de la vida y nuestra jornada toque a su fin. Entonces, Señor, en tu misericordia, concédenos seguro reposo y santo descanso y paz al final de nuestros días; por Jesucristo nuestro Señor. (260)

O

O: Sé nuestra luz en las tinieblas, oh Señor, y por tu gran bondad defiéndenos de todo peligro y percance en esta noche; por amor de tu Hijo único, nuestro Salvador Jesucristo. (261)

O

O: Visita, oh Señor, nuestras moradas y arroja de ellas toda trampa del enemigo; que tus santos ángeles moren con nosotros para asegurarnos la paz; y que siempre repose sobre nosotros tu bendición; por Jesucristo nuestro Señor. (262)

O

O: Eterno Dios: tuyas son las horas del día y de la noche y para ti la oscuridad no amedrenta. Sé, te rogamos, con aquellos que laboran en estas horas de la noche, especialmente con aquellos que velan y cuidan de los demás. Concédeles diligencia en su vigilia, fidelidad en su servicio, valor ante el peligro, y capacidad en emergencias. Ayúdales a suplir las necesidades de los demás confiada y compasivamente; por Jesucristo nuestro Señor. (263)

O

O: Señor bondadoso: te damos gracias por el día, especialmente por el bien que se nos permitió dar y recibir; ahora ya ha pasado el día y a ti te lo entregamos. A ti te confiamos la noche; reposamos seguros, porque tú eres nuestro amparo y tú ni descansas ni duermes. (264)

C: Amén.

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas

O C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas

como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.

No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.

Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;

y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

DE PIE

10. *Se canta el CANTICO EVANGELICO.*

O: Guíanos despiertos, oh Señor y guárdanos dormidos;
para que velemos con Cristo y reposemos en paz.

C: Has cumplido tu palabra, Señor;
despide ahora a tu siervo en paz.

Con mis propios ojos he visto
la salvación que has preparado
en presencia de todas las naciones
como luz para conducir las
y como gloria de tu pueblo Israel.

Gloria sea al Padre, y al Hijo,
y al Espíritu Santo;
como era en el principio, es ahora
y será por siempre. Amén.

O: Guíanos despiertos, Señor, y guárdanos dormidos;
para que velemos con Cristo y reposemos en paz.

11. *La BENDICION concluye el servicio.*

O: El Señor todopoderoso y misericordioso—el Padre, el + Hijo,
y el Espíritu Santo—nos bendiga y nos guarde.

C: Amén.



ORACION RESPONSORIAL 1

Oración Responsorial 1 es para la mañana y Oración Responsorial 2 es para otras ocasiones y antes de viajar.

O: Santo Dios, santo y fuerte, santo e inmortal,

C: Ten misericordia y escúchanos.

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros
perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

O C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

C: Creo en Dios Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.
Fue concebido por obra del Espíritu Santo
y nació de la virgen María.
Padebió bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, murió y fue sepultado.
Descendió a los muertos.
Al tercer día resucitó,
subió al cielo,
y está sentado a la diestra del Padre.
Vendrá de nuevo a juzgar a vivos y a muertos.

**Creo en el Espíritu Santo
la Santa Iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo,
y la vida eterna. Amén.**

O: A tí clamo, oh Señor.

C: **Por la mañana mi oración llega hasta tí.**

O: Restitúyeme el gozo de tu salvación,

C: **y tu espíritu de gracia me sustente.**

O: Sea llena mi boca de tu alabanza

C: **y de tu gloria todo el día.**

O: Cada día te bendeciré,

C: **y ensalzaré tu nombre por siempre.**

O: Cosas maravillosas nos mostrarás en tu justicia,

C: **oh Dios de nuestra salvación, oh esperanza de todos los confines
de la tierra y de los mares remotos.**

O: Bendice, alma mía, al Señor,

C: **y todo mi ser bendiga su santo nombre.**

O: Redime mi alma de la tumba,

C: **y me corona de misericordia y bondad.**

O: Escucha, Señor, mi oración,

C: **y llegue hasta tí mi clamor.**

O: El Señor sea con ustedes.

C: **Y también contigo.**

O: Oremos...(La Oración del Día)

C: **Amén.**

O: Te damos gracias, Padre celestial, por Jesucristo tu amado Hijo porque nos has protegido durante la noche de todo mal y peligro. Te rogamos que nos preserves y nos guardes también en este día de todo pecado y del mal, para que en todos nuestros pensamientos, palabras, y obras te podamos servir y agradar. En tus manos encomendamos nuestros cuerpos y almas y todo lo que es nuestro. Tus santos ángeles nos acompañen para que el maligno no tenga ningún poder sobre nosotros.

C: **Amén.**

O: Bendigamos al Señor.

C: **Gracias a Dios.**

O: El Señor nos bendiga, nos defienda de todo mal y nos lleve a la vida eterna.

C: **Amén.**



ORACION RESPONSORIAL 2

Oración Responsorial 1 es para la mañana y Oración Responsorial 2 es para otras ocasiones y antes de viajar.

O: Santo Dios, santo y fuerte, santo e inmortal,

C: ten misericordia y escúchanos.

C: Padre nuestro que estás
en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan
de cada día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros
perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos de mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo el poder y tuya la gloria
ahora y siempre. Amén.

O C: Padre nuestro que estás
en los cielos,
santificado sea tu nombre;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación;
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

C: Creo en Dios Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.
Fue concebido por obra del Espíritu Santo
y nació de la virgen María.
Padebió bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, murió y fue sepultado.
Descendió a los muertos.
Al tercer día resucitó,
subió al cielo,
y está sentado a la diestra del Padre
Vendrá de nuevo a juzgar a vivos y a muertos.

**Creo en el Espíritu Santo,
la Santa Iglesia católica,
la comunión de los santos.
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo,
y la vida eterna. Amén.**

O: Muéstranos, oh Señor, tu misericordia,

C: **y concédenos tu salvación.**

O: Reviste de justicia a tus ministros.

C: **Cante de alegría tu pueblo.**

O: Da paz, oh Señor, en todo el mundo,

C: **porque sólo en tí podemos vivir seguros.**

O: Protege, Señor, esta nación,

C: **y guíanos por la senda de justicia y verdad.**

O: Sea conocido tu camino sobre la tierra;

C: **tu salvación entre todas las naciones.**

O: No permitas que sean olvidados, oh Señor, los necesitados,

C: **ni que a los pobres se les quite su esperanza.**

O: Crea en nosotros corazones limpios, oh Dios,

C: **y tu Espíritu Santo nos sustente.**

O: El Señor sea con ustedes.

C: **Y también contigo.**

O: Oremos...(La Oración del Día)

C: **Amén.**

MEDIODIA

O: Bondadoso Jesús, nuestro Señor y Dios, fue a esta hora que llevaste nuestro pecado en tu propio cuerpo en el madero para que, muertos al pecado, pudiéramos vivir en rectitud. Ten piedad

de nosotros ahora y en la hora de nuestra muerte. Concédenos a nosotros tus siervos y a todos aquellos que piadosamente hagan memoria de tu santísima pasión, una vida santa y tranquila en este mundo y, por tu gracia, eterna gloria en la vida venidera; donde vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, Dios por siempre. (266)

C: Amén.

POR LA TARDE

O: Padre celestial, en tí vivimos, nos movemos y existimos. Te suplicamos humildemente guiar y gobernarnos por tu Espíritu Santo, de tal manera que en todas las ocupaciones y preocupaciones de nuestra vida, no nos olvidemos de tí sino que tengamos presente que caminamos siempre delante de tí; por Jesucristo nuestro Señor. (267)

C: Amén.

POR LA NOCHE

O: Te damos gracias, Padre celestial, por tu amado Hijo Jesucristo por habernos protegido en este día. Te imploramos perdonar todos nuestros pecados y lo malo que hemos hecho. Defiéndenos por tu gran misericordia de todos los peligros y trances de esta noche. En tus manos encomendamos nuestros cuerpos, nuestras almas y todo lo que es nuestro. Concede que tus ángeles nos cuiden a fin de que el maligno no tenga poder sobre nosotros. (268)

C: Amén.

ANTES DE VIAJAR

O: Señor Dios nuestro Padre, protegiste a Abraham y Sara a través de los días de su peregrinaje, guiaste a los hijos de Israel por el medio del mar, y por una estrella dirijiste a los magos al niño Jesús. Protégenos y dirígenos en este momento que estamos a punto de viajar, haz nuestras sendas seguras y nuestra vuelta feliz y llévanos finalmente a nuestro hogar celestial donde vives tú en gloria con tu Hijo y el Espíritu Santo, Dios eterno. (269)

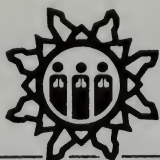
C: Amén.

O: Bendigamos al Señor.

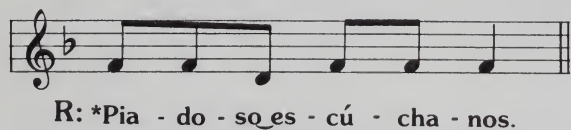
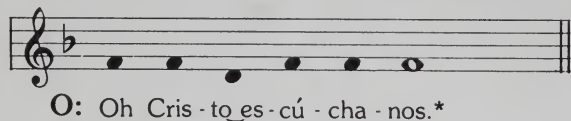
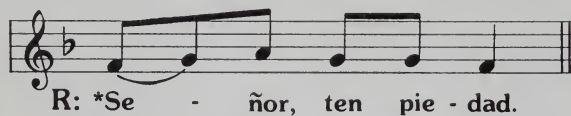
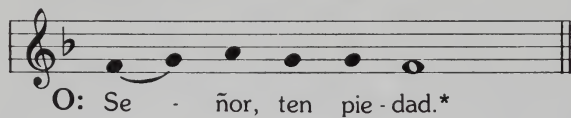
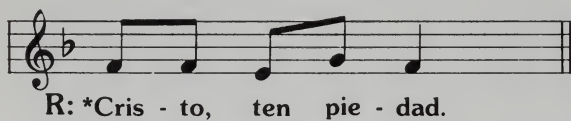
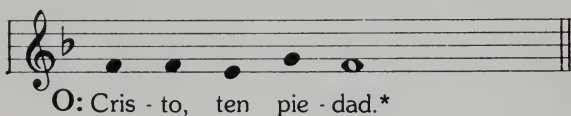
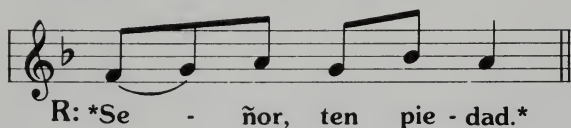
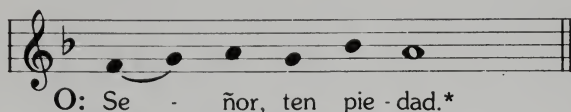
C: **Gracias a Dios.**

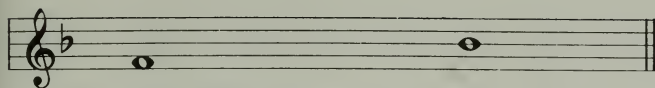
O: El Señor nos bendiga, nos defienda de todo mal y nos lleve a la vida eterna.

C: **Amén.**

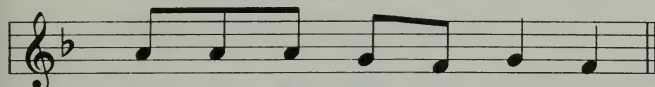


LA LETANIA

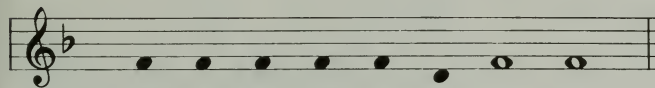




O: Dios Padre celes. tial.*
 O: Dios Hijo, redentor del. mundo.*
 O: Dios Espíritu. Santo.*
 O: Santísima Trinidad, un solo . . Dios.*



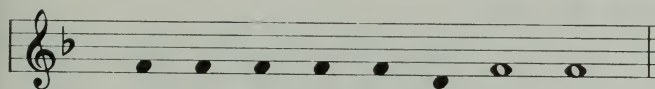
R: *Ten pie - dad de no - so - tros.



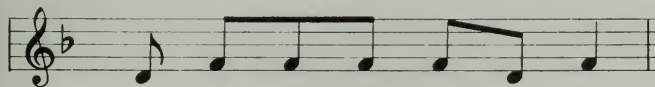
O: Sé pro - pi - cio a no - so - tros.*



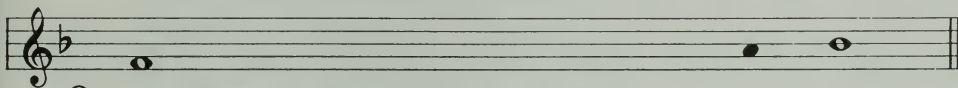
R: *Per - dó - na - nos, buen Se - ñor.



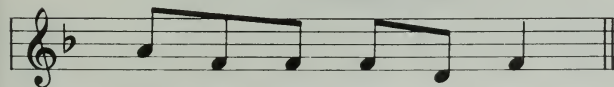
O: Sé pro - pi - cio a no - so - tros.*



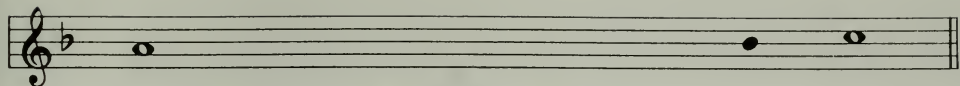
R: *Per - dó - na - nos, buen Se - ñor.



O: De todo pecado, de todo error, de todo mal;
 de las embestidas de la austeria diabólica;
 de una muerte imprevista y en. pe - cado.*
 O: De guerra, derramamiento de sangre y violencia;
 de gobierno corrupto e injusto; de sedición y. trai - ción.*
 O: De epidemia, sequía y carestía;
 de incendio e inundación, terremoto, rayos
 y tempestad; y de la muerte. e - terna.*



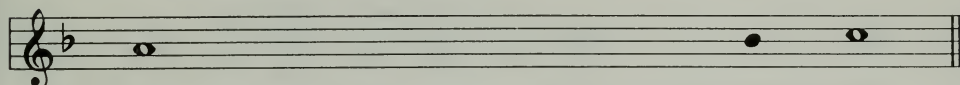
R: *Li - bra - nos buen Se - ñor.



O: Que holles a Satanás bajo nuestros pies;
que envíes trabajadores fieles a tu viña;
que acompañes tu Palabra con tu Espíritu y poder;
que levantes a los que caen y fortalezcas
a los que permanecen firmes; y que consueles a los
que desfallecen y se sienten atri - bu - lados.*



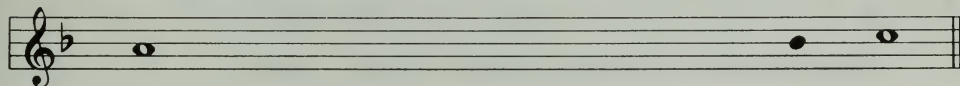
R: *Te im - plo - ra - mos nos oi - gas, buen Se - ñor.



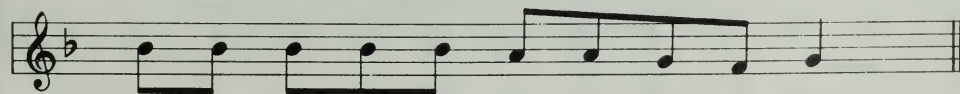
O: Que concedas paz y justicia a todas las naciones;
que preserves a nuestro país de discordia y contienda;
que dirijas y protejas a los que ejercen
autoridad civil; y que bendigas y guíes a todo nues - tro pueblo.*



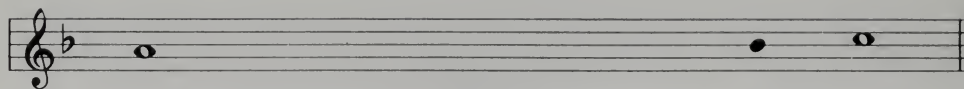
R: *Te im - plo - ra - mos nos oi - gas, buen Se - ñor.



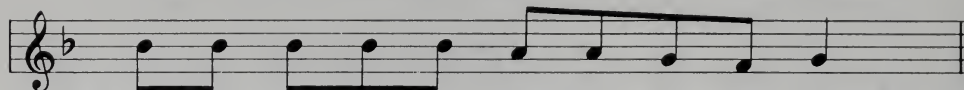
O: Que contemples y socorras a todos los que
están en peligro, necesidad o tribulación;
que protejas y dirijas a todos los viajeros;
que preserves y ampares a todos las mujeres
en la hora de alumbramiento;
que veles por la niñez y guíes a la juventud;
que sanes a los enfermos y fortalezcas a sus
familiares y amistades;
que concedas reconciliación a las familias
divididas por la discordia;
que ampares a los desempleados y necesitados;
que tengas misericordia de todos los encarcelados;
que apoyes, consueles y guíes a todos los
huérfanos y enviudados; y que tengas misericordia de todo tu pueblo.*



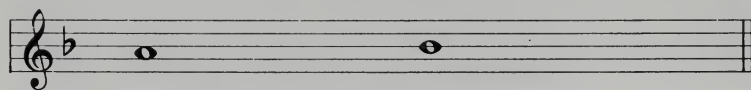
R: *Te im - plo - ra - mos nos oi - gas, buen Se - ñor.



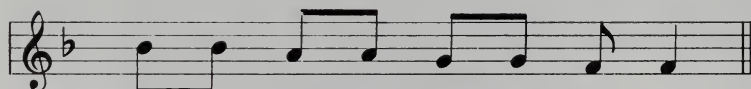
O: Que perdones a nuestros enemigos, perseguidores
y calumniadores, y nos reconcilies a ellos;
que nos ayudes a emplear sabiamente los frutos
y tesoros de la tierra, el mar y el aire;
y que atiendas benignamente a nuestras ple - garias.*



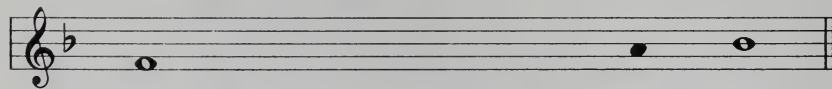
R: *Te im - plo - ra - mos nos oi - gas, buen Se - ñor.



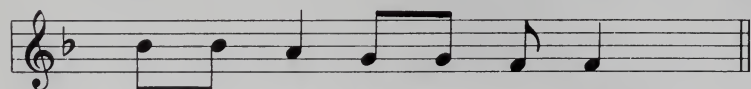
O: Señor Jesucristo, Hijo de Dios:*



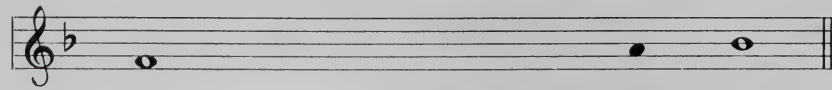
R: *te im - plo - ra - mos nos es - cu - ches.



O: Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo.*



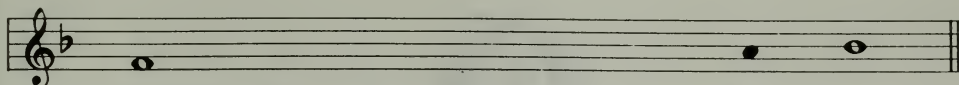
R: *ten pie - dad de no - so - tros.



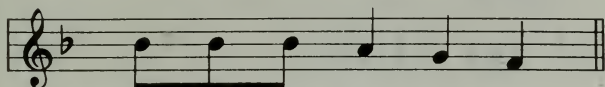
O: Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo.*



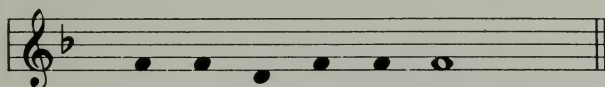
R: *ten pie - dad de no - so - tros.



O: Cordero de Dios, que quitas el pecadodel mundo.*



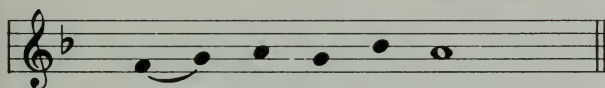
R: *dá - nos la paz. A - mén.



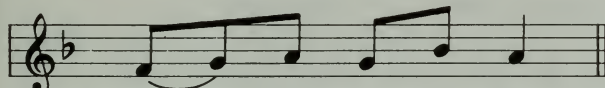
O: Oh Cris - to es - cú - cha - nos.*



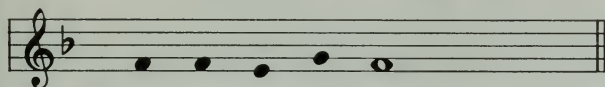
R: *Pia - do so es - cú - cha - nos.



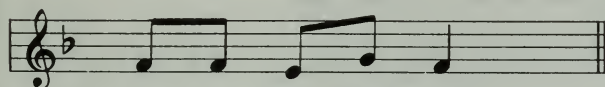
O: Se - ñor, ten pie - dad.*



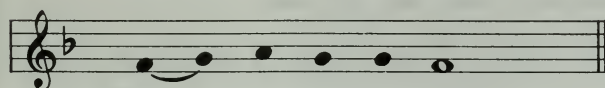
R: *Se - ñor, ten pie - dad.



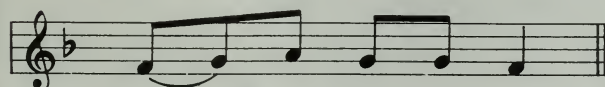
O: Cris - to ten pie - dad.*



R: Cris - to ten pie - dad.



O: Se - ñor, ten pie - dad.*

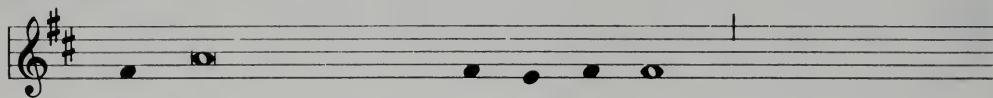


R: *Se - ñor, ten pie - dad.

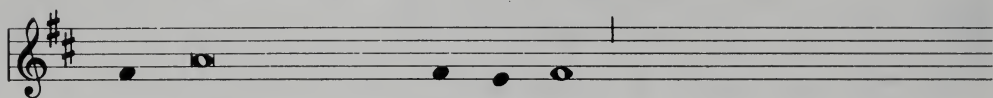


PREFACIOS

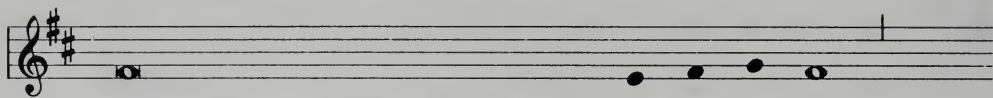
ADVIENTO



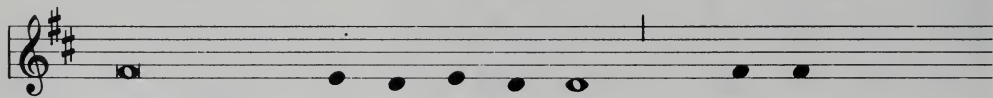
P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble



que en todo tiempo y en to-do lu - gar



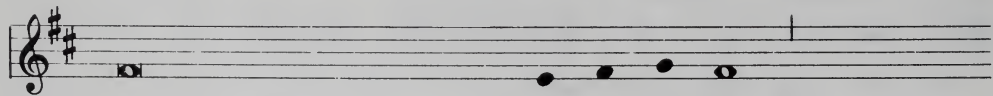
te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre san - to,



todopodero - so y e - ter - no Dios. Con - so -



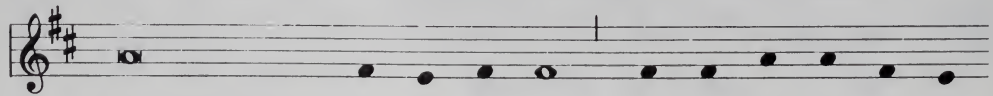
laste a tu pueblo con la promesa del Re - den - tor,



por el cual también renovarás to - das las co - sas



cuando él regrese a juzgar al mun - do en jus - ti - cia. A -



sí pues con la Igle-sia en la tie - rra y las hues-tes ce - les-

tia - les, a - la - ba - mos tu nom - bre y nos unimos a su
 him - no e - ter - no:

NAVIDAD

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
 do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor,
 Pa - dre san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor.
 Con el pro - digio y misterio del Ver - bo he - cho car - ne,
 has abierto los o - jos de la fe a una nueva visión radiante
 de tu glo - ria; a fin de que, viendo al Dios he - cho
 vi - si - ble, fué - ra - mos a - rre - ba - ta - dos

en amor del Dios que no po - de - mos ver. A-

sí pues con la Igle - sia en la tie - rra y las hues - tes ce -

les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom - bre

y nos unimos a su him - no e - ter - no:

EPIFANIA

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -

do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor,

Pa - dre san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor

Com - par - teindo nuestra vida vivió entre nosotros para revelar su glo -

ria y su a - mor a fin de que nues - tras ti - nie - blas

cedieran ante su luz ful - gu - ran - te. A -

sí pues con la Igle - sia en la tie - rra y las hues - tes ce -

les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom - bre

y nos unimos a su him - no e - ter - no:

CUARESMA

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -

do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor,

Pa - dre san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor.

Tu or - denas a tu pueblo limpiar sus co - ra - zo - nes y preparar -

se con go - zo pa - ra la fies - ta pas - cuaí.

Re - nueva nuestro celo por la fe y por la vi - da.
 y traenos a la plenitud de la gra - cia pro - pia de los hi -
 jos de Dios. A - sí pues con la Igle - sia en la tie - rra
 y las hues - tes ce - les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom -
 bre y nos unimos a su him - no e - ter - no:

PASION

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
 do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor,
 Pa - dre san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor
 quien sobre el madero de la cruz dió salva - ción a to - dos

a fin de que donde comen - zó la muer - te fuera restaura -

da la vi - da, y que el Ma - ligno que, por un árbol habí - a

ven - ci - do, fuera vencido por un ár - bol. A -

sí pues con la Igle - sia en la tie - rra y las hues - tes ce -

les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom - bre

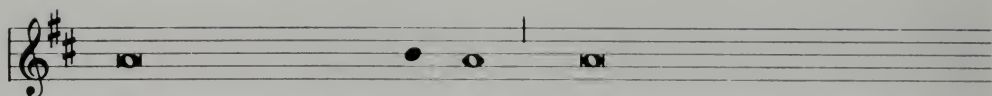
y nos unimos a su him - no e - ter - no:

PASCUA

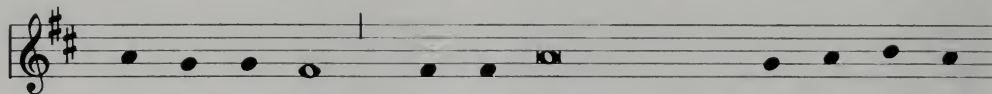
P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -

do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre

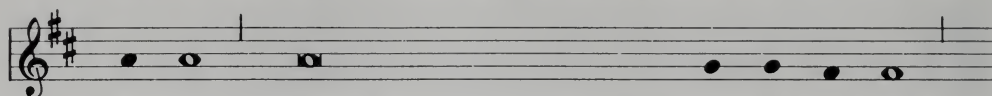
san - to, todopodero - so y e - ter - no Dios. Pe - ro a



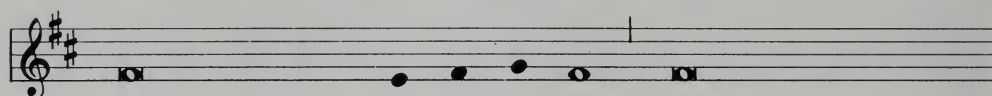
ún más debemos ala - bar - te por la gloriosa resurrección de



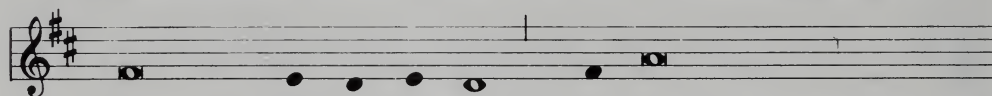
nues-tro Se - ñor; Por-que él es el verdade - ro Cor - de - ro



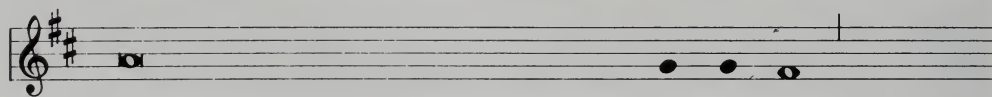
Pas - cual que se entregó para quitar nues - tro pe - ca - do,



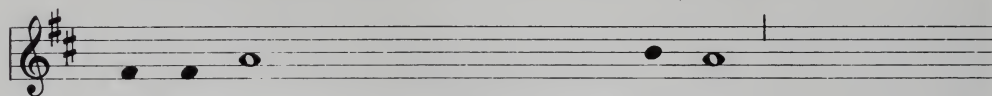
que,muriendo, destru - yó la muer - te, y resucitando, nos ha



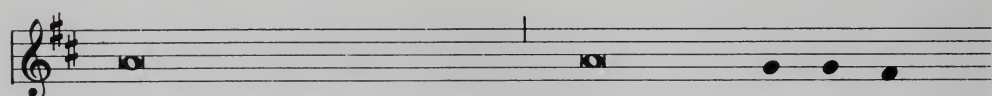
traído a la vi - da e - ter - na. A - sí pues, con María Magdalena



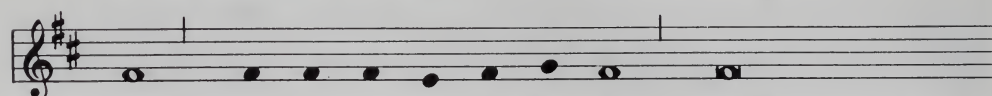
y Pedro,y con todos los testigos de la re - su - rrec - ción



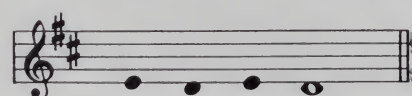
con la tierra y el mar y todas sus cria - tu - ras,



y con los ángeles y arcángeles, querubines y se - ra - fi -



nes, a - la - ba - mos tu nom - bre y nos unimos a su



him-no e - ter - no.

ASCENSION

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to-
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor. quien, des
pués de su resurrección se apareció a la vista de sus dis - cí - pu -
los, y, a vista de ellos, su - bió a los cie - los
para hacernos partícipes de su naturale - za di - vi - na.
A - sí pues con la Igle - sia en la tie - rra y las hues - tes
ce - les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom - bre
y nos unimos a su him - no e - ter - no:

PENTECOSTES

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor. quien re - su - ci -
tó de las ataduras de la muerte y (en este día)
como había pro - me - ti - do derramó tu Espíri - tu de
vi - da y po - der sobre sus discípulos es - co - gi - dos.
Por esto toda la tie - rra se estremece con gozo in - con - te -
ni - ble. A - sí pues con la Igle - sia en la tie - rra
y las hues - tes ce - les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom -
bre y nos unimos a su him - no e - ter - no:

SANTISIMA TRINIDAD

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
san - to, todopodero - so y e - ter - no Dios. Has re - ve -
lado tu gloria como gloria también de tu Hijo y del Espi - rí - tu
San - to: tres personas, de igual ma - jes - tad, de indivisible
es - plen - dor y sin em - bar - go, un solo Señor,
un solo Dios, siem - pre dig - no de ser adorado en tu
glo - ria e - ter - na. A - sí pues con la Igle - sia en la tie - rra
y las hues - tes ce - les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom -
bre y nos unimos a su him - no e - ter - no:

DOMINGOS DESPUES DE PENTECOSTES

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to-
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor. quien en el pri -
mer día de la se - ma - na triun - fó sobre la muer - te y la
tum - ba y por su glorio - sa re - su - rrec - ción
nos abrió el camino de la vi - da e - ter - na. A -
sí pues con la Igle - sia en la tie - rra y las hues - tes ce -
les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom - bre
y nos unimos a su him - no e - ter - no:

DIAS EN SEMANA

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
san - to, A - sí pues con la Igle - sia en la tie - rra
y las hues - tes ce - les - tia - les, a - la - ba - mos tu
nom - bre y nos unimos a su him - no e - ter - no:

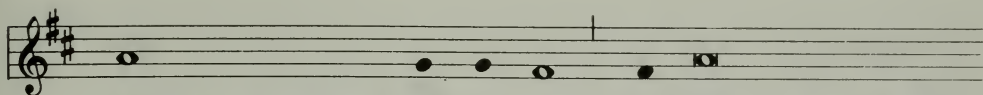
APOSTOLES

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
san - to, por el gran pastor de tu grey Cris - to nues - tro
Se - ñor quien des - pués de su resurrección, envió a sus apóstoles

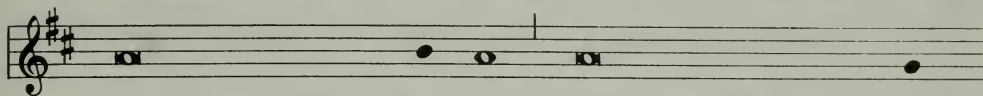
a predicar el E - van - ge - lio y a enseñar a todas las na -
 cio - nes, prometiendo estar con ellos siempre, aún hasta el fin
 de los tiem - pos. A - sí pues, con patriarcas y profetas, y con el (los)
 apóstol(es) _____, y con toda la corte ce - les - tial, a - la -
 ba - mos tu nom - bre y nos unimos a su him - no e - ter - no:

TODOS LOS SANTOS

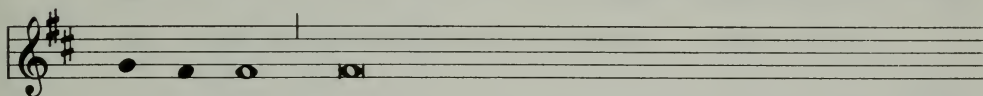
P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
 do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
 san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor. En la bienaventu -
 ranza de tus san - tos nos has dado una gloriosa prenda de la



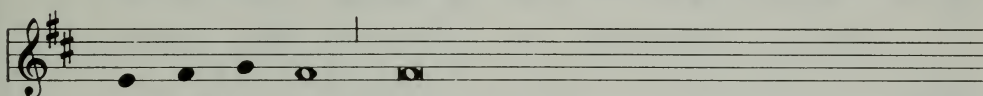
esperanza de nuestra vo - ca - ción; a fin de que, motivados



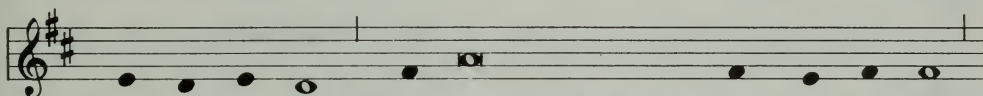
por su testi - mo - nio, y fortalecidos en comu - nión



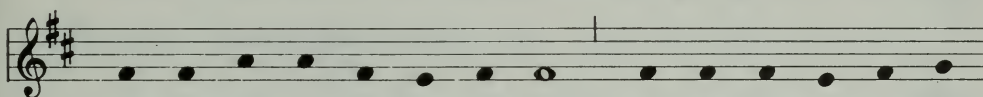
con e - llos, corramos con perseverancia la carrera que tene -



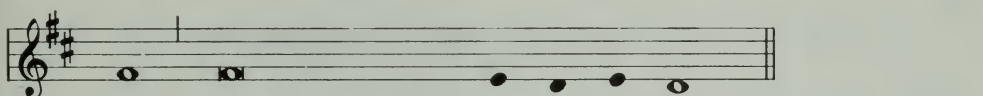
mos de - lan - te y con ellos recibamos la imperecedera coro -



na de glo - ria. A - sí pues con la Igle - sia en la tie - rra



y las hues - tes ce - les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom -



bre y nos unimos a su him - no e - ter - no:

MATRIMONIO

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre
san - to, todopodero - so y e - ter - no Dios. pues tu a -
mor es firme como es antigua la tie - rra, tu fidelidad perdurable
co - mo los cie - los. Cre - ando y enriqueciendo y prolongando
la vida nos hiciste varón y hembra para complemen - tar - nos;
nos diste el don del matrimonio que re - fle - ja tu a - mor
y que, aún en lugares donde tu nombre no es co - no - ci - do,
proclama tu amor por toda la fa - mi - lia hu - ma - na. A - sí pues con

la Igle - sia en la tie - rra y las hues - tes ce - les - tia -

les, a - la - ba - mos tu nom - bre y nos unimos a su

him - no e - ter - no:

FUNERALES

P: Es ciertamente justo y sa - lu - da - ble que en todo tiempo y en to -

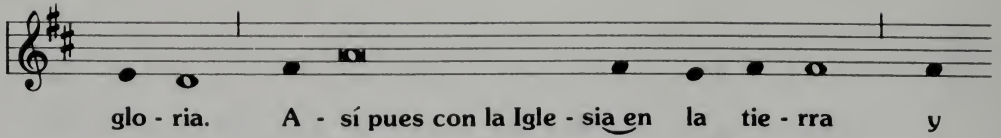
do lu - gar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Pa - dre

san - to, por Cris - to nues - tro Se - ñor. que es - cla - re -

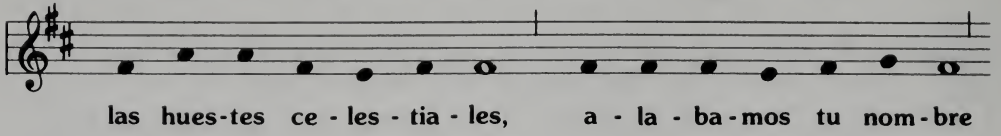
ció la esperanza vive en una bendita re - su - rrec - ción a fin de

que en nues - tra a - flicción, pudiéramos regocijarnos en la plena seguridad

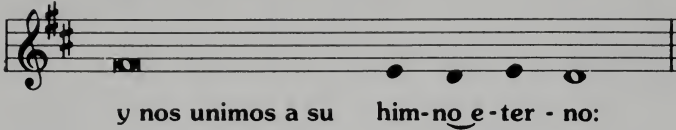
de nues - tra trans - for - ma - ción a una semejanza de tu



glo - ria. A - sí pues con la Igle - sia en la tie - rra y



las hues - tes ce - les - tia - les, a - la - ba - mos tu nom - bre



y nos unimos a su him - no e - ter - no:



NOTAS LITÚRGICAS

BREVE ORDEN PENITENCIAL

- Un preludio vocal o instrumental puede anteceder al servicio.
- Para que quede claro que el rito de Confesión es algo que antecede al de la Santa Comunión, el celebrante puede dirigirlo desde un lugar fuera del área del santuario. Si esto se hace desde la entrada de la iglesia, todos deben volverse hacia el celebrante.
- Cristianos han utilizado la señal de la cruz acompañando las palabras como señal de bendición, recuerdo de su Bautismo cuando fueron lavados con el Nombre Trino y marcados con la cruz de Cristo para siempre. Lutero lo recomienda en las oraciones que sugiere para el levantarse y el acostarse. (Catecismo Menor)

LA SANTA COMUNION

Rúbricas generales (adaptadas)

La Santa Comunión tiene dos partes principales. Una gira en torno a la proclamación de la Palabra en la lectura de las Escrituras y la predicación. La otra es la Cena Sacramental. Ambas partes están tan íntimamente entrelazadas que forman un culto unificado. La Confesión de Augsburg considera la Santa Comunión como el acto central de culto los domingos y otros días de fiesta. (Artículo 24)

La liturgia es la celebración de todos los reunidos. Juntamente con el pastor, quien preside, toda la congregación participa. Es importante, por lo tanto, que personas laicas participen desempeñándose en sus papeles adecuados. Las partes reservadas a ministros ordenados aparecen marcadas con la letra "P." Las partes propias para personas laicas aparecen marcadas con la letra "A" identificando el(los) ministro(s) ayudante(s). Las partes para toda la congregación aparecen marcadas con la letra "C."

Liturgias para el Santo Bautismo, la Afirmitación del Bautismo, la Ordenación, la Instalación de Pastores y de Obispos han de colocarse dentro de este rito principal de la Iglesia. Otras liturgias como Matrimonios y Funerales de miembros de la comunidad de fe se ubican con propiedad dentro de la Santa

Comunión.

En ciertos círculos luteranos se ha acostumbrado usar parte de la Santa Comunión como servicio dominical cuando no se celebra el Sacramento. Un método para concluir el servicio luego del Credo se provee para tales ocasiones cuando no haya Comunión. Pueden también usarse los Maitines con un sermón como servicio dominical.

Puede usarse el Breve Orden Penitencial antes de comenzar el servicio. Aunque no es necesario ni litúrgica ni teológicamente que preceda un acto congregacional de confesión y absolución, el cuidado pastoral de almas indicará la necesidad de esta práctica las más de las veces.

Se requieren dos himnos en la liturgia para la Santa Comunión —el Himno de Entrada y el Himno del Día. Pueden cantarse himnos adicionales durante la Comunión. Otras opciones son el Ofertorio y la Postcomunión.

Preparativos para el Servicio

- Un leccionario o Biblia de tamaño apropiado debe ser provisto para las lecturas. El libro puede ser llevado en la Procesión de Entrada y colocado sobre el atril de lecturas o púlpito. Desde el Himno de Entrada hasta la conclusión de Las Plegarias el servicio puede girar en torno a este lugar desde donde se predica y se leen las lecciones. Cuando hay tanto atril como púlpito, la acción puede alternar entre ambos lugares, según sea apropiado.
- El altar está revestido con un paño blanco y puede permanecer completamente vacío hasta el Ofertorio. En este caso, el cáliz y la patena se colocan sobre una credencia. El altar puede también revestirse de paramentos.
- La naturaleza comunitaria de la acción resalta mejor cuando el pastor preside la celebración cara al pueblo.
- Cuando el cáliz y la patena no se colocan sobre una credencia, se colocan sobre un corporal en el altar y se cubren con un velo.
- Pan y vino suficiente para el servicio pueden colocarse sobre una mesita de ofertorio a la entrada de la nave. Esta mesa debe estar cubierta con un mantel blanco. El pan se coloca en una bandeja o cesta y puede cubrirse con una servilleta. Si el pan y el vino no se traen al altar durante el Ofertorio, se deben colocar también en el santuario sobre la credencia.

■ Pan con o sin levadura en una sola pieza que pueda ser fraccionada para compartir expresa mejor que obleas el signo sacramental. Igualmente el cáliz del cual beben los comulgantes expresa mejor la unidad sacramental que otros métodos de compartir el vino.

■ Cuando se usen vasitos individuales en la Comunión será menester modificar lo anterior. El llenar los vasitos con un cáliz equipado con un labio en el momento de comulgar preserva al menos el simbolismo de la copa compartida y es preferible a usar bandejas de vasitos pre-llenados.

LA SANTA COMUNION

1. ■ Puede haber otro preludio instrumental antes de comenzar el Himno de Entrada, sobre todo si está basado en dicho himno.
2. ■ Pueden hacerse los avisos parroquiales antes del Himno de Entrada.
4. ■ El celebrante y los que habrán de participar en el servicio entran durante el Himno de Entrada y se dirigen a sus respectivos lugares. Puede parecer más apropiado que el coro participe en la procesión solamente en fiestas principales. Habrán ciertas ocasiones durante el año cuando específicamente se sugiere que todos se reúnan fuera de la nave, inclusive la congregación, para entrar en procesión.
6. ■ En domingos en que el color litúrgico es verde se puede omitir el Kirie o el Himno de Alabanza, reservándolos para temporadas festivas.
■ En días en semana es preferible proceder del saludo directamente a la Oración del Día.
7. ■ El "Gloria in Excelsis" (Gloria a Dios en el cielo), el tradicional Himno de Alabanza, es apropiado los domingos y en todo día de fiesta, sobre todo desde el Día de Navidad hasta concluida la Temporada de Epifanía. "Digno es Cristo" es especialmente apropiado en los Domingos de Pascua, la fiesta de Cristo Rey y el Día de Todos los Santos. Durante el Adviento, la Cuaresma y la Semana Santa no se emplea Himno de Alabanza alguno a causa de la naturaleza preparatoria o penitencial de estas estaciones.
■ La entonación la hace uno de los ministros (el celebrante o un ayudante), un cantor, o el coro.
8. ■ La Oración del Día debe ser leída o cantada con claridad y deliberadamente ya que cada frase posee hondo significado.
9. ■ En días en semana las lecturas pueden limitarse al Evangelio solamente.
12. ■ Cuando se omite la Segunda Lección, el Verso se canta luego del Salmo entre la Primera Lección y el Evangelio. También puede

omitirse el Salmo con la siguiente secuencia: Primera Lección, Verso, Evangelio.

14. ■ Cuando el coro o un cantor no canta el Verso propio del día, la Congregación canta uno de los versos ordinarios que se ofrecen en el texto. "Vuelve al Señor tu Dios" es para la Cuaresma y la Semana Santa. "Señor, ¿a quién iríamos?" se emplea en otras ocasiones.
■ Elementos corales o solistas tienen un lugar legítimo en la liturgia y la alternativa congregacional no debe convertirse en la norma.
15. ■ Normalmente el que va a predicar (que las más de las veces será también el celebrante) debe leer el Evangelio desde el mismo lugar desde donde va a predicar. En ocasiones festivas puede tener lugar una procesión evangélica a fin de que el Evangelio pueda leerse en medio de la congregación. La procesión comienza durante el Verso y a medida que avanza, la congregación se vira para presenciarla y escuchar la lectura. El retorno de la procesión luego de la lectura evangélica puede acompañarse por música instrumental. En ocasiones festivas cuando se celebra la procesión evangélica, el papel tradicional del diácono como lector del Evangelio se puede retener asignándole la lectura a un ayudante.
19. ■ El Himno del Día es el himno principal del servicio. Resulta ser un comentario sobre las lecturas y el sermón y la manera como estos otros elementos se relacionan con el Año Eclesiástico.
20. ■ El Credo Niceno es tradicionalmente el credo para la Santa Comunión. Pero, con la Comunión restaurada a su lugar ordinario todos los domingos, no es deseable que se olvide o caiga en total desuso el Credo Apostólico. Por lo tanto, el Credo Niceno debe ser el credo más solemne o festivo y el Credo Apostólico puede emplearse en domingos cuyo color litúrgico sea verde.
■ El Credo puede omitirse, sobre todo en días en semana.
■ Bajo ninguna circunstancia deben emplearse dos credos dentro de un mismo servicio. Si se celebra algún otro ritual que incluya un credo o fórmula credal, se omite el credo señalado para el servicio regular.
22. ■ Las Plegarias no tienen forma fija. Hay que prepararlas para cada servicio. Esto puede hacerse mejor por personas que conocen las necesidades y la idiosincracia de la congregación.
■ Las Plegarias deben distinguirse por lenguaje propio de petición, intercesión y acción de gracias. Debe evitarse toda recitación florida llena de aspectos homiléticos. Las Plegarias deben tener carácter y espíritu comunitario.

- Luego de cada porción de Las Plegarias, toda la congregación responde y así se evita una larga recitación por una sola voz.
 - Si es factible, se puede solicitar que miembros de la congregación ofrezcan oraciones de petición, intercesión y acción de gracias. El celebrante concluye Las Plegarias.
23. ■ La Paz puede compartirse en estos momentos o antes de la administración de la Comunión.
24. ■ Las ofrendas de dinero deben ser recogidas con la más mínima ostentación posible. Lo que adquiere significado litúrgico es la presentación de las ofrendas, no su colecta.
- Mientras se hace la colecta se prepara la Mesa del Señor para la cena sacramental. Se traen el cáliz y la patena o se develan sobre el altar. Se traen también el pan y el vino. Sólo un cáliz debe estar sobre el altar durante la próxima parte del servicio. Si hacen falta otros vasos sagrados para la distribución se traen más tarde. La preparación del altar la llevan a cabo los ministros ayudantes.
25. ■ La ofrenda y el pan y el vino pueden ser traídos procesionalmente al altar por miembros de la congregación. Los recibe y coloca sobre el altar uno o varios ministros ayudantes.
- Luego de ser elevado un poco como gesto de ofertorio, el cepillo de las ofrendas puede también colocarse sobre la credencia.
 - Todo el pan y el vino que se ha de usar debe colocarse sobre el altar.
 - Los Ofertorios propios son para emplearse por el coro solamente. Si no se hace, la congregación canta uno de los Ofertorios generales.
29. ■ El gesto bíblico del celebrante con manos extendidas y elevadas un poco durante toda la oración eucarística da significado visual a las palabras.
30. ■ Se puede emplear una de las diversas oraciones eucarísticas o las Palabras de Institución solas. Las fórmulas de Oración Eucarística pueden entrelazarse intercambiando párrafos de una o la otra. El pueblo aprenderá a responder ya que las claves para hacerlo son siempre las mismas. Una de las opciones está hecha para omitir el "Sanctus" prosiguiendo desde la última invocación antes del Prefacio directamente a esta oración omitiendo así prefacio y Sanctus.
- Es apropiado levantar el pan y el cáliz juntos durante la frase que concluye la Oración Eucarística, como recomienda Lutero en su Misa Alemana.
34. ■ Si no se ofreció la Paz luego de Las Plegarias, se hace antes de la Comunión.
- En la fracción del pan, el celebrante puede decir: "Al comer este pan, compartimos el cuerpo de Cristo." El celebrante puede levantar entonces el cáliz y decir: "Al beber este cáliz compartimos la sangre de Cristo." La congregación puede entonces decir: "Revélate a nosotros, oh Señor, en la fracción del pan como en una ocasión te revelaste a tus discípulos."
35. ■ Aun en la congregación más pequeña, un ministro ayudante siempre debe asistir en la comunión.
- La comunión continua sin pausas para bendiciones y despidos es deseable. Mientras unos comulgantes dejan el altar otros se van acercando. Los ministros también pueden permanecer en un lugar fijo mientras los comulgantes se adelantan en procesión.
 - El pan debe colocarse en la mano del comulgante. Los comulgantes deben guiar el cáliz a sus propias bocas.
37. ■ Himnos y música durante la Comunión deben reflejar el espíritu de la ocasión o la estación. No tienen necesariamente que ser himnos eucarísticos.
- Momentos de silencio también son apropiados durante la Comunión.
39. ■ Al cantarse el cántico de Postcomunión o un himno que lo sustituya, los ministros quitan los vasos sagrados del altar hacia la sacristía donde se deben cubrir con un velo.
- Después del servicio, los ministros u otros comulgantes pueden comer el pan y beber el vino sobrantes o disponer de ellos reverentemente según la costumbre local.

NOTAS SOBRE LA PRIMERA COMUNION

- La Primera Comunión es el momento en que se ejercita por primera vez un privilegio conferido en el Bautismo. La Comunión es patrimonio de los bautizados. La esencia de la primera comunión es participar en el compartir del pan y el vino por primera vez. Esa experiencia no debe desfigurarse recargándola de ceremonias adicionales tales como interrogatorios públicos, votos o promesas, túnicas blancas, canciones especiales por el grupo, etc. El introducir tales cosas puede crear la impresión de que la persona esté alcanzando un nuevo nivel dentro de la congregación.
- Se sugiere que el pastor dé los nombres de los que participan por primera vez y les dé la bienvenida, quizás en el sermón. Dicha palabra de bienvenida debe ser bautismal en su orientación. Aún más apropiado es que se agregue una sección especial a Las Plegarias.

■ *Ejemplo de una bienvenida:*
 Hoy es un día especial para _____ (nombres) _____.

Cuando fueron bautizados, Dios los hizo parte de su familia, la familia que llamamos la Iglesia. A medida que fueron creciendo, fueron aprendiendo sobre su Padre celestial y lo que significa formar parte de su familia. De Jesús, quien amó tanto a todo el mundo que dió su vida en la cruz, aprendieron a amar a todo el mundo. Han aprendido cómo, al compartir el pan y el vino de la Santa Comunión, recordamos la muerte de Jesús y su resurrección de entre los muertos el primer Domingo de Pascua, y cómo el comer el pan y beber el vino nos unen a él y nos acercan más los unos a los otros. Han expresado su deseo de unirse a nosotros al congregarnos en torno a la mesa del Señor y por lo tanto han sido invitados a participar por primera vez. Les damos la bienvenida a la mesa del Señor. Damos gracias a Dios por ustedes y nos regocijamos de tenerlos entre nosotros. Y oramos que permanezcan fieles a Cristo y a su santa Iglesia, encontrando gozo y fortaleza en su cuerpo y su sangre, las señales de su amor por el mundo.

■ *Ejemplos de oraciones*

Te damos gracias, Padre bondadoso, por los que vienen a su primera comunión, y por sus padres, padrinos y amigos que los han amado, cuidado, instruido y les han ofrecido buen ejemplo. Bendícelos al acercarse a la mesa de tu bendito Hijo, mostrándoles tu amor y otorgándoles el gozo de tu salvación. Mantenlos fieles al pacto de su Bautismo, y tráelos a aquel gran banquete que hoy tenemos el privilegio de probar anticipadamente.

Te damos gracias, Señor, por _____ (nombres). Como los hiciste tuyos en el Bautismo, házlos ahora fieles en la comunión de tu Hijo, nuestro Salvador. Vincúlanos estrechamente a él y los unos a los otros con tu poder perdonador, llevándonos a todos a aquel día en que nuestra hambre y sed de tu amor se vea plenamente satisfecha.

■ Al llegar el momento de comulgar, los niños simplemente vendrán al altar con sus familias. Este modo de venir en familias resulta sumamente apropiado ya que, en la mayor parte de los casos, los niños fueron bautizados porque nacieron en familias de la congregación. Cuando este no sea el caso, puede procurarse que familias de la congregación "adopten" a hijos de personas que no sean miembros. Esto debe hacerse tan pronto los niños comienzan a participar en la vida congregacional.

■ Cuando la primera comunión tiene lugar después de la Confirmación, estas notas no tienen validez.

EL SANTO BAUTISMO

Rúbricas Generales (adaptadas)

■ Cuando sólo se bautizan niños pequeños dentro de la celebración de la Santa Comunión, el orden puede ser el siguiente: Himno de Entrada, Saludo Apostólico, el Santo Bautismo (sin la Paz), Himno de Alabanza, Oración del Día, etc.

■ En otros servicios y cuando hay adultos que bautizar, el Bautismo sigue al Himno del Día.

■ En todo caso, Las Plegarias contienen mención especial de los bautizados.

■ Es preferible que la fuente esté cerca de la entrada del templo, pero a vista de todos.

■ Si el Bautismo ocurre dentro de un servicio general, se omite la repetición del Credo.

■ En domingos en los cuales el color litúrgico es verde, se pueden utilizar los propios para el Bautismo en vez de los del día.

■ Si el Santo Bautismo se administra como rito aparte y no se celebra la Comunión debe leerse una o más lecturas de las Escrituras antes de dirigirse el ministro a la comitiva bautismal. Véanse los propios para el Bautismo.

■ Si no se usan los propios para el Bautismo, la Oración del Día de dichos propios debe agregarse a la Oración del Día que se use.

■ La unción con aceite recuerda a Cristo, el Ungido de Dios. Para esta unción se tiene a mano en un receptáculo aceite de oliva u otro aceite vegetal al que a veces se le ha agregado una fragancia como bálsamo. La unción se realiza con el dedo pulgar o con un poco de algodón o un trozo de tela.

■ Es preferible reservar ciertas ocasiones del año litúrgico para el Bautismo (tales como la Vigilia Pascual, el Día de Pentecostés, el Día de Todos los Santos, el Bautismo de Nuestro Señor) más bien que celebrar bautismos de vez en cuando continuamente.

■ Si fuere necesario bautizar fuera del servicio congregacional, debe anunciarse luego a la congregación.

CONFESION Y ABSOLUCION CONGREGACIONAL

Rúbricas Generales (adaptadas)

■ Este servicio tiene su propia integridad y no es para usarse en ocasión de una celebración de la Santa Comunión. Puede usarse en días penitenciales o puede convertirse en una disciplina fija (mensual o semanal) para la congregación.

■ Debe adaptarse a las circunstancias para las cuales ha sido concebido en términos generales (por ejemplo: confesión y perdón de individuos

dentro de un oficio de culto comunitario; la reconciliación de personas que han estado en contienda; confesión de un grupo que ha pecado conjuntamente). Se sugiere que el que organice el servicio aproveche la amplia gama de sugerencias que se hace de salmos y lecturas en los propios para tal ocasión (hacia el final de la sección de propios en este libro).

■ Sólo pastores ordenados pueden presidir este servicio. Aunque cualquier cristiano puede anunciar el perdón de Dios a otro, sólo el pastor puede ejercer el Oficio de las Llaves en la congregación reunida. Se trata de una parte propia del ministerio público al cual ha sido llamado el pastor por la congregación y para el cual ha sido ordenado por la Iglesia.

■ Después de este servicio, el pastor debe estar disponible en un lugar designado—cerca del altar o en otro lugar apropiado—para aconsejar a aquellos que así lo deseen. El lugar escogido para esto debe ofrecer privacidad.

■ Cuando el grupo es reducido deben ser acomodados cerca del altar. Pueden encenderse las velas del santuario.

■ El pastor debe estar revestido con alba o sobrepelliz y estola en el color del día o de la temporada.

■ La antifona para el Salmo 51 es “Crea en mí, oh Dios, un puro corazón.”

■ Si no hay comodidad para arrodillarse, es preferible que la congregación se siente, ya que estar de pie no parece una actitud conducente a reflexión y meditación. Si se trata de una ocasión para la reconciliación de aquellos que han estado en contienda, es apropiado intercambiar el saludo de la Paz luego del perdón.

■ No debe haber himno final o música de postludio ya que ésto tiende a reducir la posibilidad de más oración y reflexión así como de confesión privada luego del servicio.

CONFESION Y ABSOLUCION INDIVIDUAL

Rúbricas Generales (adaptadas)

■ Este servicio tiene su propia integridad y no debe usarse como sustituto del Breve Orden Penitencial. El pastor puede modificarlo según las circunstancias particulares.

■ Es recomendable que se designen días y horas en que el pastor esté disponible en un lugar pre-designado para escuchar confesiones individuales. Los pastores también pueden utilizar este servicio en sesiones de consejería cuando las personas quieran confesar. Cuando esto se hace, la confesión debe claramente separarse de la sesión de consejería.

■ Aunque no se debe hacer una regla fija, la

confesión individual es buena preparación para la Santa Comunión.

■ Sólo pastores ordenados pueden presidir este servicio. Y la confidencialidad de la confesión no debe ser violada por el pastor, no importa las circunstancias.

■ Un buen lugar para este servicio es en el templo cerca del altar. Se sugiere que el pastor se siente dentro del santuario y que el penitente se arrodille en el comulgatorio.

■ El pastor debe estar revestido de alba o sobrepelliz y estola en el color del día o de la temporada.

■ Cuando el penitente se acerca, el pastor debe darle la bienvenida en el nombre del Señor, enfatizando la gravedad del pecado pero dirigiendo sus palabras a la seguridad del perdón que es nuestro gracias a Cristo.

■ Si el penitente no se siente cómodo con la fórmula provista, puede utilizar sus propias palabras.

AFIRMACION DEL BAUTISMO

Rúbricas Generales (adaptadas)

■ La Confirmación, la recepción como miembros de cristianos que han venido de otras denominaciones y restauración como miembros de aquellos que han dejado de participar por algún tiempo en la vida de la Iglesia, todas tienen como punto común de referencia la afirmación del don de Dios en el Bautismo. En cada caso es apropiada la profesión pública de la fe bautismal en presencia de la congregación. En cada caso, se presupone instrucción previa en las enseñanzas de la Iglesia Luterana.

■ El empleo de la Confirmación es especial porque los candidatos ya han estado activamente participando de la vida congregacional. Se debe tener cuidado de que la Confirmación no implique hacerse miembro de la Iglesia ni eclipse al Bautismo.

■ Congregaciones en las cuales la Primera Comunión preceda a la Confirmación deben tomar debida nota de las rúbricas sobre la Primera Comunión.

■ La recepción de Luteranos de otras congregaciones que vienen con carta de traslado debe llevarse a cabo en una ceremonia simple que reconozca la comunidad de toda la familia luterana.

■ Los servicios siguen al sermón y al Himno del Día dentro de la Santa Comunión.

Rúbricas Específicas (adaptadas)

1. ■ El himno quiere decir el Himno del Día. Himnos relacionados con el Bautismo o con

el Espíritu Santo son los apropiados.

4. ■ El representante de la congregación puede ser un miembro del consejo parroquial o cualquier otra persona designada al efecto. Normalmente, el pastor de la congregación será el celebrante.
5. ■ Si solamente uno o dos candidatos son presentados, sus nombres pueden ser leídos primero, por ejemplo: "José Pérez y María Rivera han sido instruidos en la fe cristiana..."
7. ■ Véase la nota sobre la rúbrica 4.
■ Las circunstancias bien podrán sugerir que la fórmula de presentación y la fórmula de bienvenida se alteren.
10. ■ Véase la nota sobre la rúbrica 4.
12. ■ En cada una de las tres situaciones el servicio continúa en este punto después de la presentación de los candidatos. La frase que está entre corchetes se omite cuando los candidatos no han estado comulgando.
■ El ministro debe indicar si es que la congregación ha de unirse a los candidatos en la renunciación del mal y en la profesión de fe. En algunas circunstancias parecerá más apropiado que sólo lo hagan los candidatos con la congregación como testigo. Sin embargo, si los candidatos son pocos, puede ser aconsejable invitar a la congregación a que se una a ellos.
■ Esta fórmula solemne de renuncia y profesión es la misma que se encuentra en el Santo Bautismo.
13. ■ Estas oraciones se convierten en Las Plegarias reemplazándolas. Si hay otras personas, sucesos o intenciones por que se desee orar, pueden agregarse peticiones adicionales después de la última, usando la misma fórmula de conclusión, a saber: "Señor, en tu bondad: escucha nuestra oración."
14. ■ El texto para la formulación del compromiso es solamente una sugerencia y los candidatos pueden preparar, bajo la tutela del pastor, su propio texto y su propia contestación.
15. ■ Esta oración está basada en la oración confirmacional de la liturgia bautismal. Aquella oración pide conferimiento del don del Espíritu Santo. Esta otra pide fortalecimiento de los dones espirituales conferidos en el Bautismo.
16. ■ La imposición de manos queda reservada para el rito de Confirmación. El celebrante impone ambas sobre la cabeza de cada candidato y se dirige a cada uno empleando su nombre. Sólo debe usarse el nombre de pila. Las manos del ministro quedan libres para el

gesto de bendición si un ayudante sostiene el libro delante de él. Es preferible, sin embargo, que el ministro sepa la oración de memoria.

18. ■ Es apropiado que los que recién han afirmado su bautismo sean los que presenten el pan y el vino en el Ofertorio.

MATRIMONIO

Rúbricas Generales (adaptadas)

- Los que están pensando contraer matrimonio deben discutir con el pastor la naturaleza del matrimonio y el formato del servicio así como confirmar el día y la hora de la boda.
- El servicio está diseñado para ofrecer una variedad de opciones. Es de esperar que al seleccionar de entre estas opciones, los contrayentes y el pastor creen un servicio digno de adoración y alabanza apto para sus particulares circunstancias.
- Las bodas a celebrarse deben ser anunciadas en el boletín congregacional u otra circular parroquial. Puede emplearse la siguiente fórmula para hacerlo: "(nombre) y (nombre) han hecho saber que se proponen contraer matrimonio (fecha), y solicitan sus oraciones." Tales proclamas son legalmente prescritas en algunos lugares. Si fuere necesario, puede emplearse otra fórmula.
- El matrimonio no debe celebrarse durante la Semana Santa dado el carácter solemne de esa temporada.
- El celebrante debe ser un ministro ordenado y certificado por la autoridad civil competente. El matrimonio debe ser registrado en las actas de la congregación y los documentos civiles pertinentes deben ser ejecutados cuidadosamente.
- Los ministros ayudantes pueden ser familiares de los contrayentes o miembros de la comitiva nupcial.
- El servicio, como está diseñado arriba, puede usarse por sí solo. Puede, también, ser ubicado dentro de un servicio de Santa Comunión. Cuando se celebra la Santa Comunión, ha de estar disponible a todos y no limitarse a los contrayentes y a la comitiva nupcial. Si por circunstancias particulares no es práctico permitir que otros miembros de la congregación comulgen, este servicio debe utilizarse solo. Cuando se celebra la Santa Comunión, el servicio matrimonial sigue al Sermón y al Himno del Día, comenzando con la exhortación "En su bondad, el Señor Dios nos creó..." Luego de la última oración intercesoria en el conjunto que sigue al número 8, la Santa Comunión prosigue

con el intercambio de la Paz según se indica en el número 9.

■ Ya que el matrimonio es un acto voluntario de dos personas competentes que han tomado su propia decisión, no se provee para que un padre entregue a su hija en matrimonio. Si se desea alguna expresión de asentimiento paternal, es conveniente que los padres *de ambos contrayentes* se den cita en algún lugar con la comitiva nupcial antes de que ésta llegue al altar y que allí se saluden mutuamente. Los contrayentes entonces prosiguen rumbo al altar.

Rúbricas Específicas (adaptadas)

2. ■ Cuando el servicio matrimonial se usa solo deben hacerse lecturas bíblicas. Los propios proveen una amplia selección. Si se celebra la Santa Comunión, las lecciones ya se habrán hecho en su lugar designado cuando comience el servicio matrimonial propiamente dicho.
3. ■ Las promesas son promesas de los contrayentes y se debe permitir a éstos que preparen sus propias promesas. Sin embargo, dichas promesas deben incluir referencia a la reciprocidad total y al compromiso de por vida como implica el estado matrimonial. Debe tenerse en mente que lo que constituye y establece el matrimonio no es la fórmula que se emplea sino la promesa interna de fidelidad. A continuación se ofrecen ejemplos de otras fórmulas:

“Yo te acepto, _____ (nombre) _____, como mi esposa/esposo y te prometo ser fiel y honesta/honesto, [serte obediente], respetarte, fiarme de ti, ayudarte y cuidarte; compartiré mi vida contigo; te perdonaré como hemos sido perdonados; y trataré contigo de comprendernos mutuamente, comprender al mundo y a Dios mejor; a través de lo mejor y lo peor que haya por delante; hasta que la muerte nos separe.”

“Yo te acepto, _____ (nombre) _____, como mi esposa/esposo, te prometo delante de Dios y en presencia de estos testigos ser tu esposa/esposo fiel, para compartir contigo en abundancia y en escasez, en gozo y en dolor, en salud y en enfermedad, perdonarte y fortalecerte, y unirme a tí para juntos servir a Dios y a los demás, mientras ambos tengamos vida.”

“_____ (nombre) _____: te acepto como esposa/esposo, de hoy en adelante, para unirme contigo y compartir todo lo que venga, para dar y recibir, para hablar y escuchar, para inspirar y corresponder, y en todo lo que el destino nos depare serte fiel con toda mi vida

y todo mi ser; hasta que la muerte nos separe.”

4. ■ Ambos contrayentes dicen estas palabras a su vez a menos que se emplee solamente un anillo. Otras ceremonias que también simbolizan la unión matrimonial pueden emplearse pero bajo ningún concepto deben eclipsar las promesas y el intercambio de anillos.
5. ■ En aquellos lugares donde la ley prescribe la fórmula a emplearse para proclamar el matrimonio, puede emplearse la fórmula prescrita por ley.
7. ■ Si los padres de los contrayentes han estado de pie detrás de ellos durante las promesas, simplemente colocan sus manos sobre sus hijos durante esta bendición; si han estado sentados en otro lugar pueden adelantarse en estos momentos para hacerlo. Esta bendición es el versículo 7 del Salmo 61.
■ Puede emplearse, sin embargo, la siguiente fórmula de bendición: “**Por ustedes nos alegramos y regocijamos recordando sus caricias y su amor que son mejores que el vino**” tomada del Cantar de Salomón, capítulo 1, versículo 4.
8. ■ A cada invitación intercesoria debe seguir un silencio breve antes de la oración. Pueden emplearse otras oraciones aptas en vez de las sugeridas.
9. ■ No hay que recoger ofrenda en este servicio pero si se recoge los contrayentes deben destinarla a una causa digna. Los contrayentes, sin embargo, pueden hacer una ofrenda de gratitud. Bajo ninguna circunstancia debe celebrarse la Santa Comunión solamente para los contrayentes o para la comitiva nupcial. El Sacramento es para la congregación reunida.

FUNERALES

Rúbricas Generales (adaptadas)

■ La muerte de un miembro de la congregación debe ser informada tan pronto sea posible al pastor para que éste intervenga en los arreglos que se hagan para los funerales.

■ El servicio está diseñado principalmente para ser utilizado en la iglesia con el cuerpo presente. Modificándose, puede ser empleado en otros lugares—la capilla del cementerio, crematorio o de la funeraria, o un hogar. En algunos de estos lugares las procesiones y otras acciones litúrgicas no serán factibles.

■ La Consignación está diseñada principalmente para sepultura en la tierra, pero puede adaptarse para sepultura en una bóveda o cripta, para la sepultura de cenizas, o para funerales en el mar.

■ Cuando los restos han de ser transportados a un lugar distante para entierro, cuando ha sido donado para uso médico, o en circunstancias análogas en las cuales los que están presentes en el funeral no pueden estar presentes en el entierro, la Encomendación sola tendrá que bastar. Pueden entonces insertarse las secciones numeradas 25 y 26 luego de la oración del 18, "A tí, oh misericordioso Salvador..."

■ El servicio puede emplearse como "in memoriam" después del entierro. En ese caso, la Consignación se usa antes en el entierro y las partes del servicio que están marcadas con una línea en el margen izquierdo se omiten en el servicio "in memoriam." También puede llevarse a cabo un servicio "in memoriam" cuando el cuerpo ha sido destruído en un accidente o una catástrofe natural.

■ Cuando el cuerpo ha de ser cremado, el servicio puede tener lugar en la iglesia y la Encomendación en la capilla del crematorio. En ese caso, el féretro debe permanecer en su sitio hasta que los deudos se hayan retirado más bien que verlo desaparecer tomado por un artefacto mecánico. Las cenizas se entierran más tarde utilizando la Consignación.

■ Cuando el cuerpo ha sido testado para investigación médica u otros propósitos científicos, puede emplearse el servicio de Consignación (con las debidas modificaciones) en presencia de los deudos antes de que sea llevado. Un servicio "in memoriam" puede tener lugar después.

■ Puede emplearse un servicio de Santa Comunión para un servicio de funeral o "in memoriam." La rúbrica número 16 indica cómo debe hacerse. La congregación tiene que ser invitada a participar si así lo desea; el pan y el vino no pueden ser ofrecidos únicamente a los deudos.

■ Algunos pastores creen que es parte de su obligación ministerial el celebrar funerales para personas que nunca han tenido relación con la iglesia. Resulta impropio celebrar un servicio de esta índole en la iglesia. Omitiendo ciertas porciones y escogiendo cuidadosamente puede adaptarse este servicio para funerales de esa índole.

Rúbricas Generales Sobre la Preparación (adaptadas)

■ Pueden encenderse las velas antes de que llegue la gente y extinguirse luego de que se hayan retirado.

■ Cuando hay un coro, éste se debe congregarse en silencio en su lugar de antemano y no debe participar en la procesión.

■ Cuando el cirio pascual se lleva en procesión, su candelero debe colocarse de antemano en el lugar en donde se va a colocar el féretro.

■ Cuando se ha de colocar un palio sobre el féretro, éste debe ocurrir en o cerca de la entrada a la iglesia.

■ El pastor usa vestimentas (alba o sobrepelliz, estola, etc.) del color de la temporada o la festividad aún cuando el servicio no tenga lugar en la iglesia.

Rúbricas Específicas (adaptadas)

3. ■ Esta primera parte del servicio debe tener lugar en algún sitio desde donde la congregación presente pueda escuchar. El ministro puede aprovechar la oportunidad para saludar a los deudos inmediatos antes de comenzar la liturgia. Sin embargo, los deudos pueden llegar antes y ser conducidos a sus asientos y no es necesario que tomen parte en la procesión.

■ El féretro ha de permanecer cerrado durante todo el servicio. En un servicio "in memoriam" porciones de la liturgia que tienen que ver con el féretro (las cuales están indicadas por una línea en el margen izquierdo) se omiten.

■ Cuando el servicio tiene lugar en una funeraria o en un hogar, el féretro debe estar cerrado y en un lugar fijo antes del comienzo de la liturgia. Puede emplearse un palio y las instrucciones que tienen que ver con la procesión (rúbricas 5 y 6) no se siguen.

4. ■ Un palio blanco (color apropiado de la Resurrección) es el indicado.

■ En un servicio "in memoriam" se hace la declaración por el ministro al comienzo del servicio delante de la congregación.

■ Si *el(la) difunto(a)* no estuvo *afiliado(a)* a una iglesia, las secciones indicadas por la línea en el margen izquierdo se omiten.

5. ■ La procesión se forma en el siguiente orden: cruz procesional, cirio pascual, antorchas, celebrante, ministros ayudantes, féretro, los deudos.

■ El féretro ha de colocarse ante el altar a un ángulo recto con el mismo.

■ El cirio pascual se coloca junto a la parte del féretro que quede más cerca del altar. Si se emplean antorchas y no se emplea un cirio pascual, éstas se colocan a ambos extremos del féretro. La cruz procesional se coloca en su lugar acostumbrado.

6. ■ Los propios sugeridos se ofrecen al final de esta sección.

7. ■ Si *el(la) difunto(a)* no estuvo *afiliado(a)* a una iglesia las oraciones más apropiadas son las numeradas 280 y 282.
8. ■ La selección de lecturas debe ser hecha con miras a ofrecer consuelo y esperanza en vista de la situación particular.
11. ■ Normalmente un sermón formará parte del servicio aunque, en determinadas circunstancias, puede omitirse. El sermón es una proclamación de esperanza y consuelo en Cristo pero puede también hacer referencia a la vida *del(de la) difunto(a)*.
 ■ Puede resultar correcto que familiares o relacionados *del(de la) difunto(a)* comenten brevemente sobre el significado de su vida para ellos. No se pretende con esto contradecir la rúbrica número 2 en el servicio.
13. ■ Si *el(la) difunto(a)* no estuvo *afiliado(a)* a una iglesia, el Credo puede resultar inapropiado.
18. ■ Se omite la porción numerada del 18 al 20 si la persona difunta no estuvo afiliada a una iglesia.
 ■ En un servicio "in memoriam" la Encomendación se dice desde el mismo lugar que las oraciones. "Prosigamos en paz" y el recesional se omiten. Las secciones finales de la Consignación (los números 25 y 26) o simplemente una bendición concluirán un servicio "in memoriam."
19. ■ La procesión se forma en el mismo orden que para la entrada como se indica en la nota superior (número 5).
 ■ El palio puede ser removido del féretro y dejado en la iglesia. El cirio pascual siempre permanece en la iglesia. La cruz procesional y las antorchas pueden ser llevadas al lugar del entierro.
21. ■ Si es posible, la procesión se forma como se dispone en la nota superior (número 5). Si no es factible una procesión, por lo menos el celebrante debe preceder al féretro hasta el lugar.
 ■ No debe ser necesario para los deudos tener libros o folletos para poder participar en la Consignación.
22. ■ Esta oración (287) está diseñada mayormente para consignación en la tierra. Debe ser omitida si la persona difunta no estuvo afiliada a una iglesia.
24. ■ Cuando la persona difunta no estuvo afiliada a una iglesia, debe emplearse la segunda fórmula de consignación, "Por cuanto Dios todopoderoso..." Se omite en ese caso la sección numerada.



PLEGARIAS EUCARISTICAS

P: Santo eres tú en verdad, oh Dios,
la fuente de toda santidad:
de la oscuridad haces brotar la luz,
de la muerte la vida,
del silencio la palabra.

Te adoramos por nuestras vidas
y por el mundo que nos brinda.

Te damos gracias
por el mundo que ha de venir
y por el amor
que reinará por doquier.

Te alabamos por la gracia
mostrada a Israel, tu escogido,
el pueblo de tu promesa:
el rescate de Egipto,
el regalo de la tierra prometida,
la memoria de los padres,
el retorno del exilio.
y las palabras de los profetas
que no serán en vano.

En todo esto te bendecimos
por tu Hijo unigénito,
que cumplió y cumplirá
todas tus promesas.

P: La noche
en que fue entregado,
nuestro Señor Jesús tomó pan
y dio gracias; lo partió
y lo dio a sus discípulos,
diciendo: Tomen y coman;
esto es mi cuerpo, dado por ustedes.

Hagan esto en memoria mía.

De igual manera,
después de haber cenado,
tomó la copa, dio gracias
y la dio a beber a todos,
diciendo: esta copa
es el nuevo pacto en mi sangre,
derramada por ustedes y por todo
el mundo
para el perdón del pecado.

Hagan esto en memoria mía.
Pues cada vez que comemos
de este pan
y bebemos de esta copa,
proclamamos la muerte del Señor,
hasta que vuelva.

C: **Cristo ha muerto.**
Cristo ha resucitado.
Cristo vendrá de nuevo.

P: Por tanto, oh Dios,
con este pan y esta copa
recordamos la encarnación
de tu Hijo: su nacimiento humano
y el pacto
que hizo con nosotros.

Recordamos el sacrificio
de tu vida:
su cenar con rechazados
y pecadores
y su aceptación de la muerte.

Pero sobre todo *este día*
recordamos

su resurrección de la tumba,
su ascensión
al trono de poder
y su envío
del santo Espíritu vivificador.

Clamamos pidiendo
la resurrección de nuestras vidas.
cuando Cristo vendrá de nuevo
con hermosura y poder
para compartir con nosotros
el gran banquete prometido.

C: Amén. Ven, Señor Jesús.

P: Te rogamos, ahora, que envíes
tu Espíritu Santo,
a fin de que nosotros
y todos cuantos participamos
de este pan y esta copa
podamos ser unidos
en la comunión

del Espíritu Santo,
podamos entrar en la plenitud
del reino celestial
y podamos recibir nuestra herencia
con todos tus santos en luz.

C: Amén. Ven, Espíritu Santo.

P: Une nuestras oraciones
con las de tus siervos
de todo tiempo y de todo lugar
y recógelas
con las súplicas perpetuas
de nuestro gran sumo sacerdote
hasta que él venga
como Señor triunfante de todo.

**C: Por él, con él, en él,
a tí, Dios Padre todopoderoso,
en la unidad del Espíritu Santo,
es dada toda honra y gloria,
ahora y siempre. Amén.**

P: Te damos gracias, Padre,
por Jesucristo,
tu amado Hijo,
a quien enviaste
en estos tiempos postreros
para salvarnos y redimirnos
y para proclamarnos tu voluntad.

El es tu Palabra,
inseparable de ti.

Por él creaste todas las cosas,
y por él te complaces.

El es tu Palabra
enviado del cielo
al seno de una virgen.
Asumiendo así nuestra naturaleza,
tomó nuestra parte
y fue revelado como Hijo tuyo,
nacido del Espíritu Santo
y de la virgen María.

Es él, nuestro Señor Jesús,
quien cumplió toda tu voluntad
y rescató para ti un pueblo santo;
extendió sus brazos
en sufrimiento
para liberar del sufrimiento
a los que en ti confían.

Es él quien,
entregado a una muerte
que libremente aceptó

para destruir la muerte,
para romper las ataduras
del maligno,
para hollar bajo sus pies al infierno,
para iluminar a los justos,
para establecer su pacto
y para revelar
la resurrección,
tomando pan
y dándote gracias, dijo:
Tomen y coman;
esto es mi cuerpo, fraccionado para ustedes.

Hagan esto en memoria mía.

Del mismo modo tomó la copa,
dio gracias
y la dio a beber a todos, diciendo:
Esta es mi sangre
derramada por ustedes.

Hagan esto en memoria mía.

Recordando pues,
su muerte y resurrección,
alzamos este pan y esta copa
ante ti,
dándote gracias
por habernos hecho dignos
de estar en tu presencia
y servirte
como tu pueblo sacerdotal.

Y te pedimos:
envía tu Espíritu
sobre estos dones de tu Iglesia;
reconcilia en unidad
a todos los que comparten
este pan y vino;
llénanos de tu Espíritu Santo
para afirmar nuestra fe en la verdad,
para que podamos alabarte
y glorificarte
por tu Hijo Jesucristo.

Por él
toda gloria y honra son tuyas,
Padre todopoderoso,
con el Espíritu Santo,
en tu santa Iglesia,
ahora y siempre.

C: Amén.



AUGSBURG PUBLISHING HOUSE

BOARD OF PUBLICATION, LUTHERAN CHURCH IN AMERICA

12-2050

3-486